

MANUALE ISTRUZIONI



Sommario

| | |
|---|--------|
| Introduzione | pag. X |
| Descrizione TRIBE | |
| Contenuto della confezione | |
| Dati tecnici | |
| Cura e manutenzione | |
| Assistenza e Garanzia | |
| | |
| 1.0 Preparazione | pag. X |
| 1.1 Rimozione clip da cintura | |
| 1.2 Rimozione coperchio posteriore | |
| 1.3 Montaggio clip da cintura | |
| 1.4 Ricarica della batteria | |
| 1.5 Indicazioni livello batteria | |
| | |
| 2.0 Utilizzo della ricetrasmittente | pag. X |
| 2.1 Accensione e spegnimento dell'unità | |
| 2.2 Affiliazione (pairing) tra TRIBE e auricolare Bluetooth | |
| 2.3 NOTE | |
| 2.4 NOTE d'uso utilizzando InterphoneF4/F3 | |
| 2.5 NOTE d'uso per auricolare Bluetooth® generico | |
| | |
| 3.0 Operazioni di base | pag. X |
| 3.1 Selezione del canale | |
| 3.2 Selezione del sottocanale CTCSS | |
| 3.3 Selezione dei codici digitali avanzati DCS | |
| 3.4 Attivazione della scansione automatica dei canali | |
| 3.5 Scansione automatica dei canali | |
| 3.6 Scansione automatica dei codici CTCSS | |
| 3.7 Scansione automatica dei codici digitali DCS | |

| | | |
|-----|--|--------|
| 4.0 | Modalità Vox | pag. X |
| 4.1 | Selezione della sensibilità Vox | |
| 4.2 | Selezione della modalità Risparmio Energetico | |
| 4.3 | Regolazione volume d'ascolto | |
| 4.4 | Funzione blocco tastiera | |
| 5.0 | Guida Rapida | pag. X |
| | Breve guida per utilizzare velocemente i TRIBE | |
| 6.0 | Note importanti e Avvertenze Generali | pag. X |
| 6.1 | Blocco dispositivi | |
| 6.2 | Portata | |
| 6.3 | Cura e attenzioni alle frequenze radio | |
| 6.4 | Compatibilità elettromagnetica | |
| 6.5 | Precauzioni operative | |

Introduzione

Cellular Italia S.p.A. nel ringraziarLa per l'apprezzamento dimostrato ai prodotti Cellular Line , desidera fornirLe alcune utili informazioni:

TRIBE è un dispositivo radio per comunicare tra più utenti in modalità wireless (senza fili) fino a lunghe distanze e senza limiti di utenti mediante un auricolare Bluetooth®, la comunicazione avviene senza l'impiego delle mani.

TRIBE si abbina e dialoga con auricolari Bluetooth® da moto e/o generici,

TRIBE ha un struttura compatta e contenuta per limitare al minimo gli ingombri e facilitarne la portabilità, integra un display retroilluminato e pulsanti in gomma. La struttura garantisce un livello di protezione contro agenti atmosferici certificato IP44 (il grado IP44 protegge da penetrazione di corpi solidi maggiori di 1 mm, dalla penetrazione di liquidi, da gocce, vapori e spruzzi in qualsiasi direzione).

Per rendere più facile l'utilizzo e la gestione delle funzioni, TRIBE utilizza unicamente tre pulsanti di grosse dimensioni facilmente percepibili anche con guanti.

TRIBE può essere tenuto in tasca, in cintura mediante la clip in dotazione o all'interno di qualsiasi custodia da manubrio o borsa da serbatoio (raccomandato).

TRIBE è un ricetrasmittitore utilizzabile senza licenza in tutta Europa.

Per quanto riguarda l'utilizzo del TRIBE sul territorio Italiano, questo risponde al vigente "Codice delle Comunicazioni Elettroniche" (D.lgs.259/03).

In Italia tutte le apparecchiature PMR 446 sono soggette. ad una dichiarazione di utilizzo e ad un contributo annuo, per informazioni contattare l'ispettorato Territoriale di riferimento (Ministero delle Comunicazioni www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni)

] per richiedere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale per l'impiego degli apparecchi PMR 446. L'utilizzo delle apparecchiature sarà considerato legale solo dopo aver spedito la pratica richiesta, avendo cura di conservare copia della modulistica.

L'utilizzo delle ricetrasmittenti PMR 446 è consentito oltre che in Italia, anche nei seguenti paesi Europei:

Francia, Spagna, Austria, Germania, Danimarca, Olanda, Irlanda, Gran Bretagna, Svezia, Portogallo, Finlandia, Belgio, Repubblica Ceca, Norvegia, Svizzera, Lussemburgo, Grecia. **Per l'utilizzo nei Paesi sopra indicati, Vi consigliamo comunque di informarvi sulle regolamentazioni vigenti nei vari Stati.**

Descrizione TRIBE

1. Antenna (non removibile)
2. Led
3. Display retroilluminato
4. Pulsante Menu
5. Pulsante regolazione UP
6. Pulsante regolazione DOWN
7. Presa multifunzione / ricarica e accessori
8. Clip da cintura
9. Coperchio vano batteria
10. Pacco batteria Litio

Contenuto della confezione

- a) Ricetrasmittente TRIBE
- b) Batteria
- c) Carica batterie da rete
- d) Istruzioni d'uso
- e) Clip da cintura

Dati tecnici

Standard PMR446

Range operativo: 446,00625 – 446,09375 MHz

Canali operativi: 8

Codici CTCSS: 38 per canale

Codici DCS: 83 per canale

Spaziatura canali: 12 KHz

Tipo di modulazione: FM

Potenza di trasmissione: 500mW

Portata: fino a 12Km in campo aperto

Autonomia: 20 ore (5% trasmissione, 5% ricezione, 90% standby)

Batteria: Pacco batteria al litio 3,7V 1000mAh (BSI3650)

Peso (con batteria): 96 Gr.

Cura e manutenzione

Se non si utilizza TRIBE per lungo tempo è indispensabile caricare la batteria ogni due/tre mesi per evitare che possa danneggiarsi.

Per la pulizia utilizzare una spugna inumidita con acqua ed eventualmente sapone neutro, non trattare il dispositivo con solventi o sgrassanti.

Nota importante: prima della pulizia rimuovere la batteria, per evitare che l'acqua possa filtrare tramite il connettore sul fondo e danneggiare la centralina o i contatti elettrici, assicurarsi di aver chiuso accuratamente il tappo in gomma che protegge il connettore micro USB.

Assistenza e Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia secondo le vigenti normative di legge dei rispettivi Paesi dove è distribuito.

Per assistenza o ricambi del prodotto rivolgersi al rivenditore dove è stato fatto l'acquisto.

1.0 Preparazione

Montaggio e ricarica batteria

Prima di utilizzare TRIBE è necessario ricaricare la batteria in dotazione.

Per accedere al vano batteria bisogna rimuovere la clip da cintura e il coperchio posteriore.

1.1 Rimozione clip da cintura

Tirate la levetta della clip da cintura verso l'esterno e nel contempo

spingete la clip verso l'alto come mostrato in Fig. 1

1.2 Rimozione coperchio posteriore

- Ruotate il gancino di blocco sul fondo di TRIBE tirandolo verso l'esterno come mostrato in Fig. 2
- Rimuovete lo sportellino posteriore sollevandolo dal basso verso l'alto Fig. 3
- Inserite la batteria nel vano dedicato come mostrato in Fig. 3
- Riposizionate lo sportellino posteriore inserendo prima la parte superiore e poi inferiore Fig. 3
- Richiudete il gancio di blocco facendolo ruotare verso l'alto Fig. 2

1.3 Montaggio clip da cintura

- Fate scorrere le guide della clip nella sede di TRIBE come in Fig. 1
- Un "click" indicherà l'avvenuto blocco della clip, per assicurarsi della tenuta provare a far scorrere la clip verso l'alto.

1.4 Ricarica della batteria

- Collegare il carica batteria in dotazione al kit ad una presa di corrente 110-220V.
- Aprire il coperchio in gomma che ricopre la presa sul fondo di TRIBE Fig. 4
- Infilare lo spinotto mini usb del carica batterie nella presa di TRIBE Fig. 4

L'inserimento del mini USB richiede poco sforzo, se non entra verificare il corretto senso di inserimento dello spinotto mini USB. La ricarica può avvenire a TRIBE acceso o spento, è comunque consigliabile spegnere TRIBE prima di ricaricarlo.

Una volta connesso il carica batterie, l'icona della ricarica mostrerà lo scorrere sequenziale delle tacche all'interno della stessa indicando che la fase di ricarica è in atto.





Se TRIBE è spento a carica completata l'icona batteria scomparirà dal display.

Se TRIBE è acceso l'icona batteria continuerà a mostrare lo scorrere sequenziale delle tacche anche a TRIBE completamente carico, lo stato della carica verrà mostrato solo dopo avere scollegato il caricabatteria.

1.5 Indicazioni livello batteria

L'indicatore di livello batteria è visualizzato dal display sul lato inferiore destro, esso appare come una batteria con tre tacche all'interno, queste indicano il livello di energia disponibile. Quando il livello batteria raggiunge il minimo e TRIBE è acceso l'unità emetterà due Beep e si spegnerà automaticamente.

TRIBE può rilevare la carica della batteria in 4 livelli:

-  3 tacche – batteria completamente carica
-  2 tacche – batteria carica a metà
-  1 tacca – batteria a livello basso. A questo livello TRIBE emetterà un segnale acustico ogni 10 secondi circa
-  0 tacche – batteria a livello molto basso, quando TRIBE raggiungerà il minimo emetterà due toni e si spegnerà automaticamente.

La ricarica completa della batteria richiede circa tre ore.

2.0 Utilizzo della ricetrasmittente

La distanza massima alla quale si possono usare i TRIBE dipende dalle condizioni ambientali e dal terreno. Essa potrà raggiungere fino a 12 Km in ampi spazi aperti, senza ostruzioni come colline, edifici, alberi etc.

2.1 Accensione e spegnimento dell'unità

Accensione: Premete e tenete premuto il tasto MENU' fino a quando il display si accende e visualizza brevemente ON.

Nota: la retro illuminazione del Display si spegne automaticamente dopo circa dieci secondi per risparmiare energia, il Display rimane comunque attivo.

Spegnimento: Premete e tenete premuto il tasto MENU' fino a quando il display visualizza OF (equivalente a OFF) e si spegne.

2.2 Affiliazione (pairing) tra TRIBE e auricolare Bluetooth®

Prima di potere utilizzare TRIBE in abbinamento con un qualsiasi auricolare Bluetooth® da casco e non, è indispensabile fare una procedura di affiliazione tra i due dispositivi, in modo che si

riconoscano e possano dialogare tra loro.

Per farlo dovete impostare sia TRIBE che l'auricolare Bluetooth® in modalità di affiliazione (pairing mode).

- a. Accendete TRIBE,
- b. Premete contemporaneamente e brevemente i tasti MENU' e UP accertandovi che il LED superiore inizi a lampeggiare in blu, anche l'icona Bluetooth® presente sul display lampeggerà alla stessa frequenza del LED.
- c. Impostate l'auricolare Bluetooth® in modalità di affiliazione, per farlo consultate il libretto istruzioni dello stesso, solitamente è sufficiente premere e tenere premuto il tasto primario per una decina di secondi o fino a che il LED inizia a lampeggiare da Rosso a Blu.
- d. Premete una volta il tasto MENU' di TRIBE per iniziare la ricerca del dispositivo da affiliare, il LED superiore e l'icona Bluetooth® sul display inizieranno a lampeggiare velocemente segnalando la modalità di ricerca.
- e. Una volta rilevato l'auricolare Bluetooth®, TRIBE vi si conetterà automaticamente, il LED superiore si spegnerà mentre l'icona Bluetooth® a display smetterà di lampeggiare e diverrà fissa segnalando la connessione tra i due dispositivi.

2.3 NOTE

A questo punto sarà possibile comunicare in Half duplex (la comunicazione avviene in modalità bidirezionale non simultanea) con altri utenti che dispongono dello stesso sistema e/o hanno impostato il proprio ricetrasmittitore sullo stesso canale del vostro.

Per iniziare la comunicazione sarà sufficiente iniziare a parlare.

Si tenga presente che l'attivazione vocale, per forza di cose, non può essere immediata, pertanto alcune sillabe della prima parola pronunciata potrebbero non raggiungere l'interlocutore/i, pertanto prima di iniziare una qualsiasi frase è consigliabile abituarsi a pronunciare il proprio nome o quello dell'interlocutore o semplicemente una parola prestabilita.

2.4 NOTE d'uso utilizzando InterphoneF4/F3

Utilizzando InterphoneF4/InterphoneF3: Quando viene persa la

connessione Bluetooth®, il LED di InterphoneF4 lampeggia e allo stesso tempo lampeggia anche l'icona Bluetooth® sul display di TRIBE. InterphoneF4 cercherà di riconnettersi automaticamente e a operazione avvenuta, il LED smetterà di lampeggiare e resterà acceso in modo stabile.

Allo stesso modo l'icona Bluetooth® di TRIBE smetterà di lampeggiare.

2.5 NOTE d'uso per auricolare Bluetooth® generico

Utilizzando un auricolare Bluetooth® generico. Se viene persa la connessione Bluetooth® con l'auricolare, l'icona Bluetooth® sul display di TRIBE inizierà a lampeggiare segnalando il problema. Per riattivare la connessione tra i due dispositivi sarà indispensabile spegnere e riaccendere TRIBE. Alla successiva accensione TRIBE si riconnetterà automaticamente all'auricolare Bluetooth®.

L'icona Bluetooth® scompare automaticamente dal display quando viene collegato al connettore mini USB di TRIBE un kit opzionale come un auricolare a filo.

In questo caso sul display comparirà un'icona raffigurante un paio di cuffie audio, e successivamente l'icona scomparirà quando l'auricolare verrà scollegato.

3.0 Operazioni di base

TRIBE dispone di 8 canali per comunicare con altri utenti TRIBE o apparati PMR446 entro una certa portata, per comunicare tra loro tutti gli apparecchi devono essere sintonizzati sul medesimo canale.

Ogni canale ha a disposizione 38 sottocanali (sottocodici) per permettere a diversi gruppi di utenti di conversare sullo stesso canale senza interferire tra loro e avere una conversazione più selettiva (quasi esclusiva).

Se avete impostato un sottocanale, potete comunicare solamente con altri utenti in possesso di un ricetrasmittitore impostato sullo stesso canale e sottocanale.

Per disabilitare la funzione CTCSS impostate semplicemente il

sottocanale sul numero zero, in questo modo potrete comunicare con tutti gli utenti TRIBE impostati nello stesso modo o con apparati PMR446 sprovvisti della funzione CTCSS.

Oltre ai sottocanali ogni canale possiede anche 83 codici digitali. L'impostazione dei codici digitali permette di migliorare ulteriormente la pulizia del segnale radio, ottenendo una conversazione meno soggetta ad interferenze.

3.1 Selezione del canale

- a. Accendete TRIBE (vedi punto 2.1)
- b. Premete una volta il pulsante MENU', il numero del canale al centro del display inizia a lampeggiare.
- c. Premete i pulsanti UP o DOWN per selezionare il numero del canale desiderato, i canali selezionabili vanno da 1 a 8 e viceversa.
- d. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il canale scelto oppure attendete semplicemente qualche secondo fino a che il numero del canale smetta di lampeggiare, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

NOTE: In standby TRIBE è sempre pronto a ricevere comunicazioni entranti provenienti da altri apparati impostati sullo stesso canale, quando TRIBE riceve un segnale sul display appare l'icona RX (ricezione).

3.2 Selezione del sottocanale CTCSS

- a. Accendete TRIBE (vedi punto 2.1)
- b. Premete due volte il pulsante MENU', il numero del sottocanale in alto a destra inizia a lampeggiare, accertatevi che a fianco del numero appaia la dicitura CTCSS
- c. Premete i pulsanti UP o DOWN per selezionare il numero del sottocanale desiderato, i canali selezionabili vanno da 0 a 38 e viceversa.
- d. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il sottocanale scelto oppure attendete semplicemente qualche secondo fino a che il numero del

sottocanale smetta di lampeggiare, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

3.3 Selezione dei codici digitali avanzati DCS

- a. Accendete TRIBE (vedi punto 2.1)
- b. Premete tre volte il pulsante MENU', il numero del codice digitale in alto a destra inizia a lampeggiare accertatevi che a fianco del numero appaia la dicitura DCS.
- c. Premete i pulsanti UP o DOWN per selezionare il numero del codice digitale desiderato, i codici digitali selezionabili vanno da 0 a 83 e viceversa.
- d. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il codice digitale scelto oppure attendete semplicemente qualche secondo fino a che il numero del codice digitale smetta di lampeggiare, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

3.4 Attivazione della scansione automatica dei canali

La scansione automatica dei canali ricerca in modo continuo tutti gli 8 canali alla ricerca di segnali radio.

La ricerca può essere effettuata anche su tutti i 38 codici CTCSS e su tutti gli 83 codici DCS.

NOTE: la scansione automatica dei canali può essere fatta solo quando TRIBE è connesso al proprio dispositivo audio Bluetooth. Se non vi è connesso alcun auricolare premendo MENU' la scansione non viene interrotta, per interrompere la ricerca collegate un dispositivo audio o spegnete TRIBE.

3.5 Scansione automatica dei canali

- a. Premete il tasto MENU' per quattro volte, l'icona SCAN sarà visualizzata sul lato sinistro del display .
- b. Premete il tasto UP o DOWN per avviare la scansione degli 8 canali, quando viene rilevato un segnale attivo su un canale la scansione si ferma sul canale attivo per qualche secondo. Il canale viene intercettato solo quando è in atto una trasmissione radio tra almeno due PMR446.

- c. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il canale scelto, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

3.6 Scansione automatica dei codici CTCSS

- a. Premere il tasto MENU' per cinque volte, l'icona CTCSS lampeggerà sul display.
- b. Premete il tasto UP o DOWN per avviare la scansione dei 38 codici CTCSS, quando viene rilevato un segnale radio attivo su un codice la scansione si ferma sul codice attivo.
- c. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il codice scelto, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

3.7 Scansione automatica dei codici digitali DCS

- a. Premete il tasto MENU' per sei volte, l'icona DCS lampeggerà a display.
- b. Premete il tasto UP o DOWN per avviare la scansione degli 83 codici digitali DCS, quando viene rilevato un segnale radio su un codice digitale la scansione si ferma sul codice attivo.
- c. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il codice digitale scelto, il nuovo numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.

4.0 Modalità Vox

TRIBE non dispone di attivazione a pulsante PTT (push to talk) ma di attivazione vocale, pertanto per comunicare con l'eventuale gruppo è sufficiente iniziare a parlare e si attiverà automaticamente la trasmissione radio verso gli altri utenti.

Quando smetterete di parlare TRIBE continuerà a trasmettere per due secondi e gli altri utenti udiranno un suono di avviso (doppio BEEP) dopodiché potrà iniziare a parlare un altro utilizzatore.

Durante la trasmissione radio sul display appare l'icona TX

(trasmissione), terminata la trasmissione l'icona TX scompare.

La modalità Vox può essere settata su tre livelli di sensibilità, questa configurazione va effettuata in base al rumore esterno e/o zona di utilizzo.

NOTE: potete comunicare solo con altri utenti sintonizzati sullo stesso canale.

Si tenga presente che l'attivazione vocale, per forza di cose, non può essere immediata, pertanto alcune sillabe della prima parola pronunciata potrebbero non raggiungere l'interlocutore/i, pertanto prima di iniziare una qualsiasi frase è consigliabile abituarsi a pronunciare il proprio nome o quello dell'interlocutore o semplicemente una parola prestabilita.

4.1 Selezione della sensibilità Vox

- Premete il tasto MENU' per sette volte, l'icona Vox compare sul display e la dicitura OF lampeggia.
- Premete il tasto UP o DOWN per selezionare la sensibilità della funzione Vox.

La sensibilità di attivazione vocale può essere impostata su tre livelli, L1, L2 e L3.

Al livello più alto, TRIBE reagirà al minimo rumore (inclusi rumori di sottofondo).

Al livello più basso TRIBE reagirà solo a rumori di elevata intensità.

- Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare l'impostazione e tornare al modalità standby.

4.2 Selezione della modalità Risparmio Energetico

Per aumentare l'autonomia della batteria è possibile impostare TRIBE in modalità di risparmio energetico "LO".

In modalità "LO" TRIBE potrà raggiungere una distanza massima indicativa di 4 Km con un risparmio energetico del 30 % circa.

In modalità "HI" TRIBE utilizzerà il massimo della potenza e potrà arrivare ad una distanza massima di 12 Km circa.

- Premete il tasto MENU' per otto volte, l'icona HI o LO inizia a lampeggiare.
- Premete il tasto UP o DOWN per selezionare la funzione HI (fino a

12 Km) o LO (fino a 4 Km)

- c. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare l'impostazione e tornare alla modalità standby.

4.3 Regolazione volume d'ascolto

La regolazione del livello di ascolto avviene tramite i pulsanti volume del dispositivo audio Bluetooth in uso, per regolare il livello premere ripetutamente il pulsante volume + o -.

Quando si utilizza un auricolare a filo (opzionale) collegato al TRIBE, la regolazione del volume avviene premendo i tasti UP o DOWN di TRIBE.

4.4 Funzione blocco tastiera

Per evitare che vengano premuti accidentalmente i pulsanti di TRIBE è possibile utilizzare la funzione di blocco tasti.

- a. Per bloccare l'uso dei pulsanti premete e mantenete premuto il tasto DOWN per tre secondi, l'icona "chiave" appare a display a conferma dell'avvenuto blocco tasti.
- b. Per sbloccare l'uso dei pulsanti, premete nuovamente per tre secondi il pulsante DOWN, l'icona "chiave" scompare dal display.

5.0 GUIDA RAPIDA

Linee guida per utilizzare velocemente i TRIBE

- a. Assicurarsi che la batteria di TRIBE e dell'auricolare Bluetooth siano cariche.
- b. Impostate l'auricolare Bluetooth in modalità di affiliazione (pairing).
- c. Premete contemporaneamente e brevemente i tasti MENU' e UP di TRIBE accertandovi che il LED superiore inizi a lampeggiare in Blu.
- d. Premete una volta il tasto MENU' di TRIBE, il Led inizierà a lampeggiare velocemente segnalando la modalità di ricerca.
- e. Dopo alcuni secondi TRIBE si conatterà automaticamente all'auricolare e il Led si spegnerà.
- f. Ripetete la procedura con gli altri TRIBE e gli auricolari Bluetooth

da utilizzare nello stesso gruppo.

- g. Selezionate su ogni TRIBE il canale preferenziale da utilizzare.
- h. Premete una volta il pulsante MENU', il numero del canale al centro del display inizierà a lampeggiare.
- i. Premete i pulsanti UP o DOWN per selezionare il numero del canale desiderato, da 1 a 8 e viceversa.
- j. Premete una volta il pulsante MENU' per memorizzare immediatamente il canale scelto, il numero viene memorizzato automaticamente e TRIBE ritorna in modalità standby.
- k. Ripetete la procedura con gli altri TRIBE da utilizzare nello stesso gruppo di utenti.

A questo punto sarà possibile comunicare in Half duplex (la comunicazione avviene in modalità bidirezionale non simultanea) con gli utenti che utilizzano le stesse impostazioni.

Per iniziare la comunicazione sarà sufficiente iniziare a parlare.

Per permettere a diversi gruppi di utenti di conversare sullo stesso canale senza interferire tra loro e avere una conversazione più selettiva, impostate anche un sottocanale come riportato al punto 3.0.

Se avete impostato un sottocanale, potete comunicare solamente con altri utenti aventi il ricetrasmittitore impostato sullo stesso canale e sottocanale.

6.0 Note importanti e Avvertenze Generali

6.1 Blocco dispositivi

In presenza di forti disturbi radio dovuti alla vicinanza di ripetitori, tralicci alta tensione, segnali radio di vario genere la comunicazione radio/Bluetooth® e/o gli stessi dispositivi potrebbero andare in blocco.

Per ripristinare il funzionamento provare ad allontanarsi dalla zona soggetta a interferenze e/o spegnere e riaccendere i dispositivi.

Non smontare o provare a riparare il ricetrasmittitore per nessun motivo, la meccanica ed elettronica di precisione che compone l'apparato richiede esperienza, competenza e strumentazione

adeguata.

L'apertura del ricetrasmittitore da parte di personale non autorizzato farà decadere automaticamente la garanzia.

6.2 Portata

TRIBE ha una portata che in condizioni ideali può arrivare fino a 12 Km.

Solitamente la portata in città in zone ad alto traffico e densità di edifici varia da 1 a 2 Km,

in zone periferiche con pochi edifici e vegetazione può variare da 2 a 6 Km,

in zone pianeggianti completamente aperte e prive di qualsiasi ostacolo la copertura può arrivare a 12 Km.

La portata può ridursi se la batteria non è completamente carica o se si utilizzano altre tipologie di ricetrasmittenti.

Le condizioni atmosferiche possono influire negativamente sulla qualità di trasmissione/ricezione e sulla portata.

6.3 Cura e attenzioni alle frequenze radio

Per garantire prestazioni radio ottimali e assicurarsi che l'esposizione umana alle frequenze elettromagnetiche sia entro i parametri dettati dalle normative, attenetevi sempre alle seguenti procedure: quando utilizzate un ricetrasmittitore portatile, possibilmente tenete l'apparato in posizione verticale e ad almeno 2,5 cm di distanza dalla vostra testa e dal vostro corpo, la posizione ottimale per l'utilizzo in moto è all'interno di una custodia posizionata sul manubrio o a serbatoio.

6.4 Compatibilità elettromagnetica

Ogni apparecchio elettronico è suscettibile di interferenze elettromagnetiche (EMI) se non è adeguatamente schermato e progettato o non configurato per la compatibilità elettromagnetica. Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o problemi di compatibilità, spegnete la vostra radio in tutti i luoghi dove cartelli o segnalazioni vi intimano di farlo, come per esempio ospedali e/o strutture di cura e aree a rischio.

Quando siete invitati a farlo, spegnete la radio a bordo di aerei, ogni utilizzo della radio deve essere in accordo con le disposizioni dei

regolamenti di volo.

6.5 Precauzioni operative

Non utilizzate ricetrasmittitori con l'antenna danneggiata, in tal caso può entrare in contatto con la pelle e si possono verificare ustioni superficiali di lieve entità.

Portate l'apparecchio con l'antenna rotta al rivenditore per l'invio al centro assistenza autorizzato.

Batteria

Non sostituite/ rimuovete il pacco batteria interno in luoghi ad alto rischio di esplosioni.

Installate solo pacchi batteria dello stesso tipo in dotazione a TRIBE (mod. batteria Cellularline BSI3650).

Tutte le batterie o pacchi batterie possono causare danni agli oggetti e/o a persone come bruciate se i terminali vengono a contatto tra loro con oggetti metallici conduttivi come gioielli, chiavi, monete, etc..

I materiali metallici possono causare un cortocircuito e diventare molto caldi e la batteria potrebbe incendiarsi,

Fate particolare attenzione nel maneggiare batterie cariche specialmente quando esse vengono poste in tasca, in una borsa o altri contenitori a contatto con oggetti metallici.

L'utilizzo di ricambi diversi da quelli raccomandati dal distributore possono variare la certificazione del dispositivo, utilizzate solo parti di ricambio originali.

Quando la batteria è esaurita, va smaltita in modo sicuro e compatibile con l'ambiente secondo le norme vigenti.

Non gettate la batteria nel fuoco e non apritela.

I rifiuti generati dai prodotti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti comuni, questo dispositivo deve essere portato al centro di riciclaggio locale per uno smaltimento sicuro.

Veicoli dotati di airbag

Non sistemate il vostro TRIBE nell'area sopra un air bag o sull'apertura di un air bag.

Se un oggetto è sistemato sull'apertura di un air bag e lo stesso si attiva, l'oggetto può essere scagliato con molta forza e provocare ferite agli occupanti del veicolo.

Atmosfere potenzialmente esplosive

Spegnete il vostro TRIBE quando siete in un'area con atmosfera potenzialmente esplosiva come un distributore di carburante o simili, le scintille in tali aree possono causare esplosioni o incendi. Non sostituite le batterie in zone con atmosfera potenzialmente esplosiva.

Aree esplosive

Per evitare interferenze con le operazioni esplosive spegnete il dispositivo vicino a comandi radio per le azioni esplosive o nelle aree di esplosione, o in qualsiasi area indicata con "spegnete gli apparecchi radio", obbedite a tutti i segnali e istruzioni sulla sicurezza.

NOTA: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso, ma non sempre, chiaramente marcate. Esse includono i distributori di carburante come le sottocoperte delle imbarcazioni, depositi e condutture di combustibili o materiali chimici, aree nelle quali l'aria contiene particelle o composti chimici come polvere di cereali, polveri fini o polvere metallica; e ogni altra area nella quale siete normalmente invitati a spegnere i motori dei veicoli.

Precauzioni

Per ridurre il rischio di lesioni durante l'utilizzo del caricabatterie, utilizzate solo pacchi batteria dello stesso tipo delle originali, altri tipi di pacchi batteria potrebbero esplodere causando lesioni e ferite. Non esponete il caricabatterie a pioggia o neve.

Non usate il caricabatterie se esso ha ricevuto un forte urto, è caduto o è danneggiato in qualche modo.

Non smontate il caricabatterie, se viene rimontato in modo non corretto esiste il rischio di shock elettrico o incendio.

Non modificate mai il cavo di alimentazione fornito con il caricabatterie.

Se la spina è di tipo diverso dalla presa utilizzate un adattatore approvato o installate la presa giusta.

Quando scollegate il caricabatterie dalla presa, afferrate l'alimentatore e non il filo per ridurre il rischio di danno al cavo o alla presa.

Per ridurre il rischio di shock elettrico, scollegate il caricabatterie

dalla presa prima di effettuare manutenzioni o pulizia.

L'utilizzo di accessori non originali può causare rischio di incendio, shock elettrico e lesioni.

Per ridurre l'esposizione alla radio frequenza quando utilizzate TRIBE tenete l'unità ad almeno 5 cm dal viso.

Tenete TRIBE fuori dalla portata dei bambini.

INSTRUCTION MANUAL



Index

| | |
|---|--------|
| Introduction | page 1 |
| Product description | |
| Package contents | |
| Technical specifications | |
| Care and maintenance | |
| Assistance and Warranty | |
| | |
| 1.0 Preparation | page 2 |
| 1.1 Removing the belt clip | |
| 1.2 Removing the back cover | |
| 1.3 Fitting the belt clip | |
| 1.4 Charging the battery | |
| 1.5 Battery level indicator | |
| | |
| 2.0 Using the transceiver | page 3 |
| 2.1 Turning the unit on and off | |
| 2.2 Pairing between TRIBE and the Bluetooth headset | |
| 2.3 NOTES | |
| 2.4 NOTES on using with the F4/F3 Interphone | |
| 2.5 NOTES using a standard Bluetooth headset | |
| | |
| 3.0 Basic operations | page 4 |
| 3.1 Selecting the channel | |
| 3.2 Selecting the CTCSS subchannel | |
| 3.3 Selecting the advanced DCS digital codes | |
| 3.4 Activating automatic channel scanning | |
| 3.5 Automatic channel scanning | |

| | | |
|------|---|--------|
| 3.6 | Automatic scanning of the CTCSS codes | |
| 3.7 | Automatic scanning of the digital DCS codes | |
| 4.0 | Vox mode | page 5 |
| 4.1 | Selecting Vox sensitivity | |
| 4.2 | Selecting the Energy Saving mode | |
| 4.3 | Adjusting the volume | |
| 4.4 | Keypad lock function | |
| 5.0 | Quick Guide | page 6 |
| | Brief guide to using TRIBE quickly | |
| 6.0 | Important notes and General Recommendations | page 7 |
| 6.1 | Locking devices | |
| 6.2. | Range | |
| 6.3 | Care and attention to radio frequencies | |
| 6.4 | Electromagnetic compatibility | |
| 6.5 | Operating precautions | |

Introduction

While thanking you for the appreciation you have shown for the Cellular Line products, Cellular Italia S.p.A. wishes to give you some useful information:

TRIBE is a radio device for communicating wirelessly among users up to long distances (with no limit to the number of users) using a Bluetooth® headset - no hands needed!

TRIBE can be paired and can communicate with motorcycle and general purpose Bluetooth® headsets.

TRIBE has a compact, small structure so is easier to carry around, featuring a backlit display and rubber push buttons. Its structure guarantees an IP44 certified protection level against atmospheric agents (IP44 level protects against the penetration of solid bodies bigger than 1 mm, the infiltration of liquids, drops, steam and sprays from all directions).

To make it even easier to use and manage the functions, TRIBE has only three big push buttons, easy to feel even with gloves on.

TRIBE can be kept in your pocket, on your belt with a clip (supplied) or inside any handlebar case or tank bag (recommended).

TRIBE is a transceiver that can be used licence free all over Europe. As far as the use of TRIBE in Italy is concerned, it meets the existing "Electronic Communications Code" (Italian Legislative Decree 259/03).

All PMR 446 equipment in Italy is subject to a declaration of use and an annual fee - for information contact the relevant Territorial inspectorate (Ministry of Communications www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) to apply for the form and how to go about obtaining the general authorisation for using PMR 446 equipment. The use of this equipment is considered legal only after having sent the forms required, retaining a copy for yourself.

Besides Italy, the PMR 446 transceiver can be used in the following European countries: France, Spain, Austria, Germany, Denmark, Holland, Ireland, Great Britain, Sweden, Portugal, Finland, Belgium,

Czech Republic, Norway, Switzerland, Luxemburg and Greece. **For use in the above listed countries we still advise you finding out what the existing rules are in each one.**

A description of TRIBE

1. Antenna (not removable)
2. LED
3. Backlit LCD display
4. Menu push button
5. UP adjustment button
6. DOWN adjustment button
7. Multifunction socket / charging and accessories
8. Belt clip
9. Battery compartment cover
10. Lithium battery pack

Package contents

- a) TRIBE transceiver
- b) Battery
- c) Mains battery charger
- d) Instructions for use
- e) Belt clip

Technical specifications

Standard PMR446

Operating range: 446.00625 – 446.09375 MHz

Operating channels: 8

CTCSS codes: 38 per channel

DCS codes: 83 per channel

Channel spacing: 12 KHz

Modulation type: FM

Transmitting power: 500mW

Range: up to 12km in an open field

Performance: 20 hours (5% transmitting, 5% receiving, 90% standby)

Battery: Lithium battery pack 3.7V 1000mAh (BSI3650)

Weight (with battery): 96 g

Care and maintenance

If you do not use TRIBE for a long time, charge the battery every 2 to

3 months to prevent damage.

To clean, use a water damp sponge and mild soap if necessary. Do not use solvents or degreasing products.

Important: remove the batteries before cleaning to prevent water from seeping through the connector on the bottom and damaging the control unit or electrical contacts. Make sure you close the rubber cap well protecting the micro USB connector.

Assistance and Warranty

The product is guaranteed in compliance with the laws and regulations applicable in the Countries where it is distributed. For assistance or product spares, please contact the dealer where you purchased it

1.0 Preparation

Fitting and charging the battery

Before you can use TRIBE you need to charge the battery supplied with it.

To access the battery compartment, remove the belt clip and back cover.

1.1 Removing the belt clip

Pull the lever of the belt clip outwards, simultaneously pushing the clip up as shown in Fig. 1

1.2 Removing the back cover

- a. Turn the lock hook on the bottom of TRIBE, pulling it outwards as shown in Fig. 2
- b. Take the back cover off, lifting it from the bottom up Fig. 3
- c. Put the battery in as shown in Fig. 3
- d. Replace the back cover, first inserting the top and then the bottom part, Fig. 3
- e. Close the lock hook, turning it upwards, Fig. 2

1.3 Fitting the belt clip

- a. Slide the clip guides into place on TRIBE as shown in Fig. 1
- b. When you hear a click you know the clip is locked; try sliding the

clip upwards to test it.

1.4 Charging the battery

- Connect the battery charger (supplied in the kit) to a 110-220V current socket.
- Open the rubber cover covering the socket on the bottom of TRIBE, Fig. 4
- Insert the battery charger's mini usb pin into the TRIBE socket, Fig. 4

The mini USB pin should slot into the socket easily; if it does not, check correct insertion direction.

You can charge the battery with TRIBE on or off but it is better to turn it off before charging.

Once the battery charger is connected the charging icon shows the sequential scrolling of the notches inside it, indicating that the battery is being charged.





If TRIBE is off, when charging is complete the battery icon disappears from the display.

If TRIBE is on, the battery icon will continue showing the sequential scrolling of the notches even when it is completely charged. The charging status will only be shown when the battery charger is disconnected.

1.5 Battery level indicator

The battery level indicator is displayed on the bottom right; it appears as a battery with three notches inside it – these indicate the level of energy left. When the battery level reaches minimum and TRIBE is on, the unit will give out two Beeps and switch itself off.

TRIBE measures battery charging on 4 levels:

-  3 notches – battery fully charged
-  2 notches – battery half charged
-  1 notch – battery at low level. At this level, TRIBE gives an acoustic signal approximately every 10 seconds
-  0 notches – battery at a very low level; when TRIBE reaches the minimum level it emits two tones and switches off.

It takes about three hours for the battery to recharge completely.

2.0 Using the transceiver

The maximum distance at which TRIBE devices can be used depends on environmental conditions and on the land. It can reach up to 12Km in wide open spaces, without obstructions, such as hills, buildings, trees, etc.

2.1 Turning the unit on and off

Power ON

Press the MENU key and keep it pressed until the display switches on and briefly displays ON.

Note: the back lighting of the display turns off automatically after about ten seconds to save energy but the display is always active.

Power OFF

Press the MENU key and keep it pressed until OF (equivalent to OFF) is shown briefly on the display and then turns off.

2.2 Pairing between TRIBE and the Bluetooth® headset

Before TRIBE can be used with any Bluetooth® headset (helmet or otherwise), a pairing procedure has to be carried out between the two devices so they recognise each other and can communicate. To do this, set TRIBE and the Bluetooth® headset in the pairing mode.

- a. Switch TRIBE on,
- b. Press simultaneously, and briefly, the MENU and UP keys, checking that the top LED starts flashing in blue – the Bluetooth® icon on the display should flash at the same frequency.
- c. Set the Bluetooth® headset on the pairing mode. To do this, consult the Bluetooth® headset instruction booklet. It will usually suffice to press the primary key and hold it down for about ten seconds or until the LED starts flashing from Red to Blue.
- d. Press the TRIBE MENU key once to start the search for the device to pair. The top LED and the Bluetooth® icon on the display start flashing quickly, indicating that the search mode is ongoing.

- e. When the Bluetooth® headset has been found, TRIBE connects automatically. The top LED turns off while the Bluetooth® icon on the display stops flashing and becomes a steady light meaning the two devices are connected.

2.3 NOTE

At this stage communication is possible in Half duplex (communication is bidirectional not simultaneous) with other users that have the same system and/or have set their transceiver on the same channel as yours.

Start talking to start the communication.

Bear in mind that voice activation is never immediate so some syllables of the first word you say might be lost: before you actually start talking it is a good idea to first say your name or the name of the person you are calling or simply a word you have agreed upon.

2.4 NOTES using F4 Interphone/F3 Interphone

When the Bluetooth® connection drops, the F4 Interphone LED flashes as too does the Bluetooth® icon on the TRIBE display. The F4 Interphone attempts to reconnect automatically and when it does the LED stops flashing and becomes a steady light. Likewise the TRIBE Bluetooth® icon stops flashing.

2.5 NOTES using a standard Bluetooth® headset

If the Bluetooth® connection with headset drops, the Bluetooth® icon starts flashing on the TRIBE display meaning there is a problem. To reconnect the two devices you need to switch TRIBE off and then back on. When TRIBE is turned on again it will connect automatically to the Bluetooth® headset.

The Bluetooth® icon disappears automatically from the display when an optional kit like a wired headset is connected to the TRIBE mini USB connector.

In this case, an icon appears on the display depicting a pair of earphones which disappears when the headset is disconnected.

3.0 Basic operations

TRIBE has 8 channels for communicating with other TRIBE users or PMR446 devices within a certain range; for them to communicate with each other they must all be tuned into the same channel.

Each channel has 38 subchannels (subcodes) so that several groups of users can communicate on the same channel without interfering with each other and have a more 'selective' conversation (almost exclusive).

If you have set a subchannel you may only communicate with other users who have set their transceiver on the same channel and subchannel.

To disable the CTCSS function, simply set the subchannel on zero and then you will be able to communicate with all TRIBE users set in the same way or with PMR446 devices without the CTCSS function.

Besides the subchannels, each channel also has 83 digital codes. By setting the digital codes you will have an even better radio signal and your conversations will be less subject to interference.

3.1 Selecting the channel

- a. Turn TRIBE on (see point 2.1)
- b. Press the MENU button once – the number of the channel in the middle of the display starts flashing.
- c. Press the UP or DOWN button to select the channel number wanted; you can select channels 1 to 8 and vice versa.
- d. Press the MENU button once to store the channel chosen immediately or just wait a few seconds until the number of the channel stops flashing; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

NOTES: In standby mode, TRIBE is always ready to receive incoming communications from other devices set on the same channel; when TRIBE receives a signal the RX (reception) symbol is displayed.

3.2 Selecting the CTCSS subchannel

- a. Turn TRIBE on (see point 2.1)
- b. Press the MENU button twice – the number of the subchannel in

the top right corner starts flashing, make sure that the letters CTCSS are by the side of it

- c. Press the UP or DOWN button to select the subchannel number wanted; you can select channels 0 to 38 and vice versa.
- d. Press the MENU button once to store the subchannel chosen immediately or just wait a few seconds until the number of the subchannel stops flashing; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

3.3 Selecting the advanced DCS digital codes

- a. Turn TRIBE on (see point 2.1)
- b. Press the MENU button three times – the number of the digital code in the top right corner starts flashing, make sure that the letters DCS are by the side of it
- c. Press the UP or DOWN button to select the digital code number wanted; you can select digital codes from 0 to 83 and vice versa.
- d. Press the MENU button once to store the digital code chosen immediately or just wait a few seconds until the number of the digital code stops flashing; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

3.4 Activating automatic channel scanning

Automatic channel scanning searches all 8 channels continuously to find radio signals.

The search may also be done on all 38 CTCSS codes and on all the 83 DCS codes.

NOTES: automatic channel scanning may only be done when TRIBE is connected to its Bluetooth® audio device.

If there is no headset connected and you press MENU scanning is not interrupted; to interrupt the search connect an audio device or turn TRIBE off.

3.5 Automatic channel scanning

- a. Press the MENU key four times, the SCAN icon appears on the left of the display.
- b. Press the UP or DOWN key to start scanning the 8 channels; when an active signal is found on a channel scanning stops on that channel for a few seconds.

The channel is detected only when a radio transmission is

ongoing between at least two PMR446 devices.

- a. Press the MENU button once to store the channel chosen immediately; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

3.6 Automatic scanning of the CTCSS codes

- a. Press the MENU key five times; the CTCSS icon flashes on the display.
- b. Press the UP or DOWN key to start scanning the 38 CTCSS codes; when an active radio signal is found on a code scanning stops on that code.
- c. Press the MENU button once to store the code chosen immediately; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

3.7 Automatic scanning of the digital DCS codes

- a. Press the MENU key six times; the DCS icon flashes on the display.
- b. Press the UP or DOWN key to start scanning the 83 digital DCS codes; when a radio signal is found on a digital code scanning stops on that code.
- c. Press the MENU button once to store the digital code chosen immediately; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

4.0 Vox mode

TRIBE does not have the PTT activation button (push to talk) but it features voice activation therefore, to communicate with a group for instance, simply start talking and radio transmission starts automatically to the other users.

When you stop talking, TRIBE continues transmitting for two seconds and the other users will hear a warning sound (double BEEP) after which another user can start talking.

During the radio transmission, the TX (transmission) icon appears on the display. It disappears when the transmission ends.

The Vox mode can be set on three different sensitivity levels – based on external noise and/or where the device is being used.

NOTES: you will only be able to communicate with other users tuned in to the same channel.

Bear in mind that voice activation is never immediate so some syllables of the first word you say might be lost: before you actually start talking it is a good idea to first say your name or the name of the person you are calling or simply a word you have agreed upon.

4.1 Selecting Vox sensitivity

- Press the MENU key seven times. The Vox icon appears on the display and OF flashes.
- Press the UP or DOWN key to select Vox function sensitivity. Voice activation sensitivity can be set on three different levels: L1, L2 and L3.
TRIBE reacts to the slightest noise (including background noise) when set on the highest level.
TRIBE reacts only to high intensity noise when set on the lowest level.
- Press the MENU push button to store the setting and return to the standby mode.

4.2 Selecting the Energy Saving mode

To increase battery life TRIBE can be set in the energy saving “LO” mode.

In the “LO” mode TRIBE can reach a maximum distance of about 4Km with an approximate energy saving of 30%.

In the “HI” mode TRIBE uses maximum power and can reach a maximum distance of approximately 12Km.

- Press the MENU key eight times: the HI or LO icon starts flashing.
- Press the UP or DOWN key to select the HI (up to 12KM) or LO (up to 4Km) function.
- Press the MENU push button once to store the setting and return to the standby mode.

4.3 Adjusting the volume

Use the volume buttons on the Bluetooth® device you are using

to adjust the listening volume. Press repeatedly the + or – volume button to adjust the level.

When using a wired headset (optional) connected to TRIBE, adjust the volume by pressing TRIBE's UP or DOWN key.

4.4 Keypad lock function

There is also a key lock function to ensure that the TRIBE buttons cannot be pressed accidentally.

- a. To lock the buttons press the DOWN key and hold it down for three seconds; the “key” icon appears on the display confirming that the keys are locked.
- b. To release the buttons, press the DOWN button again for three seconds; the “key” icon disappears from the display.

5.0 QUICK GUIDE

Brief guide for using TRIBE quickly

- a. Make sure the TRIBE battery and the Bluetooth® headset are charged.
- b. Set the Bluetooth® headset in the pairing mode.
- c. Press simultaneously, and briefly, the TRIBE MENU and UP keys, checking that the top LED starts flashing blue.
- d. Press the TRIBE MENU key once, the LED starts flashing quickly indicating the search mode.
- e. After a few seconds TRIBE connects automatically to the headset and the LED turns off.
- f. Repeat the procedure with the other TRIBE and Bluetooth® headsets to use in the same group.
- g. Select the channel you want to use on each TRIBE device.
- h. Press the MENU button once – the number of the channel in the middle of the display starts flashing.
- i. Press the UP or DOWN button to select the channel number wanted, from 1 to 8 and vice versa.
- j. Press the MENU button once to store the channel chosen immediately; the new number is now automatically stored and TRIBE returns to the standby mode.

- k. Repeat the procedure with the other TRIBE devices and Bluetooth® headsets to use in the same group of users. At this stage you will now be able to communicate in Half duplex (communication is bidirectional, not simultaneous) with the users using the same settings.

Start talking to start the communication.

For other groups of users to talk on the same channel without interfering with each other and to have a more selective conversation, also set a subchannel as explained in point 3.0. If you have set a subchannel you may only communicate with other users who have set their transceiver on the same channel and subchannel.

6.0 Important notes and General Recommendations

6.1 Locking devices

If radio interference is high due to the vicinity of repeaters, high voltage pylons, different kinds of radio signals, radio/Bluetooth® communication and/or the devices themselves could shutdown. To restore functioning, try moving away from the area of interference and/or turn the devices off and then back on.

Do not dismantle or attempt to repair the transceiver for any reason whatsoever; its precision mechanical and electronic components need experience, skill and the right tools.

If unauthorised personnel open the transceiver the warranty is automatically invalidated.

6.2. Range

TRIBE has a range that can be as much as 12 Km under ideal conditions.

As a rule, the range in towns in high traffic areas and building density varies from 1 to 2 Km; in the outskirts where there are only a few buildings and vegetation, range can vary from 2 to 6 Km; in completely open flat land, without any obstacles, coverage can be as much as 12 Km.

Range can be less if the battery is not completely charged or if other

types of transceivers are used.

Weather conditions can negatively influence reception/transmission quality and range.

6.3 Care and attention to radio frequencies

To guarantee optimum radio performance and ensure that human exposure to the electromagnetic frequencies is within the parameters established by law, always follow this procedure: when using a portable transceiver, if possible keep it upright and at least 2.5 cm from your head and body; the best position on a motorcycle is inside a case on the handlebar or tank.

6.4 Electromagnetic compatibility

All electronic equipment is subject to electromagnetic interference (EMI) if not adequately shielded and designed or configured for electromagnetic compatibility.

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility problems, turn your radio off anywhere signs ask you to like, for instance, hospitals and/or healthcare buildings and areas at risk.

When asked to do so, turn the radio off on board the airplane; all use of the radio must be in agreement with flight regulations.

6.5 Operating precautions

Do not use transceivers if the antenna is damaged. It could come into contact with the skin and slight superficial burns could result.

Take the device with the broken antenna to your dealer who will send it to the authorised assistance service.

Battery

Do not replace/remove the battery pack inside places where there is a high explosion risk.

Only install battery packs that are the same type as that supplied with TRIBE (Cellularline BSI3650 battery).

All batteries or battery packs can cause damage to things and/or injury to people (e.g. burns) if the terminals come into contact with each other or with conductive metal objects like jewels, keys, coins, etc.

Metal materials can cause shorts and become very hot plus the fact the battery could catch fire.

Be particularly careful when handling charged batteries especially when you put them in your pocket, in a bag or somewhere else in contact with metal objects.

The use of parts different from those recommended by the distributor can vary the device's certification: use only original spare parts.

When the battery is flat, dispose of it safely and compatibly with the environment, according to existing laws.

Do not throw the battery into the fire and do not open it.

Waste generated by electronic products must not be disposed of with ordinary household rubbish; this waste must be taken to the local recycling centre for safe disposal.

Vehicles with airbag

Do not put your TRIBE on top of an airbag or on the opening of an airbag.

If an object is on the opening of an airbag and the airbag inflates, the object will be hurled away and injure the occupants of the vehicle.

Potentially explosive atmospheres

Turn your TRIBE off when you are in a potentially explosive atmosphere, such as a petrol station: sparks in such areas can cause explosions or fires.

Do not change batteries in a potentially explosive area.

Explosive areas

To avoid interference with explosive operations, turn the device off when near radio controls because of explosive reactions or in explosion areas or anywhere with signs saying "switch your radio off"; obey all safety signs and instructions.

NOTE: potentially explosive areas are usually (but not always) clearly marked. These areas include petrol stations, below deck on boats, fuel or chemical deposits and pipes, areas where the air contains particles or chemical compounds such as cereal powder, fine dust or metal dust, and all other areas where you are kindly asked to turn the engine of your vehicle off.

Precautions

To reduce the risk of injuries when using the battery charger, use

only battery packs the same as the originals, other types of battery pack could explode causing lesions and injuries.

Do not expose the battery charger to rain or snow.

Do not use the battery charger if it has been knocked badly, if it has fallen or been damaged in any way

Do not dismantle the battery charger; if it is reassembled incorrectly there is the risk of electrical shock or fire

Never alter the power lead supplied with the battery charger. If the plug is a different type from the socket, use an approved adapter or fit the right socket. When you disconnect the battery charger from the socket, grip the power supply and not the wire to reduce the risk of damaging the cable or socket.

To reduce the risk of electrical shock, disconnect the battery charger from the socket before any maintenance or cleaning. The use of non original accessories can lead to a risk of fire, electrical shock or lesions.

To reduce exposure to radio frequency, TRIBE must be at least 5 cm from your face when using it.

Keep TRIBE out of the reach of children.

MANUAL OPERATIVO



INSTRUCCIONES DE USO DEL TRIBE

| | |
|--|--------|
| Introducción | pág. X |
| Descripción del producto | |
| Contenido del paquete | |
| Datos técnicos | |
| Cuidados y mantenimiento | |
| Asistencia y Garantía | |
| | |
| 1.0 Preparación | pág. X |
| 1.1 Remoción del clip de cinturón | |
| 1.2 Remoción de la tapa trasera | |
| 1.3 Montaje del clip de cinturón | |
| 1.4 Recarga de la batería | |
| 1.5 Indicaciones del nivel de la batería | |
| | |
| 2.0 Uso del transceptor | pág. X |
| 2.1 Encendido y apagado de la unidad | |
| 2.2 Emparejamiento (pairing) entre TRIBE y auricular Bluetooth | |
| 2.3 Notas | |
| 2.4 Notas acerca del uso con InterphoneF4/F3 | |
| 2.5 Notas acerca del uso con un auricular Bluetooth® genérico | |
| | |
| 3.0 Operaciones básicas | pág. X |
| 3.1 Selección del canal | |
| 3.2 Selección del subcanal CTCSS | |
| 3.3 Selección de los códigos digitales avanzados DCS | |
| 3.4 Activación del barrido automático de los canales | |
| 3.5 Barrido automático de los canales | |
| 3.6 Barrido automático de los códigos CTCSS | |
| 3.7 Barrido automático de los códigos digitales DCS | |

| | | |
|-----|---|--------|
| 4.0 | Modalidad Vox | pág. X |
| 4.1 | Selección de la sensibilidad Vox | |
| 4.2 | Selección de la modalidad Ahorro Energético | |
| 4.3 | Ajuste del volumen de escucha | |
| 4.4 | Función de bloqueo de los botones | |
| 5.0 | Guía Rápida Breve guía para utilizar rápidamente los TRIBE | |
| 6.0 | Notas importantes y Advertencias Generales | pág. X |
| 6.1 | Bloqueo de dispositivos | |
| 6.2 | Alcance | |
| 6.3 | Cuidados y atención a las frecuencias radio | |
| 6.4 | Compatibilidad electromagnética | |
| 6.5 | Precauciones de uso | |

Introducción

Cellular Italia S.p.A., agradeciéndole su aprecio de los productos Cellular Line®, desea proporcionarle algunas informaciones de utilidad:

TRIBE es un aparato radio para comunicar entre varios usuarios en modalidad inalámbrica (wireless), también a larga distancia y sin límite al número de usuarios, mediante un auricular Bluetooth, la comunicación tiene lugar sin tener que utilizar las manos.

TRIBE se empareja y dialoga con auriculares Bluetooth genéricos y/o para moto.

TRIBE tiene una estructura compacta y pequeña para reducir al mínimo las medidas máximas y hacerlo lo más llevadero posible, incorpora una pantalla retroiluminada y botones de goma. La estructura garantiza un nivel de protección contra agentes atmosféricos certificado IP44.

Para facilitar el uso y la gestión de las funciones, TRIBE tiene solamente tres botones grandes, que se pueden notar fácilmente también llevando guantes.

TRIBE se puede llevar en el bolsillo, en el cinturón utilizando el clip suministrado o bien se puede poner dentro de cualquier funda de manillar o bolsa de depósito (recomendado).

TRIBE es un transceptor utilizable sin licencia en toda Europa.

Por lo que respecta al uso del TRIBE en el territorio Italiano, el aparato cumple con el vigente "Código de Comunicaciones Electrónicas" (Decreto Legislativo italiano 259/03).

En Italia todos los aparatos PMR 446 están sujetos a una declaración de uso y a una contribución anual; para información al respecto contactar con la Inspección Territorial de referencia (Ministerio de Comunicaciones www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) para solicitar los formularios y saber las modalidades para obtener la autorización general para utilizar aparatos PMR 446. El uso de los aparatos será considerado legal sólo después de haber enviado el expediente de solicitud, guardando copiar de los formularios.

El uso de los transceptores PMR 446 está permitido, además que en Italia, también en los siguientes Países Europeos: Francia, España, Austria, Alemania, Dinamarca, Holanda, Irlanda, Gran Bretaña, Suecia, Portugal, Finlandia, Bélgica, República Checa, Noruega, Suiza, Luxemburgo, Grecia. **Para utilizar el aparato en los susodichos Países, aconsejamos de todas maneras informarse acerca de los reglamentos vigentes en cada Estado.**

Descripción del TRIBE

1. Antena (no quitable)
2. Led
3. Display retroiluminado
4. Botón Menú
5. Botón ajuste UP
6. Botón ajuste DOWN
7. Toma multifunción / recarga y accesorios
8. Clip de cinturón
9. Tapa alojamiento batería
10. Paquete de baterías de Litio

Contenido del paquete

- a) Transceptor TRIBE
- b) Batería
- c) Cargador de red
- d) Instrucciones de uso
- e) Clip de cinturón

Datos técnicos

Estándar PMR446

Rango operativo: 446,00625 – 446,09375 MHz

Canales operativos: 8

Códigos CTCSS: 38 por canal

Códigos DCS: 83 por canal

Separación de canales: 12 KHz

Tipo de modulación: FM

Potencia de transmisión: 500mW

Alcance: hasta 12Km en campo abierto

Autonomía: 20 horas (5% transmisión, 5% recepción, 90% standby)

Batería: Paquete de baterías de litio 3,7V 1000mAh (BSI3650)

Peso (con batería): 96 Gr.

Cuidados y mantenimiento

Si no se va a utilizar el TRIBE por mucho tiempo es indispensable cargar la batería cada dos/tres meses para evitar que se pueda dañar.

Para la limpieza utilícese una esponja humedecida con agua y eventualmente jabón neutro, no trate el aparato con solventes o desgrasantes.

Nota importante: antes de efectuar la limpieza quite la batería, para evitar que el agua pueda penetrar a través del conector en el fondo y dañar el aparato o los contactos eléctricos, cerciorarse de haber cerrado esmeradamente el tapón de goma que protege el conector micro USB.

Asistencia y Garantía

El producto está amparado por garantía de conformidad con las vigentes normas de ley de los respectivos Países donde es distribuido.

Para asistencia o repuestos del producto acuda al revendedor donde ha sido efectuada la compra

1.0 Preparación

Montaje y recarga de la batería

Antes de utilizar el TRIBE es necesario recargar la batería suministrada.

Para acceder al espacio de la batería hay que quitar el clip de cinturón y la tapa trasera.

1.1 Remoción del clip de cinturón

Tire de la palanca del clip de cinturón hacia el exterior y al mismo tiempo empuje el clip hacia arriba como mostrado en la Fig. 1

1.2 Remoción de la tapa trasera

a. Gire el gancho de bloqueo en el fondo del TRIBE tirando de él hacia el exterior como mostrado en la Fig. 2

- b. Quite la tapita trasera levantándola de abajo hacia arriba, Fig. 3
- c. Ponga la batería en el alojamiento previsto como mostrado en la Fig. 3
- d. Ponga de nuevo en su sitio la tapita trasera insertando primero la parte superior y luego la inferior, Fig. 3
- e. Cierre de nuevo el gancho de bloqueo girándolo hacia arriba, Fig. 2

1.3 Montaje del clip de cinturón

- a. Deslice las guías del clip en el alojamiento del TRIBE como mostrado en la Fig. 1
- b. Un "click" indica el efectivo bloqueo del clip, para comprobar el aguante intente deslizar el clip hacia arriba.

1.4 Recarga de la batería

- a. Enchufe el cargador de baterías, suministrado con el kit, en una toma de corriente de 110-220V.
- b. Abra la goma que tapa la toma en el fondo del TRIBE, Fig. 4
- c. Enchufe la clavija mini usb del cargador en la toma del TRIBE, Fig. 4

La clavija mini USB se enchufa fácilmente, si no entra compruebe que la está enchufando en el sentido correcto.

La recarga se puede efectuar con el TRIBE tanto encendido como apagado, sin embargo se aconseja apagar el TRIBE antes de recargarlo.

Una vez conectado el cargador de baterías, el icono de la recarga muestra el avance secuencial de las marcas en el icono para indicar que esté en curso la fase de recarga.

Si el TRIBE está apagado, una vez completada la recarga desaparecerá del display el icono de la batería.





Si el TRIBE está encendido el icono de la batería sigue mostrando el avance secuencial de las marcas también cuando el TRIBE está completamente cargado, el estado de la carga se mostrará sólo después de haber desconectado el cargador.

1.5 Indicaciones del nivel de la batería

El indicador del nivel de la batería se muestra en el display, en el lado inferior derecho, se presenta como una batería con tres marcas dentro, dichas marcas indican el nivel de energía disponible. Cuando

el nivel de la batería alcanza el mínimo y el TRIBE está encendido, el aparato emite dos Beep y se apaga automáticamente.

El TRIBE puede detectar la carga de la batería en 4 niveles:

-  3 marcas – batería completamente cargada
-  2 marcas – batería medio cargada
-  1 marca – batería baja. En este nivel el TRIBE emite una señal acústica cada 10 segundos aproximadamente
-  0 marcas – batería muy baja, cuando el TRIBE llega al mínimo emite dos tonos y se apaga automáticamente.

La recarga completa de la batería tarda aproximadamente tres horas.

2.0 Uso del transceptor

La distancia máxima a la cual se pueden utilizar los TRIBE depende de las condiciones ambientales y del terreno. Puede llegar a 12Km en amplios espacios abiertos, sin obstáculos como cerros, edificios, árboles, etc.

2.1 Encendido y apagado de la unidad

Encendido

Apriete y mantenga apretado el botón MENÚ hasta que se encienda el display y muestre brevemente ON.

Nota: la retroiluminación del Display se apaga automáticamente al cabo de aproximadamente diez segundos, esto para ahorrar energía, de todas maneras el Display sigue activo.

Apagado

Apriete y mantenga apretado el botón MENÚ hasta que el Display muestre OF (equivalente a OFF) y se apague.

2.2 Emparejamiento (pairing) entre TRIBE y auricular Bluetooth®

Antes de poder utilizar el TRIBE en combinación con cualquier auricular Bluetooth® para casco y normal, es indispensable efectuar un proceso de emparejamiento entre los dos aparatos, de manera que se reconozcan y puedan dialogar entre ellos.

Para hacerlo tiene que configurar tanto el TRIBE como el auricular Bluetooth® en la modalidad de emparejamiento (pairing mode).

- a. Encienda el TRIBE,
- b. apriete simultánea y brevemente los botones MENÚ y UP, asegurándose de que el LED superior empiece a parpadear en color azul, también el icono Bluetooth® presente en el display parpadea con la misma frecuencia que el LED.
- c. Configure el auricular Bluetooth® en la modalidad de emparejamiento, para ello consulte su folleto de instrucciones, basta apretar y mantener apretado el botón principal durante una decena de segundos o hasta que el LED empiece a parpadear de color Rojo a Azul.
- d. Apriete una vez el botón MENÚ del TRIBE para empezar la búsqueda del dispositivo a emparejar, el LED superior y el icono Bluetooth® en el display empezarán a parpadear rápidamente para indicar la modalidad de búsqueda.
- e. Una vez detectado el auricular Bluetooth®, el TRIBE se conecta automáticamente, el LED superior se apaga mientras que el icono Bluetooth® en el display cesa de parpadear y queda encendido fijo para indicar que ha sido efectuada la conexión entre los dos aparatos.

2.3 NOTAS

Ahora se podrá comunicar en Half Duplex (la comunicación es en modalidad bidireccional no simultánea) con otros usuarios que dispongan del mismo sistema y/o hayan configurado su propio transceptor sobre el mismo canal que vosotros.

Para empezar la comunicación bastará empezar a hablar. Cabe tener presente que la activación vocal, por su propia naturaleza, no puede ser inmediata, por lo tanto algunas sílabas de la primera palabra puede que no las reciba el interlocutor, así pues, antes de empezar cualquier frase se aconseja acostumbrarse a pronunciar el propio nombre o el del interlocutor o simplemente una palabra preestablecida.

2.4 NOTAS acerca del uso con InterphoneF4/F3

Utilizando un InterphoneF4 / InterphoneF3: Cuando se pierde la

conexión Bluetooth®, el LED de InterphoneF4 parpadea y al mismo tiempo parpadea también el icono Bluetooth® en el display del TRIBE. InterphoneF4 intentará volver a conectarse automáticamente y una vez efectuada la operación, el LED cesará de parpadear y quedará encendido de manera estable.

De la misma manera, el icono Bluetooth® del TRIBE cesará de parpadear.

2.5 NOTAS acerca del uso con un auricular Bluetooth® genérico

Utilizando un auricular Bluetooth® genérico. Si se pierde la conexión Bluetooth® con el auricular, el icono Bluetooth® en el display del TRIBE empieza a parpadear para indicar el problema. Para reactivar la conexión entre los dos aparatos será indispensable apagar y volver a encender el TRIBE. Al siguiente encendido el TRIBE se volverá a conectar automáticamente con el auricular Bluetooth.

El icono Bluetooth® desaparece automáticamente del display cuando se enchufa al puerto mini USB del TRIBE un kit opcional como puede ser un auricular con cable.

En tal caso en el display aparece in icono que representa unos cascos, seguidamente el icono desaparece cuando se desenchufe el auricular.

3.0 Operaciones básicas

TRIBE dispone de 8 canales para comunicar con otros usuarios TRIBE o con otros aparatos PMR446 dentro de un determinado alcance, para comunicar entre ellos todos los aparatos tienen que estar sintonizados sobre el mismo canal.

Cada canal dispone de 38 subcanales (subcódigos) para permitir que distintos grupos de usuarios conversen sobre el mismo canal sin interferir entre ellos poder tener una conversación más selectiva (casi exclusiva).

Si ha configurado un subcanal, puede comunicar sólo con otros usuarios que tengan un transceptor configurado sobre el mismo canal y el mismo subcanal.

Para inhabilitar la función CTCSS le basta simplemente configurar el número cero como subcanal, de esta manera podrá comunicar con todos los usuarios TRIBE configurados de la misma manera o con aparatos PMR446 que no dispongan de la función CTCSS.

Además de los subcanales, cada canal también tiene 83 códigos digitales.

La configuración de los códigos digitales permite mejorar ulteriormente la limpieza de la señal radio, logrando una conversación menos sujeta a interferencias.

3.1 Selección del canal

- Encienda el TRIBE (véase el punto 2.1)
- Apriete una vez el botón MENÚ, el número del canal en el centro del display empieza a parpadear.
- Apriete los botones UP o DOWN para seleccionar el número del canal que desea, los canales seleccionables van del 1 a 8 y viceversa.
- Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el canal elegido o bien simplemente espere unos segundos hasta que el número del canal cese de parpadear, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad de standby.

NOTAS: En standby el TRIBE está siempre listo para recibir comunicaciones en entrada procedentes de otros aparatos configurados sobre el mismo canal, cuando el TRIBE recibe una señal en el display aparece el icono RX (recepción).

3.2 Selección del subcanal CTCSS

- Encienda el TRIBE (véase el punto 2.1)
- Apriete dos veces el botón MENÚ, el número del subcanal arriba a la derecha empieza a parpadear, asegúrese de que al lado del número aparezca la inscripción CTCSS
- Apriete los botones UP o DOWN para seleccionar el número del subcanal que desea, los canales seleccionables van del 0 al 38 y viceversa.
- Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el subcanal elegido o bien simplemente espere unos segundos

hasta que el número del subcanal cese de parpadear, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad de standby.

3.3 Selección de los códigos digitales avanzados DCS

- a. Encienda el TRIBE (véase el punto 2.1)
- b. Apriete tres veces el botón MENÚ, el número del código digital arriba a la derecha empieza a parpadear, asegúrese de que al lado del número aparezca la inscripción DCS.
- c. Apriete los botones UP o DOWN para seleccionar el número del código digital que desea, los códigos digitales seleccionables van del 0 al 83 y viceversa.
- d. Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el código digital elegido o bien simplemente espere unos segundos hasta que el número del código digital cese de parpadear, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad de standby.

3.4 Activación del barrido automático de los canales

El barrido automático de los canales busca, de manera continua, todos los 8 canales a fin de encontrar señales radio.

La búsqueda se puede efectuar también en todos los 38 códigos CTCSS y en todos los 83 códigos DCS.

NOTAS: el barrido automático de los canales se puede efectuar sólo cuando el TRIBE está conectado con el propio aparato audio Bluetooth.

Si no hay conectado ningún auricular al apretar MENÚ no se interrumpe el barrido, para interrumpir la búsqueda conecte un aparato audio o apague el TRIBE.

3.5 Barrido automático de los canales

- a. Apriete el botón MENÚ cuatro veces, se mostrará el icono SCAN en la parte izquierda del display.
- b. Apriete el botón UP o DOWN para iniciar el barrido de los 8 canales, al detectar una señal activa en un canal por unos segundos se detiene el barrido en el canal activo.
El canal es interceptado sólo cuando está en curso una transmisión radio entre por lo menos dos PMR446.
- c. Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente

el canal elegido, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad standby.

3.6 Barrido automático de los códigos CTCSS

- a. Apriete el botón MENÚ cinco veces, en el display parpadea el icono CTCSS.
- b. Apriete el botón UP o DOWN para iniciar el barrido de los 38 códigos CTCSS, al detectar una señal radio activa sobre un código, el barrido se para sobre el código activo.
- c. Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el código elegido, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad standby.

3.7 Barrido automático de los códigos digitales DCS

- a. Apriete el botón MENÚ seis veces, en el display parpadea el icono DCS.
- b. Apriete el botón UP o DOWN para iniciar el barrido de los 83 códigos digitales DCS, al detectar una señal radio sobre un código digital, el barrido se para sobre el código activo.
- c. Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el código digital elegido, el nuevo número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad standby.

4.0 Modalidad Vox

El TRIBE no dispone de activación mediante botón PTT (push to talk) apriete para hablar, sino que dispone de activación vocal, por lo tanto, para comunicar con el eventual grupo basta empezar a hablar y se activa automáticamente la transmisión radio hacia los otros usuarios.

Cuando para de hablar el TRIBE sigue transmitiendo por dos segundos y los otros usuarios oirán un sonido de aviso (doble BEEP), seguidamente podrá empezar a hablar otro usuario.

Durante la transmisión radio en el display aparece el icono TX (transmisión), terminada la transmisión el icono TX desaparece.

La modalidad Vox se puede ajustar en tres niveles de sensibilidad,

esta configuración se tiene que efectuar según el ruido exterior y/o la zona donde se utiliza el aparato.

NOTAS: puede comunicar sólo con otros usuarios sintonizados sobre el mismo canal.

Cabe tener presente que la activación vocal, por su propia naturaleza, no puede ser inmediata, por lo tanto algunas sílabas de la primera palabra puede que no las reciba el interlocutor, así pues, antes de empezar cualquier frase se aconseja acostumbrarse a pronunciar el propio nombre o el del interlocutor o simplemente una palabra preestablecida.

4.1 Selección de la sensibilidad Vox

- Apriete el botón MENÚ siete veces, en el display aparece el icono Vox y la inscripción OF parpadea.
- Apriete el botón UP o DOWN para seleccionar la sensibilidad de la función Vox.

La sensibilidad de activación vocal se puede programar en tres niveles, L1, L2 y L3.

Al nivel más alto el TRIBE reacciona al más mínimo ruido (incluido el ruido de fondo),

Al nivel más bajo el TRIBE reacciona sólo a ruidos de alta intensidad.

- Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar la configuración y volver a la modalidad de standby.

4.2 Selección de la modalidad de Ahorro Energético

Para aumentar la autonomía de la batería se puede configurar el TRIBE para la modalidad de ahorro de energía "LO".

En la modalidad "LO" el TRIBE podrá alcanzar una distancia máxima de aproximadamente 4Km, con un ahorro de energía del 30% aproximadamente.

En la modalidad "HI" el TRIBE utiliza la potencia máxima y puede llegar a una distancia máxima de unos 12Km.

- Apriete el botón MENÚ ocho veces, el icono HI o LO empieza a parpadear.
- Apriete el botón UP o DOWN para seleccionar la función HI (hasta 12KM) o LO (hasta 4Km)
- Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar la configuración

y volver a la modalidad de standby.

4.3 Ajuste del volumen de escucha

El ajuste del nivel de escucha se realiza mediante los botones de volumen del dispositivo audio Bluetooth que se está utilizando, para ajustar el nivel apriete repetidas veces el botón volumen + o -.

Cuando se utiliza un auricular con cable (opcional) conectado al TRIBE, el volumen se ajusta apretando los botones UP o DOWN del TRIBE.

4.4 Función de bloqueo de los botones

Para evitar que se pulsen accidentalmente los botones del TRIBE se puede utilizar la función de bloqueo de los botones.

- Para bloquear los botones apriete y mantenga apretado el botón DOWN durante tres segundos, en el display aparece el icono "llave" para confirmar el efectivo bloqueo de los botones.
- Para desbloquear los botones, apriete de nuevo por tres segundos el botón DOWN, el icono "llave" desaparece del display.

5.0 GUÍA RÁPIDA

Pautas para utilizar rápidamente el TRIBE

- Compruebe que las baterías del TRIBE y del auricular Bluetooth estén cargadas.
- Configure el auricular Bluetooth en la modalidad de emparejamiento (pairing).
- Apriete simultánea y brevemente los botones MENÚ y UP del TRIBE comprobando que el LED superior empiece a parpadear en color azul.
- Apriete una vez el botón MENÚ del TRIBE, el Led empezará a parpadear rápidamente indicando la modalidad de búsqueda.
- Al cabo de unos segundos el TRIBE se conecta automáticamente con el auricular y el Led se apaga.
- Repita el proceso con los otros TRIBE y los auriculares Bluetooth a utilizar en el mismo grupo.
- Seleccione en cada TRIBE el canal preferente a utilizar.

- h. Apriete una vez el botón MENÚ, el número del canal en medio del display empezará a parpadear.
- i. Apriete los botones UP o DOWN para seleccionar el número del canal que desea, del 1 a 8 y viceversa.
- j. Apriete una vez el botón MENÚ para memorizar inmediatamente el canal elegido, el número es memorizado automáticamente y el TRIBE vuelve a la modalidad standby.
- k. Repita el proceso con los otros TRIBE a utilizar en el mismo grupo de usuarios.

Ahora se podrá comunicar en Half Duplex (la comunicación es en modalidad bidireccional no simultánea) con los usuarios que utilizan las mismas configuraciones.

Para empezar la comunicación bastará empezar a hablar.

Para que distintos grupos de usuarios puedan conversar sobre el mismo canal sin interferir entre ellos y tener una conversación más selectiva, configure también un subcanal como indicado en el punto 3.0.

Si ha configurado un subcanal, puede comunicar sólo con otros usuarios que tengan el transceptor configurado sobre el mismo canal y subcanal.

6.0 Notas importantes y Advertencias Generales

6.1 Bloqueo de dispositivos

En presencia de fuertes interferencias radio, debidas a la cercanía de antenas emisoras, torres de alta tensión, señales radio de varias clases, la comunicación radio/Bluetooth® y/o los propios aparatos pueden bloquearse.

Para restablecer el funcionamiento intente alejarse de la zona sujeta a interferencias y/o apague y encienda de nuevo los aparatos.

No desmonte ni intente reparar el transceptor por ningún motivo, la mecánica y la electrónica de precisión que componen el aparato exigen experiencia, competencia e instrumentación adecuada.

La apertura del transceptor por parte de personal no autorizado anulará automáticamente la garantía.

6.2 Alcance

El TRIBE tiene un alcance que, en condiciones ideales, puede llegar a 12 Km.

Normalmente el alcance en ciudad, en zonas con mucho tráfico y muchos edificios, va de 1 a 2 Km, en zonas periféricas con pocos edificios y vegetación puede variar entre 2 y 6 Km, en zonas llanas completamente abiertas y sin ningún obstáculo el alcance puede llegar a ser de 12 Km.

El alcance puede menguar si la batería no está completamente cargada o si se utilizan otros tipos de transceptores.

Las condiciones atmosféricas pueden repercutir negativamente sobre la calidad de transmisión/recepción y sobre el alcance.

6.3 Cuidados y atención a las frecuencias radio

Para garantizar prestaciones radio excelentes y asegurarse de que la exposición humana a las frecuencias electromagnéticas quede dentro de los parámetros dictados por las normas, ajústese siempre a los siguientes procedimientos:

cuando utiliza un transceptor portátil, a ser posible tenga el aparato en posición vertical y a por lo menos 2,5 cm de distancia de su cabeza y de su cuerpo, la posición óptima para el uso en movimiento es dentro de una funda puesta en el manillar o sobre el depósito.

6.4 Compatibilidad electromagnética

Todos los aparatos electrónicos están sujetos a interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente apantallados y si no han sido bien proyectados o no están configurados para la compatibilidad electromagnética.

Para evitar interferencias electromagnéticas y/o problemas de compatibilidad, apague su transceptor en todos los lugares donde letreros o avisos le ordenan apagarlo, como por ejemplo en hospitales y/o estructuras de cuidados y áreas sujetas a riesgos. Cuando se le pide que lo haga, apague el transceptor a bordo de aviones, el transceptor siempre tiene que utilizarse de conformidad con las disposiciones de los reglamentos de vuelo.

6.5 Precauciones de uso

No utilice transceptores con la antena estropeada, ya que en tal caso puede entrar en contacto con la piel y se pueden producir quemaduras superficiales leves.

Lleve el aparato con la antena rota al revendedor para que lo envíen al centro de asistencia autorizado.

Batería

No sustituya/quite el paquete de batería en sitios que presenten un alto riesgo de explosión.

Ponga solamente paquetes de baterías del mismo tipo que el del TRIBE (mod. batería Cellularline BSI3650).

Todas las baterías o paquetes de baterías pueden causar daños a los objetos y/o a personas, como por ejemplo quemaduras, si los terminales entran en contacto entre ellos con objetos metálicos conductores como joyas, llaves, monedas, etc.

Los materiales metálicos pueden causar un cortocircuito y volverse muy calientes y la batería podría prender fuego.

Preste especial atención al manejar baterías cargadas, en particular al ponerlas en el bolsillo, en una bolsa o en otros contenedores en contacto con objetos metálicos.

El uso de repuestos distintos de aquellos recomendado por el distribuidor pueden modificar la certificación del aparato, utilice solamente repuestos originales.

Cuando la batería está agotada se tiene que eliminar de manera segura y compatible con el medio ambiente, de conformidad con las normas vigentes.

No tire la batería al fuego ni la abra.

Los residuos generados por los productos electrónicos no se tienen que eliminar junto con las basuras comunes, este aparato se tiene que entregar al centro de reciclaje local para que lo eliminen de manera segura.

Vehículos equipados con airbag

No ponga su TRIBE en la zona encima de un airbag ni sobre la salida de un airbag.

Si se pone un objeto sobre la salida de un airbag y éste se activa, el objeto puede salir disparado con mucha fuerza y causar heridas a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas
 Apague su TRIBE cuando esté en un sitio con atmósfera potencialmente explosiva, como puede ser una estación de servicio o un surtidor de combustible o similares, las chispas en tales sitios pueden causar explosiones o incendios.
 No sustituya las baterías en sitios con atmósfera potencialmente explosiva.

Áreas explosivas

Para evitar interferencias con le operaciones explosivas apague el aparato cerca de mandos radio destinados a activar material explosivo o en las áreas de explosión, como también en cualquier área donde se indique "Apaguen los aparatos radio", obedezca a todas las señales y a las instrucciones referentes a la seguridad.
 NOTA: las áreas con atmósfera potencialmente explosiva a menudo, pero no siempre, están indicadas claramente. Dichas zonas incluyen los distribuidores de combustible como pueden ser los sollados de las embarcaciones, tanques y tuberías de combustibles o de materiales químicos, áreas donde el aire contiene partículas o compuestos químicos como polvo de cereales, polvos finos o polvo metálico; como también otras áreas donde normalmente se invita a apagar los motores de los vehículos.

Precauciones

Para reducir el riesgo de lesiones al utilizar el cargador de baterías, utilice solamente paquetes de baterías del mismo tipo que los originales, otros tipos de paquetes de baterías podrían estallar causando lesiones y heridas.
 No esponga el cargador de baterías a la lluvia ni a la nieve.
 No utilice el cargador de baterías si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o está de alguna manera dañado.
 No desmonte el cargador de baterías, si se vuelve a montar de una manera errada cabe el riesgo de sacudidas eléctricas o de incendio.
 No modifique nunca el cable de alimentación entregado junto con el cargador de baterías.
 Si la clavija es de un tipo diferente respecto a la toma de corriente disponible, utilice un adaptador aprobado o instale una toma de corriente correcta. Cuando desenchufe el cargador de baterías de

la toma de red, agarre el aparato y no el cable, esto para reducir el riesgo de dañar el cable o la toma.

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, desenchufe el cargador de baterías de la toma antes de efectuar operaciones de mantenimiento o limpieza. El uso de accesorios no originales puede causar riesgos de incendio, sacudida eléctrica y lesiones.

Para reducir la exposición a las radiofrecuencias cuando se utiliza el TRIBE mantenga el aparato a por lo menos 5 cm de la cara, Mantenga el TRIBE fuera del alcance de los niños.

MODE D'EMPLOI



MODE D'EMPLOI TRIBE

- Introduction page X
- Description produit
- Contenu de l'emballage
- Caractéristiques techniques
- Soin et entretien
- Assistance et Garantie

- 1.0 Préparation page X
 - 1.1 Retrait clip de ceinture
 - 1.2 Retrait couvercle postérieur
 - 1.3 Montage clip de ceinture
 - 1.4 Charge de la batterie
 - 1.5 Indication niveau batterie

- 2.0 Utilisation de l'émetteur-récepteur page X
 - 2.1 Allumage et extinction de l'unité
 - 2.2 Couplage (pairing) entre TRIBE et écouteur Bluetooth®
 - 2.3 NOTES
 - 2.4 NOTES en cas d'utilisation avec Interphone F4/F3
 - 2.5 NOTES en cas d'utilisation d'un écouteur Bluetooth® standard

- 3.0 Opérations de base page X
 - 3.1 Sélection du canal
 - 3.2 Sélection du sous-canal CTCSS
 - 3.3 Sélection des codes numériques avancés DCS
 - 3.4 Activation de la scansion automatique des canaux
 - 3.5 Scansion automatique des canaux
 - 3.6 Scansion automatique des codes CTCSS
 - 3.7 Scansion automatique des codes numériques DCS

- 4.0 Modalité Vox page X
- 4.1 Sélection de la sensibilité Vox
- 4.2 Sélection de la modalité Économies d'énergie
- 4.3 Réglage du volume d'écoute
- 4.4 Fonction de blocage clavier

- 5.0 Guide rapide page X
Guide succinct pour utiliser rapidement l'émetteur-récepteur
TRIBE

- 6.0 Notes importantes et Recommandations générales page X
- 6.1 Blocage dispositifs
- 6.2 Portée
- 6.3 Précautions contre les fréquences radio
- 6.4 Compatibilité électromagnétique
- 6.5 Précautions d'utilisation

Introduction

Cellular Italia S.p.A. vous remercie d'avoir choisi un produit Cellular Line et entend vous fournir un certain nombre d'informations utiles.

TRIBE est un dispositif radio qui permet à plusieurs utilisateurs de communiquer en modalité wireless (sans fil), sur de longues distances et sans limite du nombre d'utilisateurs, à l'aide d'un écouteur Bluetooth® ; la communication intervient sans l'aide des mains.

TRIBE est couplé aux écouteurs Bluetooth® de moto et/ou standard et dialogue avec eux.

TRIBE a une structure compacte et des dimensions minimales qui permettent de le conserver sur soi sans s'encombrer ; il est doté d'un écran à rétro-éclairage et de touches en caoutchouc. La structure garantit un niveau de protection contre les intempéries certifié IP44 (le degré IP44 assure une protection contre la pénétration de corps solides d'une dimension supérieure à 1 mm, contre la pénétration de liquides, gouttes, vapeurs et éclaboussures dans toute direction).

Pour faciliter l'utilisation et la gestion des fonctions, TRIBE est uniquement doté de trois touches de grandes dimensions facilement utilisables y compris en portant des gants.

TRIBE peut être conservé dans une poche, à la ceinture à l'aide du clip prévu à cet effet ou bien à l'intérieur de tout étui installé sur le guidon ou encore dans une sacoche attachée au réservoir (recommandé).

TRIBE est un émetteur-récepteur utilisable sans licence dans toute l'Europe.

Pour son utilisation sur le territoire italien, TRIBE est conforme au "Code des Communications Électroniques" en vigueur (Décret législatif 259/03).

En Italie, tous les appareils PMR 446 sont sujets à une déclaration d'utilisation et à une taxe annuelle : pour toute information, contacter l'Office Territorial de référence (Ministère des Communications www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni)

ainsi que pour demander les formulaires et connaître les modalités d'obtention de l'autorisation générale pour l'utilisation des appareils PMR 446. L'utilisation des appareils est légale uniquement après envoi de la demande, aussi est-il important de bien veiller à en conserver un exemplaire.

L'utilisation des émetteurs-récepteurs PMR 446 est autorisée en Italie ainsi que dans les pays européens suivants : France, Espagne, Autriche, Allemagne, Danemark, Pays-Bas, Irlande, Grande-Bretagne, Suède, Portugal, Finlande, Belgique, République tchèque, Norvège, Suisse, Luxembourg et Grèce. **Pour l'utilisation du dispositif dans les pays susmentionnés, il est dans tous les cas recommandé de prendre connaissance de la réglementation en vigueur selon les pays.**

Description TRIBE

1. Antenne (non amovible)
2. Voyant
3. Écran à rétro-éclairage
4. Touche Menu
5. Touche de réglage UP
6. Touche de réglage DOWN
7. Prise multifonction / charge et accessoires
8. Clip de ceinture
9. Couvercle logement batterie
10. Batterie au lithium

Contenu de l'emballage

- a) Émetteur-récepteur TRIBE
- b) Batterie
- c) Chargeur de batterie sur secteur
- d) Mode d'emploi
- e) Clip de ceinture

Caractéristiques techniques

Standard PMR446

Gamme de fréquences : 446,00625 – 446,09375 MHz

Nombre de canaux : 8

Codes CTCSS : 38 par canal

Codes DCS : 83 par canal
Espacement canaux : 12 KHz.
Type de modulation : FM
Puissance de transmission : 500 mW
Portée : jusqu'à 12 km en l'absence d'obstacles
Autonomie : 20 heures (5% transmission, 5% réception et 90% stand-by)
Batterie : batterie au lithium 3,7V 1000mAh
Poids (batterie comprise) : 96 g

Soin et entretien

Dans le cas où l'émetteur-récepteur TRIBE ne serait pas utilisé pendant une longue durée, il est indispensable de charger la batterie tous les deux ou trois mois pour éviter qu'elle ne soit endommagée. Pour le nettoyage, utiliser une éponge humidifiée à l'aide d'un peu d'eau et de savon neutre ; ne pas nettoyer le dispositif à l'aide de solvants ou de produits dégraissants.

Note importante : avant de procéder au nettoyage, retirer la batterie pour éviter que de l'eau ne puisse s'infiltrer au niveau du connecteur sur la partie inférieure et n'endommage l'unité centrale ou les contacts électriques ; s'assurer que le bouchon caoutchouc de protection du connecteur micro USB est bien en place.

Assistance et Garantie

Le produit est couvert par une garantie conforme à la législation en vigueur dans les pays où il est distribué. Pour tout besoin d'assistance ou de pièces détachées, s'adresser au revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

1.0 Préparation

Mise en place et charge de la batterie

Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur TRIBE, il est nécessaire de charger la batterie fournie.

Pour accéder au logement de la batterie, il est nécessaire de retirer le clip de ceinture et le couvercle postérieur.

1.1 Retrait clip de ceinture

Tirer le levier du clip de ceinture vers l'extérieur tout en poussant le clip vers le haut comme indiqué sur la Fig. 1

1.2 Retrait couvercle postérieur

- Faire pivoter le crochet de blocage sur la partie inférieure de l'émetteur-récepteur TRIBE en le tirant vers l'extérieur comme indiqué sur la Fig. 2
- Retirer le volet postérieur en le soulevant de bas en haut (voir Fig. 3).
- Mettre en place la batterie dans le logement comme indiqué sur la Fig. 3
- Remettre en place le volet postérieur en engageant tout d'abord la partie supérieure puis la partie inférieure (Fig. 3).
- Refermer le crochet de blocage en le faisant pivoter vers le haut (voir Fig. 2).

1.3 Montage clip de ceinture

- Faire coulisser les guides du clip dans le logement de l'émetteur-récepteur TRIBE comme indiqué sur la Fig. 1.
- Un clic confirme le blocage du clip ; pour s'assurer de la bonne fixation, tenter de faire coulisser le clip vers le haut.

1.4 Charge de la batterie

- Brancher le chargeur fourni avec le kit à une prise de courant 110-220V.
- Retirer le bouchon caoutchouc couvrant la prise présente sur la partie inférieure de l'émetteur-récepteur TRIBE (voir Fig. 4).
- Brancher le connecteur mini USB du chargeur à la prise de l'émetteur-récepteur TRIBE (Fig. 4).

Le branchement du connecteur mini USB doit s'effectuer sans effort : si tel n'est pas le cas, contrôler le sens d'introduction du connecteur mini USB.

La charge peut s'effectuer sur l'émetteur-récepteur TRIBE aussi bien allumé qu'éteint ; il est dans tous les cas recommandé d'éteindre l'émetteur-récepteur TRIBE avant d'entamer la charge. Une fois le chargeur branché, l'icône de la charge fait défiler les tirets qui indiquent que la charge est en cours.

Si l'émetteur-récepteur TRIBE est éteint, une fois la charge





terminée, l'icône batterie disparaît de l'écran.

Si l'émetteur-récepteur TRIBE est allumé, l'icône batterie continue de faire défiler les tirets y compris quand l'émetteur-récepteur TRIBE est entièrement chargé ; l'état de charge est ensuite indiqué uniquement après avoir débranché le chargeur.

1.5 Indication niveau batterie

L'indicateur de niveau batterie s'affiche sur la partie inférieure droite de l'écran ; il se présente comme une batterie avec trois tirets à l'intérieur, ces derniers indiquant le niveau d'énergie disponible. Quand le niveau de batterie atteint le minimum alors que l'émetteur-récepteur TRIBE est allumé, l'unité émet deux bips puis s'éteint automatiquement.

L'émetteur-récepteur TRIBE est en mesure d'indiquer 4 niveaux de charge de la batterie :

-  3 tirets – batterie entièrement chargée
-  2 tirets – batterie à mi-charge
-  1 tiret – batterie faiblement chargée À ce niveau de charge, l'émetteur-récepteur TRIBE émet un signal sonore toutes les 10 secondes environ.
-  0 tiret – niveau de charge batterie très faible : quand l'émetteur-récepteur TRIBE atteint la charge minimum, il émet deux bips puis s'éteint automatiquement.

La charge complète de la batterie requiert trois heures environ.

2.0 Utilisation de l'émetteur-récepteur

La distance maximale à laquelle il est possible d'utiliser les émetteurs-récepteurs TRIBE dépend des conditions ambiantes et du relief. Cette distance peut atteindre 12 km sur des grands espaces dégagés, à savoir sans obstacles tels que collines, édifices, arbres, etc.

2.1 Allumage et extinction de l'unité

Allumage

Maintenir enfoncée la touche MENU jusqu'à ce que l'écran s'allume et affiche brièvement l'indication ON.

Note : le rétro-éclairage de l'écran s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes environ pour économiser l'énergie tout en restant actif.

Extinction

Maintenir enfoncée la touche MENU jusqu'à ce que l'écran visualise l'indication OF (qui signifie OFF) ; ensuite, le dispositif s'éteint.

2.2 Couplage (pairing) entre TRIBE et écouteur Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser l'émetteur-récepteur TRIBE couplé à un écouteur Bluetooth®, de casque ou non, il est indispensable d'effectuer la procédure de couplage entre les deux dispositifs de telle sorte qu'ils se reconnaissent et puissent dialoguer l'un avec l'autre.

À cet effet, il est nécessaire de placer l'émetteur-récepteur TRIBE et l'écouteur Bluetooth® en modalité de couplage (pairing mode).

- a. Allumer l'émetteur-récepteur TRIBE.
- b. Appuyer simultanément et brièvement sur les touches MENU et UP en s'assurant que le VOYANT supérieur se met à clignoter sur le bleu ; l'icône Bluetooth® présente sur l'écran se met elle aussi à clignoter à une fréquence identique à celle du VOYANT.
- c. Placer l'écouteur Bluetooth® en modalité de couplage : à cet effet, consulter le mode d'emploi de l'écouteur (il suffit en général de maintenir enfoncée la touche principale pendant une dizaine de secondes ou bien jusqu'à ce que le VOYANT se mette à clignoter alternativement sur le rouge et le bleu).
- d. Appuyer une fois sur la touche MENU de l'émetteur-récepteur TRIBE pour entamer la recherche du dispositif à coupler : le VOYANT supérieur et l'icône Bluetooth® de l'écran se mettent ensuite à clignoter rapidement pour indiquer la modalité de recherche.
- e. Une fois l'écouteur Bluetooth® détecté, l'émetteur-récepteur TRIBE se connecte automatiquement à ce dernier : le VOYANT supérieur s'éteint alors que l'icône Bluetooth® de l'écran cesse de clignoter et devient fixe pour indiquer la connexion entre les deux dispositifs.

2.3 NOTE

Une fois ces opérations effectuées, il est possible de communiquer en Half duplex (la communication s'effectue en modalité bidirectionnelle non simultanée) avec d'autres utilisateurs qui disposent du même système et/ou ayant réglé leur propre émetteur-récepteur sur le même canal.

Pour entamer la communication, il suffit de commencer à parler. Il est rappelé que, par la force des choses, l'activation vocale ne peut être immédiate, aussi quelques syllabes du premier mot prononcé pourraient ne pas être entendues par le ou les interlocuteurs ; avant de prononcer une phrase, il est par conséquent recommandé de s'habituer à prononcer son propre nom ou celui de l'interlocuteur ou encore un seul mot préétabli.

2.4 NOTE en cas d'utilisation avec Interphone F4/F3

En cas d'utilisation avec Interphone F4/F3. Quand la connexion Bluetooth® s'interrompt, le VOYANT du dispositif Interphone F4 clignote et dans le même temps clignote également l'icône Bluetooth® sur l'écran de l'émetteur-récepteur TRIBE. Le dispositif Interphone F4 cherche alors à se reconnecter automatiquement et une fois la connexion rétablie, le VOYANT cesse de clignoter et reste allumé fixe.

Pareillement, l'icône Bluetooth® de l'émetteur-récepteur TRIBE cesse de clignoter.

2.5 NOTE en cas d'utilisation d'un écouteur Bluetooth® standard

En cas d'utilisation d'un écouteur Bluetooth® standard. Si la connexion Bluetooth® avec l'écouteur est interrompue, l'icône Bluetooth® de l'écran de l'émetteur-récepteur TRIBE se met à clignoter pour signaler l'anomalie. Pour rétablir la connexion entre les deux dispositifs, il est indispensable d'éteindre et rallumer l'émetteur-récepteur TRIBE. Après rallumage, l'émetteur-récepteur TRIBE se reconnecte automatiquement à l'écouteur Bluetooth®.

L'icône Bluetooth® s'efface automatiquement de l'écran quand un kit en option tel qu'un écouteur à fil est branché au connecteur mini USB de l'émetteur-récepteur TRIBE.

Dans ce cas, sur l'écran, s'affiche une icône représentant une paire

d'écouteurs audio et ensuite, l'icône s'efface quand l'écouteur est débranché.

3.0 Opérations de base

L'émetteur-récepteur TRIBE dispose de 8 canaux pour communiquer avec d'autres utilisateurs de l'émetteur-récepteur TRIBE ou d'un appareil PMR446 dans les limites d'un certain rayon d'action ; pour communiquer les uns avec les autres, tous les appareils doivent être réglés sur le même canal.

Chaque canal dispose de 38 sous-canaux (sous-codes) pour permettre à des groupes différents d'utilisateurs de converser sur le même canal sans induire d'interférences les uns avec les autres et d'avoir une conversation plus sélective (quasi exclusive).

Dans le cas où un sous-canal aurait été sélectionné, il n'est possible de communiquer qu'avec les autres utilisateurs disposant d'un émetteur-récepteur réglé sur le même canal et sous-canal.

Pour désactiver la fonction CTCSS, il suffit de régler le sous-canal sur le numéro zéro ; de la sorte, il est possible de communiquer avec tous les utilisateurs d'un émetteur-récepteur TRIBE réglé de la même manière ou avec les dispositifs PMR446 dépourvus de la fonction CTCSS.

Outre les sous-canaux, chaque canal dispose également de 83 codes numériques.

La sélection des codes numériques permet d'améliorer plus encore la qualité du signal radio et d'obtenir une conversation moins sujette aux interférences.

3.1 Sélection du canal

- Allumer l'émetteur-récepteur TRIBE (voir point 2.1).
- Appuyer une fois sur la touche MENU : le numéro du canal au centre de l'écran se met à clignoter.
- Appuyer sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner le numéro du canal voulu : les canaux sélectionnables vont de 1 à 8 et inversement.

- d. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le canal sélectionné ou bien attendre simplement quelques secondes, à savoir jusqu'à ce que le numéro du canal cesse de clignoter : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

NOTE : en stand-by, l'émetteur-récepteur TRIBE reste toujours prêt à recevoir des communications entrantes provenant d'autres appareils réglés sur le même canal ; quand l'émetteur-récepteur TRIBE reçoit un signal, sur l'écran, l'icône RX s'affiche (réception).

3.2 Sélection du sous-canal CTCSS

- a. Allumer l'émetteur-récepteur TRIBE (voir point 2.1).
- b. Appuyer deux fois sur la touche MENU, le numéro du sous-canal en haut à droite se met à clignoter : s'assurer qu'en marge du numéro, l'indication CTCSS s'affiche.
- c. Appuyer sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner le numéro du sous-canal voulu : les canaux sélectionnables vont de 0 à 38 et inversement.
- d. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le sous-canal sélectionné ou bien attendre simplement quelques secondes, à savoir jusqu'à ce que le numéro du sous-canal cesse de clignoter : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

3.3 Sélection des codes numériques avancés DCS

- a. Allumer l'émetteur-récepteur TRIBE (voir point 2.1).
- b. Appuyer trois fois sur la touche MENU, le numéro du code numérique en haut à droite se met à clignoter : s'assurer qu'en marge du numéro, l'indication DCS s'affiche.
- c. Appuyer sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner le numéro du code numérique voulu : les codes numériques sélectionnables vont de 0 à 83 et inversement.
- d. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le code numérique sélectionné ou bien attendre simplement quelques secondes, à savoir jusqu'à ce que le numéro du code numérique cesse de clignoter : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-

récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

3.4 Activation de la scansion automatique des canaux

La scansion automatique des canaux effectue la recherche continue d'un signal radio sur les 8 canaux.

La recherche peut également être effectuée sur les 38 codes CTCSS et sur les 83 codes DCS.

NOTE : la scansion automatique des canaux peut être effectuée uniquement quand l'émetteur-récepteur TRIBE est connecté à son dispositif audio Bluetooth®.

Si aucun écouteur n'est connecté, en appuyant sur la touche MENU, la scansion n'est pas interrompue ; pour interrompre la recherche, connecter un dispositif audio ou éteindre l'émetteur-récepteur TRIBE.

3.5 Scansion automatique des canaux

a. Appuyer quatre fois sur la touche MENU : l'icône SCAN s'affiche ensuite sur le côté gauche de l'écran.

b. Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour lancer la scansion sur les 8 canaux : quand un signal actif est détecté sur un canal, la scansion s'arrête sur le canal actif pendant quelques secondes.

Le canal est capté uniquement quand une transmission radio est en cours entre au moins deux dispositifs PMR446.

c. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le canal sélectionné : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

3.6 Scansion automatique des codes CTCSS

a. Appuyer cinq fois sur la touche MENU : l'icône CTCSS se met à clignoter sur l'écran.

b. Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour lancer la scansion sur les 38 codes CTCSS : quand un signal radio actif est détecté sur un code, la scansion s'arrête sur le code actif.

c. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le code sélectionné : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

3.7 Scansion automatique des codes numériques DCS

- a. Appuyer six fois sur la touche MENU : l'icône DCS se met à clignoter sur l'écran.
- b. Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour lancer la scansion sur les 83 codes numériques DCS : quand un signal radio est détecté sur un code numérique, la scansion s'arrête sur le code actif.
- c. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le code numérique sélectionné : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.

4.0 Modalité Vox

L'émetteur-récepteur TRIBE ne dispose pas d'une activation à touche de type PTT (push to talk) mais d'une activation vocale ; aussi pour communiquer avec un éventuel groupe, il suffit de se mettre à parler et la transmission radio avec les autres utilisateurs est automatiquement activée.

En arrêtant de parler, l'émetteur-récepteur TRIBE continue à transmettre pendant deux secondes et les autres utilisateurs reçoivent un signal sonore d'avertissement (double BIP), ensuite, il est possible de parler à un autre utilisateur.

Durant la transmission radio, sur l'écran, s'affiche l'icône TX (transmission) et une fois la transmission terminée, elle s'efface.

La modalité Vox peut être sélectionnée sur trois niveaux de sensibilité ; cette configuration doit s'effectuer en fonction du bruit ambiant et/ou de la zone d'utilisation.

NOTE : il n'est possible de communiquer qu'avec d'autres utilisateurs présents sur le même canal.

Il est rappelé que, par la force des choses, l'activation vocale ne peut être immédiate, aussi quelques syllabes du premier mot prononcé pourraient ne pas être entendues par le ou les interlocuteurs ; avant de prononcer une phrase, il est par conséquent recommandé de s'habituer à prononcer son propre nom ou celui de l'interlocuteur ou encore un seul mot préétabli.

4.1 Sélection de la sensibilité Vox

- Appuyer sept fois sur la touche MENU : l'icône Vox s'affiche sur l'écran et l'indication OF se met à clignoter.
- Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité de la fonction Vox.

La sensibilité d'activation vocale peut être réglée sur trois niveaux : L1, L2 et L3.

Sur le niveau le plus élevé, l'émetteur-récepteur TRIBE réagit au moindre bruit (bruits de fond compris).

Sur le niveau le plus bas, l'émetteur-récepteur TRIBE réagit uniquement aux bruits de grande intensité.

- Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser le réglage et pour revenir ensuite à la modalité stand-by.

4.2 Sélection de la modalité Économies d'énergie

Pour augmenter l'autonomie de la batterie, il est possible de placer l'émetteur-récepteur TRIBE en modalité d'économies d'énergie "LO".

En modalité "LO", l'émetteur-récepteur TRIBE atteint une portée maximum de 4 km et permet ainsi de réaliser des économies d'énergie de 30% environ.

En modalité "HI", l'émetteur-récepteur TRIBE utilise toute la puissance disponible et permet ainsi d'atteindre une portée maximum de 12 km environ.

- Appuyer huit fois sur la touche MENU : l'icône HI ou LO se met à clignoter.
- Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la fonction HI (jusqu'à 12 km) ou LO (jusqu'à 4 km).
- Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser le réglage et pour revenir ensuite à la modalité stand-by.

4.3 Réglage du volume d'écoute

Le réglage du volume d'écoute s'effectue à l'aide des touches du volume du dispositif audio Bluetooth® utilisé ; pour régler le niveau, appuyer à plusieurs reprises sur la touche de volume + ou -.

En cas d'utilisation d'un écouteur à fil (option) relié à l'émetteur-récepteur TRIBE, le réglage du volume est obtenu en appuyant sur

les touches UP ou DOWN de l'émetteur-récepteur TRIBE.

4.4 Fonction de blocage clavier

Pour éviter que les touches de l'émetteur-récepteur TRIBE ne soient enfoncées involontairement, il est possible d'utiliser la fonction de blocage du clavier.

- Pour bloquer l'utilisation des touches, maintenir enfoncée la touche DOWN pendant trois secondes : l'icône "clé" s'affiche sur l'écran et confirme le blocage des touches.
- Pour débloquer les touches, appuyer à nouveau pendant trois secondes sur la touche DOWN : l'icône "clé" s'efface sur l'écran.

5.0 GUIDE RAPIDE

Instructions succinctes pour utiliser rapidement l'émetteur-récepteur TRIBE

- S'assurer que la batterie de l'émetteur-récepteur TRIBE et celle de l'écouteur Bluetooth® sont chargées.
- Placer l'écouteur Bluetooth® en modalité de couplage (pairing mode).
- Appuyer simultanément et brièvement sur les touches MENU et UP de l'émetteur-récepteur TRIBE et s'assurer que le VOYANT supérieur se met à clignoter sur le bleu.
- Appuyer une fois sur la touche MENU de l'émetteur-récepteur TRIBE, le voyant se met à clignoter rapidement pour signaler la modalité de recherche.
- Au bout de quelques secondes, l'émetteur-récepteur TRIBE se reconnecte automatiquement à l'écouteur Bluetooth® et le voyant s'éteint.
- Répéter la procédure avec les autres émetteurs-récepteurs TRIBE et les écouteurs Bluetooth® à utiliser sur le même groupe.
- Sur chaque émetteur-récepteur TRIBE, sélectionner le canal préférentiel à utiliser.
- Appuyer une fois sur la touche MENU : le numéro du canal au centre de l'écran se met à clignoter.
- Appuyer sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner le

numéro du canal voulu : de 1 à 8 et inversement.

- j. Appuyer une fois sur la touche MENU pour mémoriser immédiatement le canal sélectionné : le nouveau numéro est alors mémorisé automatiquement et l'émetteur-récepteur TRIBE se replace en modalité stand-by.
- k. Répéter la procédure avec les autres émetteurs-récepteurs TRIBE à utiliser sur le même groupe d'utilisateurs.

Une fois ces opérations effectuées, il est possible de communiquer en Half duplex (la communication s'effectue en modalité bidirectionnelle non simultanée) avec les utilisateurs qui utilisent les mêmes réglages.

Pour entamer la communication, il suffit de commencer à parler. Pour permettre à des groupes différents d'utilisateurs de converser sur le même canal sans induire d'interférences les uns avec les autres et avoir une conversation plus sélective, sélectionner un sous-canal comme indiqué au point 3.0.

Dans le cas où un sous-canal aurait été sélectionné, il est possible de communiquer uniquement avec les utilisateurs dont l'émetteur-récepteur est réglé sur le même canal et sous-canal.

6.0 Notes importantes et Recommandations générales

6.1 Blocage dispositifs

En présence de fortes interférences radio dues à la proximité de relais, de lignes à haute tension ou de signaux radio de toute nature, la communication radio/Bluetooth® et/ou les dispositifs eux-mêmes peuvent se bloquer.

Pour rétablir le fonctionnement, s'éloigner de la zone sujette aux interférences et/ou éteindre puis rallumer les dispositifs.

Ne démonter en aucun cas ni tenter de réparer l'émetteur-récepteur, la mécanique et l'électronique de précision dont le dispositif est constitué requièrent expérience et compétence ainsi que des instruments appropriés.

L'ouverture de l'émetteur-récepteur par un personnel non autorisé à cet effet invalide automatiquement la garantie.

6.2 Portée

L'émetteur-récepteur TRIBE a une portée qui, en conditions idéales, peut atteindre 12 km.

Généralement, la portée en ville au sein de quartiers connaissant une circulation intense et une haute densité d'immeubles est comprise entre 1 et 2 km ; en périphérie, en zones moins construites et avec un peu de végétation, la portée est comprise entre 2 et 6 km; enfin, en plaine dégagée et sans aucun obstacle, la portée peut atteindre 12 km.

La portée peut être moindre quand la batterie n'est pas entièrement chargée voire en cas d'utilisation d'un autre type d'émetteur-récepteur.

Les conditions atmosphériques peuvent amoindrir la qualité de transmission/réception ainsi que la portée.

6.3 Précautions contre les fréquences radio

Pour garantir des performances radio optimales et s'assurer que l'exposition des personnes aux fréquences électromagnétiques respecte les paramètres édictés par les normes, veiller à toujours respecter les recommandations ci-après :

en cas d'utilisation d'un émetteur-récepteur portable, veiller si possible à tenir l'appareil en position verticale et à au moins 2,5 cm de la tête et du corps : la position optimale pour l'utilisation à moto consiste à placer l'appareil dans un étui sur le guidon ou sur le réservoir.

6.4 Compatibilité électromagnétique

Chaque appareil électronique est susceptible d'induire des interférences électroniques (EMI) s'il n'est pas blindé ni conçu pour les prévenir voire s'il n'est pas configuré pour la compatibilité électromagnétique.

Pour prévenir les inférences électromagnétiques et/ou les problèmes de compatibilité, éteindre le dispositif radio dans tous les lieux où des avis ou une signalétique imposent de le faire, ainsi dans les hôpitaux, les établissements de soin et autres zones à risque.

Quand des instructions sont communiquées en ce sens, éteindre le dispositif radio à bord d'un avion ; toute utilisation du dispositif radio doit respecter les dispositions des règlements de vol.

6.5 Précautions d'utilisation

Ne pas utiliser d'émetteurs-récepteurs dont l'antenne serait endommagée : en cas de contact avec la peau, elle risque de causer de légères brûlures superficielles.

Remettre l'appareil dont l'antenne serait endommagée au revendeur de sorte qu'il soit envoyé au centre d'assistance agréé.

Batterie

Ne pas changer ni retirer la batterie interne dans un environnement exposé à de hauts risques d'explosion.

Installer uniquement des batteries de type identique à celle fournie avec l'émetteur-récepteur TRIBE (mod. batterie Cellularline BSI3650).

Toutes les batteries peuvent causer des dommages matériels et/ou des blessures (telles que brûlures) dans le cas où les bornes seraient mises en contact par des objets métalliques conducteurs tels que bijoux, clés, pièces de monnaie, etc.

Les matériaux métalliques peuvent causer des courts-circuits et devenir très chauds et la batterie pourrait prendre feu.

Veiller à prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation de batteries chargées en particulier lorsqu'elles sont conservées dans une poche ou autre au contact d'objets métalliques.

L'utilisation de pièces détachées autres que celles recommandées par le distributeur peut compromettre la certification du dispositif ; aussi veiller à utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.

Quand la batterie est hors d'usage, elle doit être éliminée de manière sûre et dans le respect de l'environnement conformément aux normes en vigueur.

Ne pas jeter une batterie au feu ni tenter de l'ouvrir.

Les déchets générés par les produits électroniques ne doivent pas être éliminés comme des déchets ordinaires ; le dispositif objet de la présente notice doit être remis à un centre de recyclage local pour garantir une élimination sûre.

Véhicules équipés d'airbags

Ne pas placer l'émetteur-récepteur TRIBE sur un airbag ni à hauteur de son espace de déclenchement.

Un objet placé à hauteur de l'ouverture d'un airbag peut être violemment projeté lors du déclenchement de l'airbag et blesser les occupants du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosives

Au sein d'une atmosphère potentiellement explosive, éteindre l'émetteur-récepteur TRIBE, ainsi dans les stations-services ou autres lieux semblables : au sein de telles zones, les étincelles peuvent causer des explosions ou des incendies.

Ne pas changer les batteries au sein d'une atmosphère potentiellement explosive.

Zones à risques d'explosion

Pour éviter les interférences avec les opérations exposant à des risques d'explosions, éteindre le dispositif à proximité de commandes radio utilisées pour ces mêmes opérations ou au sein de zones à risque d'explosion ou autres zones au sein desquelles il est prescrit d'éteindre les appareils radio et veiller à respecter tous les signaux et autres instructions sur la sécurité.

NOTE : les zones à atmosphère potentiellement explosive sont le plus souvent signalées mais ne le sont pas toujours. Il peut s'agir des distributeurs de carburant, des cales d'embarcations, des dépôts et des conduites de combustibles ou de produits chimiques, des zones au sein desquelles l'air contient des particules ou des substances chimiques, des poussières de céréales, des poussières fines ou des poussières métalliques et de toute autre zone où il est généralement prescrit d'éteindre les moteurs des véhicules.

Précautions

Pour prévenir les risques de blessures durant l'utilisation du chargeur, utiliser uniquement des batteries de type identique à celles d'origine, des types de batterie différents peuvent exploser et causer des blessures.

Ne pas exposer le chargeur à la pluie ni à la neige.

Ne pas utiliser le chargeur dans le cas où il aurait subi un choc violent, dans le cas où il serait tombé ou serait endommagé.

Ne pas démonter le chargeur : mal remonté, il expose à des risques d'électrocution ou d'incendie.

Ne jamais modifier le câble d'alimentation fourni avec le chargeur.

Dans le cas où la fiche serait d'un type différent de celui de la prise, utiliser un adaptateur homologué ou bien installer une prise de même type. Pour débrancher le chargeur de la prise, se saisir de l'alimentateur et non pas du fil pour prévenir les risques de dommages causés au câble ou à la prise.

Pour prévenir les risques d'électrocution, débrancher le chargeur de la prise avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. L'utilisation d'accessoires non d'origine expose à des risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

Pour limiter l'exposition aux fréquences-radio lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur TRIBE, maintenir l'unité à au moins 5 cm du visage.

Ne pas laisser l'émetteur-récepteur TRIBE à la portée des enfants.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN



BEDIENUNGSANLEITUNG TRIBE

| | |
|---|---------|
| Einleitung | Seite X |
| Produktbeschreibung | |
| Packungsinhalt | |
| Technische Daten | |
| Pflege und Wartung | |
| Kundendienst und Garantie | |
| 1.0 Vorbereitung | Seite X |
| 1.1 Entfernen des Gürtel-Clips | |
| 1.2 Entfernen der hinteren Abdeckung | |
| 1.3 Anbringen des Gürtel-Clips | |
| 1.4 Laden des Akkus | |
| 1.5 Akku-Ladezustandsanzeige | |
| 2.0 Gebrauch des Sende-Empfangsgeräts | Seite X |
| 2.1 Ein- und Ausschalten der Einheit | |
| 2.2 Pairing zwischen TRIBE und Bluetooth-Headset | |
| 2.3 Anmerkungen | |
| 2.4 Hinweise für den Gebrauch des Interphone F4/F3 | |
| 2.5 Hinweise für den Gebrauch eines allgemeinen Bluetooth®-Headsets | |
| 3.0 Grundeinstellungen | Seite X |
| 3.1 Einstellen des Kanals | |
| 3.2 Einstellen des Unterkanals CTCSS | |
| 3.3 Einstellen der fortgeschrittenen digitalen Codes DCS | |
| 3.4 Aktivierung des automatischen Kanalscans | |
| 3.5 Automatischer Kanalscan | |
| 3.6 Automatischer Scan der CTCSS-Codes | |

- 3.7 Automatischer Scan der digitalen DCS-Codes
- 4.0 Vox-Modus Seite X
- 4.1 Empfindlichkeitseinstellung Vox
- 4.2 Einstellung des Energiesparmodus
- 4.3 Lautstärkenregelung
- 4.4 Tastensperrfunktion
- 5.0 Schnellanleitung Seite X
 - Kurze Anleitung für den schnellen Gebrauch des TRIBE
- 6.0 Wichtige Hinweise und Allgemeine Warnhinweise Seite X
- 6.1 Blockierung der Geräte
- 6.2 Reichweite
- 6.3 Vorsichtsmaßnahmen für die Funkfrequenzen
- 6.4 Elektromagnetische Verträglichkeit
- 6.5 Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Einleitung

Cellular Italia S.p.A. dankt Ihnen für den Kauf eines seiner Cellular Line Produkte und möchte Ihnen einige nützliche Informationen geben:

TRIBE ist ein Funkgerät zum gleichzeitigen Kommunizieren mit mehreren Nutzern im Wireless-Modus (Schnurlos) über größere Entfernungen und ohne Begrenzung der Nutzerzahl mittels eines Bluetooth®-Headsets bei freien Händen.

TRIBE wird mit Bluetooth®-Headsets für das Motorrad und/oder den üblichen Headsets gepairt.

TRIBE hat eine kompakte, ziemlich kleine Struktur, um die Größe auf ein Mindestmaß zu begrenzen, damit man das Gerät bequem bei sich tragen kann. TRIBE verfügt über ein rückbeleuchtetes Display und Tasten aus Gummi. Die Struktur gewährleistet einen guten Schutz gegen Witterungseinflüsse und ist IP44-zertifiziert (der Schutzgrad IP44 schützt vor dem Eindringen fester Körper mit einer Größe über 1 mm, vor dem Eindringen von Gas, Tropfen, Dampf und Spritzern aus allen Richtungen).

Für einen leichteren Gebrauch und die Verwaltung der Funktionen verwendet TRIBE nur drei großdimensionierte Tasten, die auch mit Handschuhen leicht gefühlt werden können.

TRIBE kann in der Tasche getragen, mit dem mitgelieferten Clip am Gürtel befestigt oder in einer am Lenker oder Tank angebrachten Tasche untergebracht werden.

TRIBE ist ein Sende-Empfangsgerät, das in ganz Europa ohne Lizenz verwendet werden kann.

Der Gebrauch des TRIBE in Italien untersteht der aktuellen „Verordnung für Elektronische Kommunikation“ (GVD 259/03).

In Italien unterstehen alle Geräte PMR 446 einer Gebrauchserklärung und einem Jahresbeitrag. Für Informationen setzen Sie sich bitte mit dem zuständigen Gebietsinspektorat (Kommunikationsministerium www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) in Verbindung, um die benötigten Formulare anzufordern und sich über die Modalitäten zum Erhalten der

allgemeinen Genehmigung für den Gebrauch von Geräten PMR 446 zu informieren. Der Gebrauch des Geräts ist erst nach dem Absenden der vorgeschriebenen Unterlagen, von denen eine Kopie aufzubewahren ist, erlaubt.

Der Gebrauch der Sende-Empfangsgeräte PMR 446 ist abgesehen von Italien auch in folgenden europäischen Ländern erlaubt: Frankreich, Spanien, Österreich, Deutschland, Dänemark, Holland, Irland, Großbritannien, Schweden, Portugal, Finnland, Belgien, Republik Tschechien, Norwegen, Schweiz, Luxemburg, Griechenland. **Für den Gebrauch in den oben genannten Ländern empfehlen wir Ihnen jedoch, sich über die in den einzelnen Ländern geltenden Gesetze zu informieren.**

Beschreibung TRIBE

1. Antenne (nicht entfernbar)
2. Led
3. Rückbeleuchtetes Display
4. Taste Menü
5. Regeltaste UP
6. Regeltaste DOWN
7. Multifunktionsbuchse / Laden und Zubehör
8. Gürtel-Clip
9. Akkufachdeckel
10. Lithium-Akku-Paket

Packungsinhalt

- a) Sende-Empfangsgerät TRIBE
- b) Akku
- c) Netz-Akkuladegerät
- d) Bedienungsanleitung
- e) Gürtel-Clip

Technische Daten

Standard PMR446

Betriebsbereich: 446,00625 – 446,09375 MHz

Betriebskanäle: 8

CTCSS-Codes: 38 pro Kanal

DCS-Codes: 83 pro Kanal

Kanalabstand: 12 KHz

Modulationsart: FM

Übertragungsleistung: 500mW

Reichweite: bis 12 km auf freiem Feld

Autonomie: 20 Stunden (5% Senden, 5% Empfang, 90% Standby)

Akku: Lithium-Akku-Paket 3,7V 1000mAh (BSI3650)

Gewicht (mit Batterie): 96 g

Pflege und Wartung

Wenn TRIBE über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss der Akku alle zwei bis drei Monate geladen werden, damit er nicht beschädigt wird.

Zur Reinigung einen mit Wasser und eventuell mit neutraler Seife angefeuchteten Schwamm verwenden. Das Gerät nicht mit Lösemitteln oder Fettlösern behandeln.

Wichtiger Hinweis: Vor der Reinigung ist darauf zu achten, dass der Akku entfernt wurde, damit kein Wasser durch die Buchse am Boden eindringen kann und zu Beschädigungen der Steuerzentrale oder der elektrischen Kontakte führen kann. Sicherstellen, dass der die Mikro-USB-Buche verschließende Gummistopfen korrekt eingesetzt ist.

Kundendienst und Garantie

Auf das Produkt wird die gesetzlich vorgeschriebene Garantie des Landes geleistet, in dem es vertrieben wird.

Für Kundendienstleistungen oder Ersatzteile des Produkts wenden Sie sich bitte an den Vertragshändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

1.0 Vorbereitung

Einsetzen und Laden des Akkus

Vor dem Gebrauch des TRIBE muss der mitgelieferte Akku geladen werden.

Für den Zugang zum Akkufach sind der Gürtel-Clip und die hintere Abdeckung zu entfernen.

1.1 Entfernen des Gürtel-Clips

Den Hebel des Gürtel-Clips nach außen ziehen und den Clip gleichzeitig nach oben drücken, wie auf der Abb. 1 dargestellt ist.

1.2 Entfernen der hinteren Abdeckung

- a. Der Sperrhaken am Boden des TRIBE drehen, indem er wie auf der Abb. 2 dargestellt nach außen gezogen wird.
- b. Die Klappe an der Rückseite entfernen, indem sie von unten nach oben geschoben wird. Abb. 3
- c. Den Akku wie auf Abb. 3 dargestellt in das Akkufach einsetzen.
- d. Die Klappe wieder an der Rückseite anbringen, indem zuerst das obere und dann das untere Teil eingesetzt wird. Abb. 3
- e. Der Sperrhaken wieder schließen, indem er nach unten gedreht wird. Abb. 2

1.3 Anbringen des Gürtel-Clips

- a. Die Führungen des Clips wie auf Abb. 1 dargestellt in den Sitz am TRIBE schieben.
- b. Ein „Klicken“ zeigt an, dass der Clip korrekt sitzt. Um zu überprüfen, dass der Clip fest sitzt, versuchen ihn nach oben zu schieben.

1.4 Laden des Akkus

- a. Das dem Kit beige gestellte Akku-Ladegerät an eine 110-120 V Steckdose anschließen.
- b. Den Gummistopfen entfernen, der die Buchse am Boden des TRIBE verschließt. Abb. 4
- c. Den Mini-USB-Stecker des Akku-Ladegeräts in die Buchse am TRIBE stecken. Abb. 4

Das Einsetzen des Mini-USB-Steckers geht sehr leicht. Wenn er nicht in die Buchse gesteckt werden kann, kontrollieren, dass die Einsetzrichtung korrekt ist.

Der Akku wird sowohl bei eingeschaltetem als ausgeschaltetem TRIBE geladen; es wird jedoch empfohlen, TRIBE vor dem Laden auszuschalten.

Nach dem Anschließen des Akku-Ladegeräts zeigt die Ladeikone während des Ladevorgangs die blinkenden Ladesegmente an und weist damit darauf hin, dass der Ladevorgang läuft.





Wenn TRIBE ausgeschaltet ist, verschwindet die Ladeikone nach abgeschlossenem Ladevorgang vom Display.

Wenn TRIBE eingeschaltet ist, zeigt die Akku-Ikone auch bei vollständig geladenem TRIBE weiterhin die blinkenden Ladesegmente an. Der Ladezustand wird erst nach Abtrennen des Akku-Ladegeräts angezeigt.

1.5 Akku-Ladezustandsanzeige

Die Akku-Ladezustandsanzeige wird unten rechts in Form einer Batterie mit drei Ladesegmenten auf dem Display angezeigt. Diese Ladesegmente zeigen den Ladezustand an. Wenn der Ladezustand des Akkus den Mindeststand erreicht, und TRIBE eingeschaltet ist, ertönen zwei Beep-Töne und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

TRIBE kann den Akku-Ladezustand in 4 Stufen erfassen:

-  3 Segmente – Akku vollständig geladen
-  2 Segmente – Akku zur Hälfte geladen
-  1 Segment – Akku auf unterer Ladestufe Bei dieser Ladestufe aktiviert TRIBE ca. alle 10 Sekunden ein Akustiksignal.
-  0 Segmente – Der Akku-Ladezustand ist sehr niedrig; wenn TRIBE diesen Mindestladezustand erreicht, gibt das Gerät zwei Alarmtöne ab und schaltet sich dann selbsttätig aus.

Der vollständige Ladevorgang des Akkus dauert zirka drei Stunden.

2.0 Gebrauch des Sende-Empfangsgeräts

Die maximale Entfernung, mit der die TRIBE verwendet werden können, hängt von den Umgebungsbedingungen und dem Gelände ab. Auf offenem Gelände ohne Hindernisse wie Hügel, Gebäude, Bäume usw. kann die maximale Entfernung bis zu 12 km betragen.

2.1 Ein- und Ausschalten der Einheit

Einschalten

Die Taste MENÜ drücken und gedrückt halten, bis sich das Display kurz einschaltet und ON anzeigt.

Hinweis: Die Rückbeleuchtung des Displays schaltet sich nach zirka zehn Sekunden automatisch aus, um Energie zu sparen; das Display

bleibt jedoch aktiv.

Ausschalten

Die Taste MENÜ drücken und gedrückt halten, bis das Display OF (entspricht OFF) anzeigt und sich ausschaltet.

2.2 Pairing zwischen TRIBE und Bluetooth®-Headset

Bevor TRIBE in Kombination mit irgendeinem Bluetooth®-Headset für den Helm oder anderen Bluetooth®-Headsets verwendet werden kann, muss das Pairing der beiden Geräte durchgeführt werden, damit diese sich gegenseitig erkennen und miteinander kommunizieren können.

Dazu ist sowohl TRIBE als das Bluetooth®-Headset auf den Pairing-Modus (Pairing-Mode) einzustellen.

- a. TRIBE einschalten.
- b. Gleichzeitig kurz die Tasten MENÜ und UP drücken und prüfen, dass die obere LED blau zu blinken beginnt; auch die auf dem Display vorhandene Bluetooth®-Ikone blinkt mit der gleichen Geschwindigkeit der LED.
- c. Das Bluetooth®-Headset auf den Pairing-Modus einstellen. Dazu die Gebrauchsanweisung des Headsets nachschlagen. Normalerweise reicht es aus, die Haupttaste ungefähr zehn Sekunden oder so lange zu drücken, bis die blinkende LED von Rot auf Blau wechselt.
- d. Die Taste MENÜ des TRIBE einmal drücken, um die Suche nach dem zu pairenden Gerät zu starten. Die obere LED und die Bluetooth®-Ikone auf dem Display beginnen schnell zu blinken und zeigen damit den Suchmodus an.
- e. Nach dem Erfassen des Bluetooth®-Headsets verbindet sich TRIBE automatisch mit demselben, die obere LED schaltet sich aus, während die Bluetooth®-Ikone auf dem Display aufhört zu blinken und durchgehend eingeschaltet bleibt, um darauf hinzuweisen, dass die zwei Geräte verbunden sind.

2.3 ANMERKUNGEN

Jetzt besteht die Möglichkeit in Half Duplex (die Verbindung erfolgt im nicht gleichzeitigen bidirektionalen Modus) mit anderen Nutzern zu kommunizieren, die über das gleiche System verfügen und/oder ihr Sende-Empfangsgerät auf den gleichen Kanal wie Sie eingestellt

haben.

Zum Starten der Kommunikation reicht es aus, mit dem Sprechen zu beginnen.

Es ist zu beachten, dass die Stimmaktivierung nicht unmittelbar erfolgen kann; daher könnte/n der/die Gesprächspartner einige Silben des ersten ausgesprochenen Wortes eventuell nicht hören. Deshalb sollte man sich daran gewöhnen, vor einem jeglichen Satz seinen eigenen Namen oder den Namen des Gesprächspartners oder ein anderes vereinbartes Wort zu sagen.

2.4 Hinweise für den Gebrauch des Interphone F4/F3

Bei Gebrauch des InterphoneF4 / InterphoneF3: Wenn die Bluetooth®-Verbindung unterbrochen wird, blinkt die LED des InterphoneF4 und gleichzeitig blinkt auch die Bluetooth®-Ikone auf dem TRIBE-Display. InterphoneF4 versucht automatisch die Verbindung wieder herzustellen. Nach Wiederherstellung der Verbindung hört die LED auf zu blinken und bleibt durchgehend eingeschaltet.

Auch die Bluetooth®-Ikone am TRIBE hört auf zu blinken.

2.5 Hinweise für den Gebrauch eines allgemeinen Bluetooth®-Headsets

Bei Gebrauch eines allgemeinen Bluetooth®-Headsets. Wenn die Bluetooth®-Verbindung mit dem Headset unterbrochen wird, beginnt die Bluetooth®-Ikone auf dem TRIBE-Display zu blinken, um auf das Problem hinzuweisen. Zur Wiederherstellung der Verbindung zwischen den zwei Geräten ist es erforderlich, TRIBE aus- und wieder einzuschalten. Beim nächsten Einschalten verbindet sich TRIBE automatisch mit dem Bluetooth®-Headset.

Die Bluetooth®-Ikone verschwindet automatisch vom Display, wenn ein zusätzliches Kit wie zum Beispiel ein Headset mit Schnur an den Mini-USB-Anschluss des TRIBE angeschlossen wird.

In diesem Fall erscheint auf dem Display eine einen Kopfhörer darstellende Ikone, die wieder verschwindet, sobald das Headset abgetrennt wird.

3.0 Grundeinstellungen

TRIBE verfügt über 8 Kanäle für die Kommunikation mit anderen TRIBE-Nutzern oder Nutzern von PMR446-Geräten innerhalb einer gewissen Entfernung. Für die Kommunikation untereinander müssen alle Geräte auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Jedem Kanal stehen 38 Unterkanäle (Untercodes) zur Verfügung, um verschiedenen Nutzergruppen Gespräche auf dem gleichen Kanal zu erlauben, ohne sich gegenseitig zu stören, und eine selektivere (fast exklusive) Kommunikation zu erlauben.

Wenn Sie einen Unterkanal eingestellt haben, können Sie nur mit anderen Nutzern kommunizieren, deren Sende-Empfangsgerät auf den gleichen Kanal und den gleichen Unterkanal eingestellt ist.

Zum Deaktivieren der CTCSS –Funktion ist der Unterkanal einfach auf Null einzustellen. In diesem Modus können Sie mit allen auf den gleichen Modus eingestellten TRIBE-Nutzern oder mit PMR446-Geräten, die nicht über die CTCSS –Funktion verfügen, kommunizieren.

Zusätzlich zu den Unterkanälen besitzt jeder Kanal auch 83 digitale Codes.

Die Einstellung der digitalen Codes erlaubt ein saubereres Funksignal, was die Interferenzen während des Gesprächs weiter reduziert.

3.1 Einstellen des Kanals

- a. TRIBE einschalten (siehe Abbildung 2.1)
- b. Einmal die Taste MENÜ drücken, die Nummer des Kanals in der Mitte des Displays beginnt zu blinken.
- c. Die Tasten UP oder DOWN drücken, um die gewünschte Kanalnummer anzuwählen. Es können die Kanäle 1 bis 8 und umgekehrt angewählt werden.
- d. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten Kanal sofort zu speichern oder einfach einige Sekunden warten, bis die Kanalnummer aufhört zu blinken. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

ANMERKUNG: Im Standby ist TRIBE immer bereit, von anderen auf den gleichen Kanal eingestellten Geräten eingehende Gespräche zu empfangen. Wenn TRIBE ein Signal empfängt, erscheint auf dem Display die Ikone RX (Empfang).

3.2 Einstellen des Unterkanals CTCSS

- a. TRIBE einschalten (siehe Abbildung 2.1)
- b. Zweimal die Taste MENÜ drücken. Die Nummer des Unterkanals oben rechts beginnt zu blinken. Kontrollieren, dass neben der Nummer CTCSS angezeigt wird.
- c. Die Tasten UP oder DOWN drücken, um die gewünschte Unterkanalnummer anzuwählen. Es können die Kanäle 0 bis 38 und umgekehrt angewählt werden.
- d. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten Unterkanal sofort zu speichern oder einfach einige Sekunden warten, bis die Unterkanalnummer aufhört zu blinken. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

3.3 Einstellen der fortgeschrittenen digitalen Codes DCS

- a. TRIBE einschalten (siehe Abbildung 2.1)
- b. Dreimal die Taste MENÜ drücken. Die Nummer des digitalen Codes oben rechts beginnt zu blinken. Kontrollieren, dass neben der Nummer DCS angezeigt wird.
- c. Die Tasten UP oder DOWN drücken, um die gewünschte Nummer des digitalen Codes anzuwählen. Es können die Codes 0 bis 83 und umgekehrt angewählt werden.
- d. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten digitalen Code sofort zu speichern oder einfach einige Sekunden warten, bis die Nummer des digitalen Codes aufhört zu blinken. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

3.4 Aktivierung des automatischen Kanalscans

Beim automatischen Kanalscan werden im Dauermodus alle 8 Kanäle auf Funksignale untersucht.

Die Suche kann auch an allen 38 CTCSS –Codes und allen 83 DCS-

Codes durchgeführt werden.

ANMERKUNGEN: Der automatische Kanalscan kann nur durchgeführt werden, wenn TRIBE an sein Bluetooth®-Audiogerät angeschlossen ist.

Wenn kein Headset angeschlossen ist, wird der Scanvorgang bei Drücken von MENÜ nicht unterbrochen. Zum Unterbrechen der Suche muss ein Audio-Gerät angeschlossen oder TRIBE ausgeschaltet werden.

3.5 Automatischer Kanalscan

- a. Die Taste MENÜ viermal drücken. Die Ikone SCAN wird auf der linken Displayseite angezeigt.
- b. Die Taste UP oder DOWN drücken, um den Scanvorgang der 8 Kanäle zu starten. Sobald ein aktives Signal auf einem Kanal gefunden wird, wird der Scanvorgang einige Sekunden auf dem Kanal angehalten.
Der Kanal wird nur abgefangen, wenn eine Funkübertragung zwischen mindestens zwei PMR446 läuft.
- c. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten Kanal sofort zu speichern. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

3.6 Automatischer Scan der CTCSS-Codes

- a. Die Taste MENÜ fünfmal drücken. Die Ikone CTCSS blinkt auf dem Display.
- b. Die Taste UP oder DOWN drücken, um den Scanvorgang der 38 CTCSS-Codes zu starten. Sobald ein aktives Funksignal auf einem Code gefunden wird, wird der Scanvorgang auf dem aktiven Code angehalten.
- c. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten Kanal sofort zu speichern. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

3.7 Automatischer Scan der digitalen DCS-Codes

- a. Die Taste MENÜ sechsmal drücken. Die Ikone DCS blinkt auf dem Display.
- b. Die Taste UP oder DOWN drücken, um den Scanvorgang der 83 digitalen DCS-Codes zu starten. Sobald ein aktives Funksignal auf einem digitalen Code gefunden wird, wird der Scanvorgang

auf dem aktiven Code angehalten.

- c. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten digitalen Code sofort zu speichern. Die neue Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.

4.0 Vox-Modus

TRIBE verfügt nicht über die Aktivierung mittels PTT-Taste (push to talk), sondern über eine Stimmaktivierung. Daher reicht es zum Kommunizieren mit der eventuellen Gruppe aus, mit dem Sprechen zu beginnen, die Funkübertragung zu den anderen Nutzern startet automatisch.

Nachdem Sie aufhören zu sprechen, überträgt TRIBE noch zwei Sekunden lang weiter und die anderen Nutzer hören einen Signalton (doppeltes Beep). Danach können Sie beginnen, mit einem anderen Nutzer zu sprechen.

Während der Funkübertragung erscheint auf dem Display die Ikone TX (Übertragung), die nach Beenden der Übertragung wieder verschwindet.

Der Vox-Modus kann auf drei Empfindlichkeitsstufen eingestellt werden: Diese Konfiguration erfolgt in Abhängigkeit von den Umgebungsgeräuschen und/oder dem Einsatzgebiet.

ANMERKUNGEN: Sie können nur mit anderen Nutzern kommunizieren, die den gleichen Kanal eingestellt haben.

Es ist zu beachten, dass die Stimmaktivierung nicht unmittelbar erfolgen kann; daher könnte/n der/die Gesprächspartner einige Silben des ersten ausgesprochenen Wortes eventuell nicht hören. Deshalb sollte man sich daran gewöhnen, vor einem jeglichen Satz seinen eigenen Namen oder den Namen des Gesprächspartners oder ein anderes vereinbartes Wort zu sagen.

4.1 Empfindlichkeitseinstellung Vox

- a. Die Taste MENÜ siebenmal drücken. Die Ikone Vox wird auf dem Display angezeigt und OF blinkt.
- b. Die Taste UP oder DOWN drücken, um die Empfindlichkeitsstufe der Vox-Funktion einzustellen.
Die Empfindlichkeit der Stimmaktivierung kann auf drei Stufen

eingestellt werden: L1, L2 und L3.

Auf der höchsten Stufe reagiert TRIBE auf das geringste Geräusch (einschließlich Hintergrundgeräusche).

Auf der niedrigsten Stufe reagiert TRIBE nur auf laute Geräusche.

- c. Die Taste MENÜ einmal drücken, um die Einstellung zu speichern und auf den Standby-Modus zurückzukehren.

4.2 Einstellung des Energiesparmodus

Zum Erhöhen der Autonomie des Akkus kann TRIBE auf den Energiesparmodus „LO“ eingestellt werden.

Im Modus „LO“ kann TRIBE eine Entfernung von ungefähr 4 km bei einer Energieersparnis von zirka 30% erreichen.

Im Modus „HI“ nutzt TRIBE die Höchstleistung und kann eine Entfernung bis zu zirka 12 km erreichen.

- a. Die Taste MENÜ achtmal drücken. Die Ikone HI oder LO blinkt auf dem Display.
- b. Die Taste UP oder DOWN drücken, um die Funktion HI (bis 12 km) oder LI (bis 4 km) anzuwählen.
- c. Die Taste MENÜ einmal drücken, um die Einstellung zu speichern und auf den Standby-Modus zurückzukehren.

4.3 Lautstärkenregelung

Die Lautstärkenregelung erfolgt mittels der Lautstärketasten des verwendeten Bluetooth®-Audiogeräts. Zum Einstellen der Lautstärkenstufe die Lautstärketaste + oder – wiederholt drücken. Bei Gebrauch eines an TRIBE angeschlossenen Headsets mit Schnur (Optional) erfolgt die Lautstärkenregelung mit den Tasten UP oder DOWN des TRIBE.

4.4 Tastensperrfunktion

Um zu vermeiden, dass die TRIBE-Tasten versehentlich gedrückt werden, kann die Tastensperrfunktion genutzt werden.

- a. Sperren der Tasten: Die Taste DOWN drei Sekunden lang drücken, die Ikone „Schlüssel“ wird auf dem Display angezeigt und weist darauf hin, dass die Tastensperre aktiv ist.
- b. Entsperren der Tasten: Die Taste DOWN erneut drei Sekunden lang drücken, die Ikone „Schlüssel“ wird vom Display gelöscht.

5.0 SCHNELLANLEITUNG

Anleitung für den schnellen Gebrauch des TRIBE

- a. Sicherstellen, dass die Akkus des TRIBE und des Bluetooth®-Headsets geladen sind.
- b. Das Bluetooth®-Headset auf den Pairing-Modus einstellen.
- c. Die Tasten MENÜ und UP des TRIBE gleichzeitig kurz drücken und kontrollieren, dass die obere LED in Blau zu blinken beginnt.
- d. Die Taste MENÜ des TRIBE einmal drücken; die Led beginnt schnell zu blinken und zeigt damit den Suchmodus an.
- e. Nach einigen Sekunden verbindet sich TRIBE automatisch mit dem Headset und die Led schaltet sich aus.
- f. Den Vorgang mit den anderen TRIBE und den Bluetooth®-Headsets wiederholen, die in der gleichen Gruppe verwendet werden sollen.
- g. An jedem TRIBE den vorzugsweise zu verwendenden Kanal einstellen.
- h. Einmal die Taste MENÜ drücken, die Nummer des Kanals in der Mitte des Displays beginnt zu blinken.
- i. Die Tasten UP oder DOWN drücken, um die gewünschte Kanalnummer anzuwählen. Es können die Kanäle 1 bis 8 und umgekehrt angewählt werden.
- j. Einmal die Taste MENÜ drücken, um den angewählten Kanal sofort zu speichern. Die Nummer wird automatisch gespeichert und TRIBE kehrt in den Standby-Modus zurück.
- k. Den Vorgang mit den anderen TRIBE wiederholen, die in der gleichen Nutzergruppe verwendet werden sollen.

Jetzt besteht die Möglichkeit in Half Duplex (die Verbindung erfolgt im nicht gleichzeitigen bidirektionalen Modus) mit anderen Nutzern zu kommunizieren, die die gleichen Einstellungen verwenden. Zum Starten der Kommunikation reicht es aus, mit dem Sprechen zu beginnen.

Um verschiedenen Nutzergruppen Gespräche auf dem gleichen Kanal zu erlauben, ohne sich gegenseitig zu stören, und eine selektivere Kommunikation zu erlauben, stellen Sie bitte wie unter Punkt 3.0 beschrieben auch einen Unterkanal ein.

Wenn Sie einen Unterkanal eingestellt haben, können Sie nur mit anderen Nutzern kommunizieren, deren Sende-Empfangsgerät auf den gleichen Kanal und den gleichen Unterkanal eingestellt ist.

6.0 Wichtige Hinweise und Allgemeine Warnhinweise

6.1 Blockierung der Geräte

Bei starken Funkstörungen durch Sender, Hochspannungsmäste und Funksignale verschiedener Art könnten die Funk-/Bluetooth®-Kommunikation gestört werden und/oder die Geräte blockieren. Zur Wiederherstellung des Betriebs den diesen Störungsquellen ausgesetzten Bereich verlassen und die Geräte aus- und wieder einschalten.

Das Sende-Empfangsgerät nicht zerlegen oder versuchen es selbst zu reparieren, denn das Gerät besteht aus mechanischen und elektronischen Präzisionsteilen, für deren Reparatur Erfahrung, Kompetenz und geeignete Werkzeuge erforderlich sind. Das Öffnen des Funk- und Empfangsgerät durch nicht autorisiertes Personal führt umgehend zum Verfall der Garantie.

6.2 Reichweite

TRIBE hat unter optimalen Bedingungen eine Reichweite von bis zu 12 km.

Normalerweise liegt die Reichweite in Stadtgebieten mit starkem Straßenverkehr und hoher Gebäudedichte zwischen 1 und 2 km, in Randgebieten mit wenigen Gebäuden und Bäumen zwischen 2 und 6 km und in ebenen Gebieten ohne jegliche Hindernisse kann die Reichweite bis 12 km betragen.

Die Reichweite kann geringer sein, wenn der Akku nicht komplett geladen ist oder wenn andere Sende-Empfangsgerätypen verwendet werden.

Die Witterungsbedingungen können die Sende-Empfangsqualität und die Reichweite negativ beeinflussen.

6.3 Vorsichtsmaßnahmen für die Funkfrequenzen

Zur Gewährleistung optimaler Funkleistungen und um

sicherzustellen, dass die Aussetzung elektromagnetischer Felder innerhalb der zulässigen Grenzwerte liegt, sind folgende Hinweise immer zu beachten:

Beim Gebrauch eines portablen Sende-Empfangsgeräts sollte dieses möglichst senkrecht und mindestens 2,5 cm von Ihrem Kopf und Körper entfernt gehalten werden. Die optimale Position beim Gebrauch auf dem Motorrad ist in einer am Lenker oder an Tank befestigten Schutztasche.

6.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Jedes elektronische Gerät ist empfindlich gegenüber elektromagnetischen Interferenzen (EMI), wenn es nicht angemessen abgeschirmt und entwickelt wurde oder nicht für die elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Zum Vermeiden elektromagnetischer Interferenzen und/oder von Verträglichkeitsproblemen sollten Sie Ihr Sende-Empfangsgerät an allen Orten ausschalten, an denen Schilder oder Anzeigen Sie dazu auffordern, wie zum Beispiel in Krankenhäusern und/oder Pflegeheimen und Risikobereichen.

Wenn Sie dazu aufgefordert werden, sollten Sie das Gerät auch in Flugzeugen ausschalten. Jeder Gebrauch des Geräts muss unter Einhaltung der Flugvorschriften erfolgen.

6.5 Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Verwenden Sie keine Sende-Empfangsgeräte mit beschädigter Antenne, da es bei einem Kontakt mit der Haut zu leichten oberflächlichen Verbrennungen kommen kann.

Lassen Sie ein Gerät mit beschädigter Antenne durch den Vertragshändler an ein zugelassenes Kundendienstzentrum einsenden.

Akku

Das Akkupaket nicht an Orten mit hoher Explosionsgefahr auswechseln/entfernen.

Verwenden Sie nur Akkupakete des mit TRIBE mitgelieferten Typs (Akku-Modell Cellularline BSI3650).

Alle Akkus oder Akkupakete können zu Personen- und/oder Sachschäden wie Verbrennungen führen, wenn die Pole miteinander durch leitfähige metallene Gegenstände wie Schmuck, Schlüssel,

Geldstücke usw. in Kontakt geraten.

Metallene Materialien können einen Kurzschluss verursachen und sehr heiß werden, wodurch das Akku Feuer fangen könnte.

Geladene Akkus sind mit Vorsicht zu behandeln, insbesondere wenn sie in der Tasche getragen oder anderen Behältern untergebracht werden, wo sie mit metallenen Gegenständen in Kontakt geraten können.

Der Gebrauch von anderen als den vom Vertreiber empfohlenen Ersatzteilen kann die Zertifizierung des Geräts verändern.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile.

Nach Ablauf ihrer Lebensdauer sind die Akkus gemäß den geltenden Gesetzen sicher und umweltfreundlich zu entsorgen.

Den Akku nicht ins Feuer werfen und nicht öffnen.

Elektronischer Müll darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät ist den zugelassenen örtlichen Sammelstellen für eine sichere Entsorgung zu übergeben.

Fahrzeuge mit Airbag

Positionieren Sie Ihren TRIBE nicht über einem Airbag oder an der Airbagöffnung.

Ein an der Airbagöffnung angebrachter Gegenstand kann bei der Airbagauslösung mit großer Kraft in Richtung Fahrzeuginsassen geschleudert werden und diese verletzen.

Potentiell explosive Umgebungen

Schalten Sie Ihren TRIBE aus, wenn Sie sich in einer potentiell explosiven Umgebung wie eine Tankstelle oder ähnliche Orte aufhalten, denn an diesen Orten können Funken Explosionen und Feuer verursachen.

Wechseln Sie die Akkus nicht in potentiell explosiver Umgebung.

Explosive Umgebung

Zum Vermeiden von Interferenzen mit den explosionsgefährdeten Arbeiten sollten Sie das Gerät in der Nähe von Fernsteuerungen der Explosionsarbeiten oder in Explosionsumgebungen oder allen mit dem Hinweis „Funkgeräte ausschalten“ gekennzeichneten Bereichen ausschalten. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und -anleitungen.

ANMERKUNG: Die potentiell explosiven Bereiche sind oft, aber

nicht immer deutlich gekennzeichnet. Zu solchen Bereichen zählen Tankstellen, unter Deck liegende Räume auf Schiffen, Kraftstofflager und -leitungen, Lager für chemische Materialien, Bereiche, in denen die Luft chemische Partikel oder Stoffe wie Getreidestaub, feinen Staub oder Metallstaub enthält sowie alle anderen Bereiche, in denen man normalerweise aufgefordert wird, den Fahrzeugmotor abzustellen.

Vorsichtsmaßnahmen

Zum Reduzieren der Verletzungsgefahr beim Gebrauch des Akkuladegeräts verwenden Sie bitte nur Akkupakete des gleichen Typs des Original-Akkus; andere Akkupakete könnten explodieren und Verletzungen verursachen.

Das Akkuladegerät nicht Regen oder Schnee aussetzen.

Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht, wenn es starken Stößen ausgesetzt wurde, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.

Zerlegen Sie das Akkuladegerät nicht. Wenn es falsch zusammengebaut wird, besteht Stromschlag- oder Feuergefahr. Verändern Sie auf keinen Fall das mit dem Akkuladegerät gelieferte Netzkabel. Wenn der Stecker nicht für die jeweilige Steckdose geeignet ist, verwenden Sie einen zugelassenen Adapter oder installieren Sie eine geeignete Steckdose. Beim Trennen des Akkuladegeräts von der Steckdose sollten Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen, damit Kabel und Steckdose nicht beschädigt werden.

Trennen Sie das Akkuladegerät vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten von der Steckdose, um Stromschlaggefahr zu vermeiden. Der Gebrauch von Nichtoriginalzubehör kann zu Feuer, Stromschlag und Verletzungen führen.

Halten Sie TRIBE beim Gebrauch mindestens 5 cm vom Gesicht entfernt, um die Funkfrequenzexposition zu vermindern.

Bewahren Sie TRIBE für Kinder unzugänglich auf.

NÁVOD K POUŽITÍ



Index

| | |
|---|--------|
| Úvod | str. 1 |
| Popis výrobku | |
| Obsah balení | |
| Technické údaje | |
| Péče o výrobek a údržba | |
| Servis a záruka | |
| 1.0 Příprava výrobku k použití | str. 2 |
| 1.1 Odstranění spony na opasek | |
| 1.2 Odstranění zadního krytu | |
| 1.3 Montáž spony na opasek | |
| 1.4 Dobití baterie | |
| 1.5 Indikátor stavu baterie | |
| 2.0 Použití vysílačky | str. 3 |
| 2.1 Zapnutí a vypnutí zařízení | |
| 2.2 Propojení (spárování) zařízení TRIBE se sluchátkem Bluetooth® | |
| 2.3 POZNÁMKY | |
| 2.4 POZNÁMKY pro použití s Interphone F4/F3 | |
| 2.5 POZNÁMKY Použití s běžným sluchátkem Bluetooth® | |
| 3.0 Základní ovládání | str. 4 |
| 3.1 Volba kanálu | |
| 3.2 Volba podkanálu CTCSS | |
| 3.3 Volba pokročilých digitálních kódů DCS | |
| 3.4 Aktivace automatického vyhledávání kanálů | |
| 3.5 Automatické vyhledávání kanálů | |
| 3.6 Automatické vyhledávání kódů CTCSS | |

- 3.7 Automatické vyhledávání digitálních kódů DCS
- 4.0 Režim Vox str. 5
- 4.1 Volba citlivosti Vox
- 4.2 Volba úsporného režimu
- 4.3 Nastavení hlasitosti poslechu
- 4.4 Funkce zámku tlačítek

- 5.0 Stručná příručka
Stručná příručka k rychlému použití zařízení TRIBE

- 6.0 Důležité poznámky a obecná upozornění str. 6
- 6.1. Zablokování zařízení.
- 6.2 Dosah
- 6.3 Opatrnost při použití a upozornění na radiové vlny
- 6.4 Elektromagnetická kompatibilita
- 6.5 Bezpečnostní opatření při provozu zařízení

Úvod

Cellular Italia S.p.A. Vám děkuje za důvěru, kterou jste projevíli výrobkům Cellular Line, a chce Vám sdělit několik užitečných informací.

TRIBE je radiové zařízení umožňující komunikaci více uživatelů na značné vzdálenosti pomocí bezdrátové sítě. Díky sluchátku Bluetooth komunikace uživatele neomezuje a probíhá bez použití rukou.

TRIBE se propojí a komunikuje s běžnými sluchátky Bluetooth a/ nebo se stejnými sluchátky používanými v motocyklech.

TRIBE má kompaktní a střídavý vzhled, díky němuž je dosaženo minimálních rozměrů a snadné přenosnosti zařízení. Je vybaveno podsvíceným displayem a gumovými tlačítky. Konstrukce výrobku zajišťuje stupeň krytí proti atmosférickým vlivům IP 44 (tento stupeň chrání před vniknutím pevných částic větších než 1 mm, před vniknutím tekutin, kapek, par a tekutin stříkajících z jakéhokoliv směru).

Pro jednodušší použití a ovládání funkcí využívá TRIBE pouze tři velká tlačítka, která mohou být snadno stisknuta i v rukavicích. Zařízení TRIBE může být umístěno v kapse, na opasku pomocí spony, která je součástí vybavení, nebo uvnitř jakéhokoliv pouzdra na řídicích či brašny na nádrži (doporučené uložení).

TRIBE je vysílačka, jež může být v celé Evropě používána bez licence.

Použití tohoto přístroje na území Itálie je v souladu s platným "Zákoníkem o elektronických komunikacích" (Legislativní dekret č. 259/03).

V Itálii podléhají zařízení PMR 446 prohlášení o použití a ročnímu příspěvku. Pro informace kontaktujte příslušný územní inspektorát (Ministerstvo komunikací www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni), kde si vyžádáte formuláře a informace o způsobu získání všeobecného povolení k použití zařízení PMR 446. Použití tohoto zařízení bude považováno za zákonné pouze po odeslání požadovaných dokumentů. Kopie formulářů pečlivě uschovejte.

Kromě Itálie je použití vysílaček PMR 446 rovněž povoleno v těchto evropských zemích: Francie, Španělsko, Rakousko, Německo, Dánsko, Holandsko, Irsko, Velká Británie, Švédsko, Portugalsko, Finsko, Belgie, Česká republika, Norsko, Švýcarsko, Lucembursko, Řecko. **V případě použití zařízení ve shora uvedených státech Vám každopádně doporučujeme, abyste se informovali o předpisech platných v příslušné zemi.**

Popis zařízení TRIBE

1. Anténa (neodmontovatelná)
2. Kontrolka LED
3. Podsvícený display
4. Tlačítko Menu
5. Tlačítko pro nastavení UP (nahoru)
6. Tlačítko pro nastavení DOWN (dolů)
7. Multifunkční zástrčka / nabíječka a příslušenství
8. Spona na opasek
9. Kryt prostoru pro baterii
10. Lithiová baterie

Obsah balení

- a) Vysílačka TRIBE
- b) Baterie
- c) Síťová nabíječka
- d) Návod k použití
- e) Spona na opasek

Technické údaje

Standard PMR446

Rozsah: 446,00625 – 446,09375 MHz

Počet kanálů: 8

Kódy CTCSS: 38 na kanál

Kódy DCS: 83 na kanál

Kanálová rozteč: 12 KHz

Modulace: FM

Vysílací výkon: 500 mW

Dosah: až 12 km ve volném prostoru

Výdrž: 20 hodin (5 % vysílání, 5 % příjem, 90 % pohotovostní stav)

Baterie: Lithiový článek 3,7 V 1000 mAh (BSI3650)

Hmotnost (včetně baterie): 96 g

Péče o výrobek a údržba

Pokud není zařízení TRIBE delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva nebo tři měsíce, aby se předešlo poškození.

K čištění výrobku použijte houbičku navlhčenou vodou a případně pH neutrální mýdlo. Nečistěte zařízení rozpouštědly či odmašťovadly.

Důležitá poznámka: Před čištěním vyjměte baterii, abyste zabránili prosáknutí vody konektorem dovnitř a poškození základní desky nebo elektrických kontaktů. Ujistěte se, že jste dobře uzavřeli gumový kryt chránící konektor mikro USB.

Servis a záruka

Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván.

S požadavkem na servis nebo náhradní díly k výrobku se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili.

1.0 Příprava výrobku k použití

Montáž a nabití baterie

Před použitím zařízení TRIBE je nutné nabít baterii, která je součástí vybavy.

Pro přístup do prostoru uložení baterie je třeba odstranit sponu na opasek a zadní kryt.

1.1 Odstranění spony na opasek

Zatáhněte páčkou spony na opasek směrem ven a současně tlačte sponu směrem vzhůru - viz obr. 1

1.2 Odstranění zadního krytu

- a. Otočte pojistným háčkem v dolní části zařízení TRIBE a táhněte ho směrem vzhůru - viz obr. 2
- b. Zdvihnutím zdola nahoru odstraňte zadní kryt - viz obr. 3
- c. Do příslušného prostoru vložte baterii - viz obr. 3
- d. Zadní kryt vraťte na původní místo tak, že nejdříve zasunete horní a potom dolní část - viz obr. 3
- e. Otočením nahoru uzavřete pojistný háček - viz obr. 2

1.3 Montáž spony na opasek

- Zasuňte vodící drážky spony do příslušného prostoru na zařízení TRIBE - viz obr. 1
- Zapadnutí spony bude potvrzeno "cvaknutím". O pevnosti se ujistěte tím, že zkusíte sponu vysunout směrem nahoru.

1.4 Dobití baterie

- Zapojte baterii, která je součástí výbavy, do zásuvky s napětím 110-220 V.
- Otevřete gumový kryt, který chrání zásuvku, v dolní části zařízení TRIBE - viz obr. 4
- Zasuňte zástrčku mini USB nabíječky do zásuvky umístěné na zařízení TRIBE - viz obr. 4





K zasunutí mini USB není třeba vynaložit velkou sílu: pokud se zasunutí nedaří, zkontrolujte správný směr vkládání zástrčky. Dobíjení je možné při zapnutém či vypnutém zařízení TRIBE. Každopádně doporučujeme, abyste před nabíjením přístroj vypnuli. Po připojení baterie se v ikoně nabíjení zobrazí pohyb dílků označujících, že probíhá fáze nabíjení.

Je-li zařízení TRIBE vypnuto, ikona baterie po dokončení nabíjení z displaye zmizí.

Je-li zařízení TRIBE zapnuto, bude v ikoně baterie zobrazen pohyb dílků i při zcela nabitém přístroji. Stav baterie se zobrazí až po odpojení nabíječky.

1.5 Indikátor stavu baterie

Indikátor stavu baterie se nachází v pravé dolní části displaye. Zobrazí se jako baterie s třemi dílky uvnitř, které označují množství využitelné energie. Dosáhne-li úroveň baterie minima a je-li zařízení TRIBE zapnuto, vydá dva akustické signály a automaticky se vypne. Nabíjení baterie zařízení TRIBE může dosáhnout 4 úrovní:

-  3 dílky - baterie plně nabitá
-  2 dílky - baterie nabitá z poloviny
-  1 dílek - baterie s nízkou úrovní nabití. Při této úrovni bude zařízení TRIBE cca každých 10 sekund vydávat akustický signál.
-  0 dílků - baterie s velmi nízkou úrovní nabití. Když zařízení TRIBE dosáhne minima, vydá dva akustické signály a

automaticky se vypne.

Plné dobití baterie vyžaduje asi tři hodiny.

2.0 Použití vysílačky

Maximální vzdálenost, na niž mohou být zařízení TRIBE použita, závisí na podmínkách prostředí a na terénu. V otevřených prostranstvích bez překážek, např. vyvýšenin, budov, stromů apod., může mít dosah 12 km.

2.1 Zapnutí a vypnutí zařízení

Zapnutí

Stiskněte tlačítko MENU a držte ho stisknuté, dokud se display nerozsvítí a krátce se na něm nezobrazí nápis ON.

Poznámka: Podsvícení displaye se asi po deseti sekundách automaticky vypne, aby došlo k úspoře energie; display však zůstane aktivní.

Vypnutí

Stiskněte tlačítko MENU a držte ho stisknuté, dokud se na displayi nezobrazí nápis OF (se stejným významem jako OFF) a nevypne se.

2.2 Propojení (spárování) zařízení TRIBE se sluchátkem Bluetooth®

Předtím, než budete moci zařízení TRIBE používat společně s jakýmkoliv sluchátkem Bluetooth® do helmy nebo běžným, je třeba obě zařízení spárovat, aby se vzájemně rozpoznala a mohla spolu komunikovat.

K tomu musíte nastavit zařízení TRIBE i sluchátko Bluetooth® do režimu propojení (párování).

- a. Zapněte zařízení TRIBE.
- b. Krátce stiskněte současně tlačítka MENU a UP a ujistěte se, že horní kontrolka LED začne modře blikat. Stejnou frekvencí bude blikat i ikona Bluetooth® nacházející se na displayi.
- c. Sluchátko Bluetooth® nastavte do režimu párování - nahlédněte do příslušného návodu k použití. Běžně postačí stisknout a asi deset sekund držet stisknuté hlavní tlačítko, dokud kontrolka LED nezačne blikat červeně a modře.

- d. Jedním stisknutím tlačítka MENU začne TRIBE vyhledávat zařízení, s nímž se má spárovat. Režim hledání bude signalizován rychlým blikáním horní kontrolky LED a ikony Bluetooth® na displayi.
- e. Jakmile zařízení TRIBE nalezne sluchátko Bluetooth®, automaticky se s ním spojí. Horní kontrolka LED zhasne, ikona Bluetooth® na displayi přestane blikat a zůstane nepřetržitě zobrazena, což signalizuje probíhající spojení mezi oběma zařízeními.

2.3 POZNÁMKY

V tomto okamžiku bude možná half-duplexní komunikace (oběma směry, avšak nikoliv současně) s ostatními uživateli, kteří mají k dispozici stejný systém a/nebo si naladili svoji vysílačku na stejný kanál.

Pro zahájení komunikace stačí začít mluvit.

Veďte v úvahu, že hlasová aktivace nemůže sama o sobě proběhnout okamžitě, a proto některé slabiky prvního vysloveného slova nemusí k posluchači/posluchačům dorazit. Doporučujeme proto, abyste si před sdělením jakékoliv věty zvykli vyslovit své jméno, jméno posluchače nebo pouze jakékoliv smluvené slovo.

2.4 POZNÁMKY pro použití s Interphone F4/F3

Použití s InterphoneF4 / InterphoneF3: Je-li spojení Bluetooth® přerušeno, kontrolka LED InterphoneF4 bude blikat a současně bude blikat i ikona Bluetooth® na displayi zařízení TRIBE.

InterphoneF4 se bude snažit znovu automaticky navázat spojení.

Jakmile toho dosáhne, kontrolka LED přestane blikat a bude trvale svítit.

Stejně přestane blikat i ikona Bluetooth® na zařízení TRIBE.

2.5 POZNÁMKY Použití s běžným sluchátkem Bluetooth®

Použití s běžným sluchátkem Bluetooth®. Je-li přerušeno spojení Bluetooth® se sluchátkem, začne ikona Bluetooth® na displayi zařízení TRIBE blikat, aby tento problém signalizovala. Pro opětovné navázání spojení mezi oběma zařízeními je nutné zařízení TRIBE vypnout a znovu zapnout. Při opětovném zapnutí se zařízení TRIBE znovu automaticky spojí se sluchátkem Bluetooth®.

Ikona Bluetooth® automaticky zmizí z displaye pokaždé, když je ke konektoru mini USB umístěném na vysílače připojeno příslušenství, např. drátová sluchátka.

V tomto případě se na displayi zobrazí ikona představující audio sluchátka. V okamžiku, kdy je toto příslušenství odpojeno, ikona zmizí.

3.0 Základní ovládání

Přístroj TRIBE má k dispozici 8 kanálů pro komunikaci s ostatními uživateli TRIBE nebo zařízeními PMR466 do určitého dosahu. Pro vzájemnou komunikaci musí být všechny tyto přístroje naladěny na stejný kanál.

Každý kanál má navíc k dispozici 38 podkanálů (podkódů), které bez vzájemného zasahování do hovoru umožňují různým skupinám uživatelů komunikovat na stejném kanálu a své hovory si lépe vybírat.

Pokud jste si zvolili určitý podkanál, můžete komunikovat pouze s ostatními uživateli, kteří vlastní vysílačku nastavenou na stejný kanál i podkanál.

Pro vypnutí funkce CTCSS stačí jednoduše nastavit podkanál na číslo nula. V tomto režimu budete moci komunikovat se všemi ostatními uživateli zařízení TRIBE, kteří provedli nastavení stejným způsobem, nebo s přístroji PMR466 bez funkce CTCSS.

Každý kanál nabízí kromě podkanálů rovněž 83 digitálních kódů. Nastavení digitálních kódů ještě více zlepšuje kvalitu radiového signálu, jelikož zajišťuje méně rušenou konverzaci.

3.1 Volba kanálu

- Zapněte zařízení TRIBE (viz bod 2.1).
- Stiskněte jednou tlačítko MENU - číslo kanálu ve středu displaye začne blikat.
- Pro volbu požadovaného kanálu stiskněte tlačítka UP nebo DOWN. Můžete vybírat kanály od 1 do 8 a naopak.
- Zvolený kanál okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU nebo pouze tím, že několik sekund vyčkáte, až číslo kanálu přestane blikat. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a

TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

POZNÁMKA: Zařízení TRIBE je v pohotovostním režimu stále připraveno přijímat hovory přicházející z jiných přístrojů nastavených na stejný kanál. Když přístroj přijímá signál, na displayi se zobrazí ikona RX (příjem).

3.2 Volba podkanálu CTCSS

- Zapněte zařízení TRIBE (viz bod 2.1).
- Stiskněte dvakrát tlačítko MENU - číslo podkanálu v pravé horní části začne blikat. Ujistěte se, že se vedle čísla objeví nápis CTCSS.
- Pro volbu požadovaného podkanálu stiskněte tlačítka UP nebo DOWN. Můžete vybírat kanály od 0 do 38 a naopak.
- Zvolený podkanál okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU nebo pouze tím, že několik sekund vyčkáte, až číslo podkanálu přestane blikat. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

3.3 Volba pokročilých digitálních kódů DCS

- Zapněte zařízení TRIBE (viz bod 2.1).
- Stiskněte třikrát tlačítko MENU - číslo digitálního kódu v pravé horní části začne blikat. Ujistěte se, že se vedle čísla objeví nápis DCS.
- Pro volbu požadovaného digitálního kódu stiskněte tlačítka UP nebo DOWN. Můžete vybírat digitální kódy od 0 do 83 a naopak.
- Zvolený digitální kód okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU nebo pouze tím, že několik sekund vyčkáte, až číslo digitálního kódu přestane blikat. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

3.4 Aktivace automatického vyhledávání kanálů

Funkce automatického vyhledávání kanálů kontinuálně hledá všech 8 kanálů na radiových signálech.

Může být vyhledáváno i všech 38 kódů CTCSS a všech 83 kódů DCS.

POZNÁMKA: Automatické vyhledávání kanálů může být

uskutečněno, pouze pokud je zařízení TRIBE spojeno se svým audio zařízením Bluetooth®.

Pokud není žádné sluchátko připojeno, vyhledávání se nepřeruší stisknutím tlačítka MENU, ale připojením audiozařízení nebo vypnutím TRIBE.

3.5 Automatické vyhledávání kanálů

a. Stiskněte čtyřikrát tlačítko MENU - v levé části displaye se zobrazí ikona SCAN.

b. Pro vyhledávání 8 kanálů stiskněte tlačítko UP nebo DOWN. Je-li na některém kanálu zjištěn aktivní signál, vyhledávání se na tomto kanálu na několik sekund zastaví.

Kanál je podržen, pouze pokud probíhá radiový přenos alespoň mezi dvěma PMR446.

c. Zvolený kanál okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

3.6 Automatické vyhledávání kódů CTCSS

a. Stiskněte pětikrát tlačítko MENU - na displayi bude blikat ikona CTCSS.

b. Pro vyhledávání 38 kódů CTCSS stiskněte tlačítko UP nebo DOWN. Je-li na některém kódu zjištěn aktivní radiový signál, vyhledávání se na tomto kódu na několik sekund zastaví.

c. Zvolený kód okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

3.7 Automatické vyhledávání digitálních kódů DCS

a. Stiskněte šestkrát tlačítko MENU - na displayi bude blikat ikona DCS.

b. Pro vyhledávání 83 digitálních kódů DCS stiskněte tlačítko UP nebo DOWN. Je-li na některém digitálním kódu zjištěn radiový signál, vyhledávání se na tomto kódu zastaví.

c. Zvolený digitální kód okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.

4.0 Režim Vox

TRIBE nemá k dispozici aktivaci pomocí tlačítka PTT (push to talk), ale aktivaci hlasovou. Pro komunikaci s případnou skupinou uživatelů proto stačí začít hovořit, čímž je zahájeno radiové vysílání směrem k ostatním uživatelům.

Jakmile přestanete hovořit, TRIBE bude dvě sekundy pokračovat v přenosu a ostatní uživatelé uslyší akustický signál. Potom bude moci začít hovořit jiný uživatel.

Během radiového vysílání se na displayi zobrazí ikona TX (vysílání). Po jeho ukončení tato ikona zmizí.

Režim Vox může být v závislosti na okolním hluku a/nebo místu použití nastaven ve třech úrovních citlivosti.

POZNÁMKA: Můžete komunikovat pouze s ostatními uživateli, kteří jsou naladěni na stejném kanálu.

Vezměte v úvahu, že hlasová aktivace nemůže sama o sobě proběhnout okamžitě, a proto některé slabiky prvního vysloveného slova nemusí k posluchači/posluchačům dorazit. Doporučujeme proto, abyste si před sdělením jakékoliv věty zvykli vyslovit své jméno, jméno posluchače nebo pouze jakékoliv smluvené slovo.

4.1 Volba citlivosti Vox

- Stiskněte sedmkrát tlačítka MENU - na displayi se zobrazí ikona Vox a blikající nápis OF.
- Pro zvolení citlivosti funkce Vox stiskněte tlačítka UP nebo DOWN.

Citlivost hlasové aktivace může být nastavena ve třech úrovních: L1, L2 a L3.

Při nejvyšší úrovni bude TRIBE reagovat na minimální hluk (včetně hluku v pozadí).

Při nejnižší úrovni bude TRIBE reagovat na vysoce intenzivní hluk.

- Jedním stisknutím tlačítka MENU nastavení uložíte a vrátíte se do pohotovostního režimu.

4.2 Volba úsporného režimu

Výdrž baterie je možné zvýšit nastavením zařízení TRIBE do úsporného režimu "LO".

V režimu "LO" bude moci být přístroj využit na maximální dosah přibližně 4 km při cca 30% úspoře energie.

V režimu "HI" bude TRIBE využívat maximální výkon s maximálním dosahem cca 12 km.

- Stiskněte osmkrát tlačítko MENU - začne blikat ikona HI nebo LO.
- Funkci HI (do 12 km) nebo LO (do 4 km) zvolíte stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Jedním stisknutím tlačítka MENU nastavení uložíte a vrátíte se do pohotovostního režimu.

4.3 Nastavení hlasitosti poslechu

Hlasitost poslechu je nastavena pomocí tlačítek pro ovládání hlasitosti používaného audiozařízení Bluetooth®. Hlasitost upravte opakovaným stisknutím tlačítka + nebo -.

Při použití drátového sluchátka (volitelné příslušenství) připojeného k zařízení TRIBE se hlasitost mění pomocí tlačítek UP nebo DOWN na samotné vysílače.

4.4 Funkce zámku tlačítek

Zabránit náhodnému stisknutí tlačítek na zařízení TRIBE je možné pomocí funkce zámku tlačítek.

- Pro uzamknutí tlačítek stiskněte a držte stisknuté tlačítko DOWN po dobu tří sekund - na displayi se zobrazí ikona "klíče", která potvrdí, že tlačítka byla zamknuta.
- Pro odemknutí tlačítek znovu po dobu tří sekund držte stisknuté tlačítko DOWN - ikona "klíče" z displaye zmizí.

5.0 Stručná příručka

Stručné pokyny k rychlému použití zařízení TRIBE

- Ujistěte se, že baterie zařízení TRIBE i sluchátka Bluetooth® jsou nabitě.
- Nastavte sluchátko Bluetooth® do režimu propojení (párování).
- Krátce stiskněte současně tlačítka MENU a UP na přístroji TRIBE a ujistěte se, že horní kontrolka LED začne modře blikat.

- d. Stiskněte jednou tlačítko MENU na zařízení TRIBE - kontrolka LED začne rychle blikat, čímž signalizuje režim vyhledávání.
- e. TRIBE se několika sekundách automaticky spojí se sluchátkem a kontrolka LED zhasne.
- f. Tento postup opakujte u ostatních zařízení TRIBE a sluchátek Bluetooth®, jež mají být použity pro stejnou skupinu.
- g. U každé vysílačky TRIBE zvolte kanál, který budete používat.
- h. Stiskněte jednou tlačítko MENU - ve středu displaye začne blikat číslo kanálu.
- i. Pro volbu požadovaného kanálu stiskněte tlačítka UP nebo DOWN. Můžete vybírat kanály od 1 do 8 a naopak.
- j. Zvolený kanál okamžitě uložíte jedním stisknutím tlačítka MENU. Nové číslo se automaticky uloží do paměti a TRIBE se vrátí do pohotovostního režimu.
- k. Tento postup opakujte u ostatních zařízení TRIBE, jež mají být použity pro stejnou skupinu uživatelů.

V tomto okamžiku bude možná half-duplexní komunikace (oběma směry, avšak nikoliv současně) s ostatními uživateli, kteří využívají stejné nastavení.

Pro zahájení komunikace stačí začít mluvit.

Pro umožnění komunikace různým skupinám uživatelů na stejném kanále, aniž by se vzájemně rušili, nebo pro oddělenou komunikaci nastavte rovněž podkanál dle postupu uvedeného v bodě 3.0.

Pokud jste si zvolili určitý podkanál, můžete komunikovat pouze s ostatními uživateli, kteří vlastní vysílačku nastavenou na stejný kanál i podkanál.

6.0 Důležité poznámky a obecná upozornění

6.1 Zablokování zařízení

Dochází-li k silnému rušení vlivem blízkosti přenašečů, stožárů vysokého napětí či různých radiových signálů, může se radiová/ Bluetooth® komunikace a/nebo příslušný používaný přístroj zablokovat.

Pro obnovení funkce se zkuste vzdálit z prostoru, v němž k rušení

dochází, a/nebo zařízení vypněte a znovu zapněte.
Z žádného důvodu nerozebírejte nebo nezkoušejte opravit vysílačku.
Mechanické části nebo přesná elektronika, obsažené v přístroji, vyžadují zkušenosti, způsobilost a vhodné nástroje.
Otevření vysílačky neoprávněnými osobami bude mít za následek automatické pozbytí záruky.

6.2 Dosah

Zařízení TRIBE má za ideálních podmínek dosah 12 km.
Ve městech s hustým provozem nebo velkým počtem budov se dosah obvykle pohybuje od 1 do 2 km, v okrajových částech měst s malým počtem budov a vegetace se může pohybovat od 2 do 6 km.
V rovinných zcela otevřených prostranstvích bez překážek může pokrytí dosáhnout 12 km.
Dosah se může snížit, pokud není baterie zcela nabitá nebo pokud jsou využívány jiné druhy vysílaček.
Klimatické podmínky mohou mít negativní vliv na kvalitu vysílání/přijímání a na dosah.

6.3 Opatrnost při použití a upozornění na radiové vlny

Abyste dosáhli optimálního radiového výkonu zařízení a zároveň se ujistili, že vystavení člověka elektromagnetickým vlnám je v souladu s parametry stanovenými předpisy, zachovávejte vždy následující postup:
Používáte-li přenosnou vysílačku, držte přístroj pokud možno ve svislé poloze a ve vzdálenosti alespoň 2,5 cm od své hlavy a těla. Optimální pozice pro použití na motocyklu je uvnitř pouzdra umístěného na řídicích nebo na nádrži.

6.4 Elektromagnetická kompatibilita

U každého elektronického přístroje dochází k elektromagnetickému vyzařování (EMI) v případě, že není dostatečně stíněn a chráněn nebo konfigurován dle zásad elektromagnetické kompatibility.
Abyste předešli elektromagnetickému vyzařování a/nebo problémům s kompatibilitou, vypínejte svoje rádiové zařízení na všech místech, kde vám to přikazují tabule nebo nápisy (např. v nemocnicích a/nebo pečovatelských zařízeních a rizikových oblastech).
Budete-li k tomu vyzváni, vypněte rádiové zařízení na palubě letadla - veškeré použití těchto přístrojů musí být v souladu s ustanoveními

předpisů pro leteckou dopravu.

6.5 Bezpečnostní opatření při provozu zařízení

Nepoužívejte vysílačky s poškozenou anténou - v takovém případě může dojít ke styku s kůží a následně k povrchovým popáleninám 1. stupně.

Přístroj s rozbitou anténou odnechte k prodejci, aby jej zaslal do autorizovaného technického servisu.

Baterie

Baterii nevyměňujte/neodstraňujte v místech s vysokým nebezpečím výbuchu.

Instalujte pouze baterie stejného typu, který je součástí výbavy zařízení TRIBE (typ baterie Cellularline BSI6100).

Pokud přijdou do styku s vodivým materiálem (šperky, klíče, mince apod.), mohou všechny baterie mohou způsobit škody na věcech a/ nebo osobách, např. popáleniny.

Kovové materiály mohou způsobit zkrat a mohou se zahřát, což by mohlo způsobit vznícení baterie.

Zvýšené pozornosti dbejte při nakládání s nabitými bateriemi, především pokud je uložíte do kapsy, tašky nebo jiných nádob, v nichž dochází ke kontaktu s kovovými předměty.

Použití jiných náhradních dílů než doporučených prodejcem může mít za následek změnu certifikace zařízení - používejte pouze originální náhradní díly.

Po upotřebení baterie je nutné ji v souladu s platnými předpisy zlikvidovat bezpečně a způsobem přípustným pro životní prostředí. Neodhazujte baterii do ohně a neotvírejte ji.

Odpady vzniklé z elektronických produktů nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Takový přístroj musí být předán do střediska pro recyklaci, které provede jeho bezpečnou likvidaci.

Vozidla vybavená airbagem

Neumísťujte svoje zařízení TRIBE do prostoru nad airbagem nebo na jeho kryt.

Je-li jakýkoliv předmět umístěn na krytu airbagu, v případě aktivace může být velmi silně vymrštěn a způsobit zranění posádky vozidla.

Potenciálně výbušné prostředí

Vypněte svoji vysílačku TRIBE, pokud se nacházíte v potenciálně výbušném prostředí (např. čerpací stanic pohonných hmot) - jiskry mohou v těchto místech způsobit výbuch nebo požár. Nevyměňujte baterie v potenciálně výbušném prostředí.

Výbušná prostředí

Abyste zabránili rušení při výbušných operacích, vypínejte přístroj v blízkosti radiového ovládání výbuchů nebo ve výbušném prostředí, nebo v jakékoliv oblasti označené "Vypněte rádiová zařízení" a uposlechněte všech signálů i bezpečnostních pokynů.

POZNÁMKA: Oblasti s potenciálně výbušným prostředím bývají často, avšak ne vždy, jasně označeny. Patří sem čerpací stanice pohonných hmot, podpalubí plavidel, sklady a vedení hořlavin nebo chemických materiálů, oblasti, v nichž vzduch obsahuje částičky nebo chemické sloučeniny typu obilného prachu, jemného nebo kovového prachu; a všechna ostatní místa, v nichž je normálně vyžadováno vypnutí motorů u vozidel.

Bezpečnostní opatření

Pro snížení rizika úrazů během použití nabíječky baterií používejte pouze baterie stejného typu jako je baterie originální. Jiné druhy by mohly vybuchnout a způsobit škody a zranění.

Nevystavujte nabíječku baterií dešti nebo sněhu.

Nepoužívejte nabíječku baterií, pokud u ní došlo k silnému nárazu, pokud spadla nebo je jakýmkoliv způsobem poškozena.

Nerozebírejte nabíječku baterií - pokud nebude smontována správným způsobem, existuje nebezpečí elektrického šoku nebo požáru.

Neupravujte napájecí kabel dodávaný s nabíječkou. Je-li zástrčka jiného typu než zásuvka, použijte schválený adaptér nebo nainstalujte správnou zásuvku. Když vytahujete nabíječku ze zásuvky, přidržte zdroj a nikoliv kabel, abyste tak snížili nebezpečí poškození kabelu nebo zásuvky.

Pro snížení nebezpečí elektrického šoku vytáhněte nabíječku ze zásuvky před tím, než budete provádět údržbu nebo čištění. Použití nepůvodního příslušenství může způsobit nebezpečí požáru, elektrického šoku a úrazu.

Pro snížení expozice člověka radiovým vlnám držte zařízení TRIBE při použití ve vzdálenosti alespon 5 cm od obličeje.

Držte TRIBE mimo dosah dětí.

HANDLEIDING



GEBRUIKSAANWIJZING TRIBE

- Inleiding pag. X
- Beschrijving van het product
- Inhoud van de verpakking
- Technische gegevens
- Zorg en onderhoud
- Assistentie en Garantie

- 1.0 Voorbereiding pag. X
 - 1.1 Verwijdering van de ceintuurclip
 - 1.2 Verwijdering van de achtercover
 - 1.3 Montage van de ceintuurclip
 - 1.4 Het opladen van de batterij
 - 1.5 Aanduidingen batterijniveau

- 2.0 Gebruik van de mobilofoon pag. X
 - 2.1 Inschakeling en uitschakeling van de unit
 - 2.2 Pairing tussen TRIBE en Bluetooth headset
 - 2.3 OPMERKINGEN
 - 2.4 OPMERKINGEN over het gebruik van Interphone F4/F3
 - 2.5 OPMERKINGEN over het gebruik van een algemene Bluetooth® headset

- 3.0 Basishandelingen pag. X
 - 3.1 Selectie van het kanaal
 - 3.2 Selectie van het subkanaal CTCSS
 - 3.3 Selectie van de geavanceerde digitale codes DCS
 - 3.4 Activering van de automatische aftasting van de kanalen
 - 3.5 Automatische aftasting van de kanalen
 - 3.6 Automatische aftasting van de codes CTCSS
 - 3.7 Automatische aftasting van de digitale codes DCS

- 4.0 Modaliteit Vox pag. X
- 4.1 Selectie van de gevoeligheid Vox
- 4.2 Selectie van de modaliteit Energiebesparing
- 4.3 Regeling van het volume
- 4.4 Functie toetsblokkering

- 5.0 Snelgids pag. X
Beknopte aanwijzingen om TRIBE snel te gebruiken

- 6.0 Belangrijke opmerkingen en algemene pag. X
waarschuwingen
- 6.1 Blokkering systemen
- 6.2 Bereik
- 6.3 Zorg en aandacht voor de radiofrequenties
- 6.4 Elektromagnetische compatibiliteit
- 6.5 Operationele voorzorgsmaatregelen

Inleiding

Cellular Italia S.p.A. dankt u voor uw interesse voor de producten van Cellular Line, en levert de volgende nuttige informatie:

TRIBE is een radiosysteem om wireless (draadloos) te communiceren met meerdere gebruikers, long distance en zonder limiet van het aantal gebruikers, met behulp van een Bluetooth® headset, dus zonder gebruik van de handen.

TRIBE wordt gecombineerd en dialogiseert met Bluetooth® headsets voor moto's en/of gewone headsets.

TRIBE heeft een compacte en sobere structuur om de plaatsinname tot het minimum te beperken en de draagbaarheid te vergroten, en heeft een display met retroverlichting en rubber knoppen. Dankzij de structuur wordt een gecertificeerd beschermingsniveau tegen weersinvloeden gegarandeerd: IP44 (de graad IP44 beschermt tegen penetraties van vaste deeltjes die groter zijn dan 1 mm, tegen penetratie van vloeistoffen, druppels, damp en spatten in eender welke richting).

Om het gebruik en de besturing van de functies te vereenvoudigen, gebruikt TRIBE slechts drie grote knoppen die ook makkelijk kunnen bediend worden wanneer handschoenen worden gedragen.

TRIBE kan in uw broekzak bewaard worden, kan op uw ceintuur bevestigd worden met behulp van de bijgeleverde clip, en kan in eender welke cover voor het stuur of tas voor de brandstoftank gestopt worden (aanbevolen).

TRIBE is een mobilfoon die zonder licentie in gans Europa kan gebruikt worden.

Voor wat betreft het gebruik van TRIBE op het Italiaanse territorium is de "Wet van de Elektronische Communicaties" (Wetsdecreet 259/03) van kracht.

In Italië is alle apparatuur PMR 446 onderhevig aan een verklaring van gebruik en aan een jaarlijkse bijdrage. Contacteer voor meer informatie de betreffende Territoriale Instelling (Ministerie van de Communicatie www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) voor de aanvraag van de formulieren en de modaliteit om algemene

toestemming te krijgen voor het gebruik van de apparatuur PMR 446. Het gebruik van de apparatuur zal enkel wettelijk beschouwd worden nadat het gevraagde dossier werd verzonden. Bewaar een kopie van het formulier.

Het gebruik van de mobilofoon PMR 446 wordt toegestaan in Italië en in de volgende Europese landen: Frankrijk, Spanje, Oostenrijk, Duitsland, Denemarken, Nederland, Ierland, Groot-Brittannië, Zweden, Portugal, Finland, België, Tsjechië, Noorwegen, Zwitserland, Luxemburg, Griekenland. **Voor het gebruik in de bovenstaande landen wordt alleszins aanbevolen om informatie aan te vragen over de van kracht zijnde reglementering.**

Beschrijving van TRIBE

1. Antenne (niet verwijderbaar)
2. Led
3. Retroverlicht display
4. Knop Menu
5. Knop regeling UP
6. Knop regeling DOWN
7. Multifunctioneel stopcontact / opladen en accessoires
8. Ceintuurclip
9. Bedekking batterijruimte
10. Lithium batterij

Inhoud van de verpakking

- a) Mobilofoon TRIBE
- b) Batterij
- c) Batterijlader
- d) Gebruiksaanwijzing
- e) Ceintuurclip

Technische gegevens

Standaard PMR446
 Operationeel bereik: 446,00625 – 446,09375 MHz
 Operationele kanalen: 8
 Codes CTCSS: 38 per kanaal
 Codes DCS: 83 per kanaal
 Spatiëring kanalen: 12 KHz

Type van modulatie: FM
Zendvermogen: 500mW
Bereik: tot 12 km in open veld
Autonomie: 20 uren (5% zenden, 5% ontvangst, 90% stand-by)
Batterij: Lithium batterij 3,7V 1000mAh (BSI3650)
Gewicht (met batterij): 96 g.

Zorg en onderhoud

Als TRIBE gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, moet de batterij elke twee/drie maanden opgeladen worden zodat ze niet kan beschadigd worden.

Gebruik voor de reiniging een spons die wordt bevochtigd met water en eventueel neutrale zeep. Behandel het apparaat niet met oplosmiddelen of ontvettingsmiddelen.

Belangrijke opmerking: Verwijder de batterij voordat de reiniging wordt uitgevoerd zodat geen water kan insijpelen via de connector onderaan, en de stuurcentrale of de elektrische contacten niet kan beschadigd worden. Controleer of de rubber dop correct is gesloten die de micro USB connector beschermt.

Assistentie en Garantie

Het product wordt gedekt door een garantie volgens de wettelijke normenstelsels die van kracht zijn in het land van gebruik.

Voor assistentie of reserveonderdelen voor het product moet u uw verkoper contacteren.

1.0 Voorbereiding

Montage en opladen batterij

Voordat TRIBE wordt gebruikt, moet de bijgeleverde batterij worden opgeladen.

Om de batterijruimte te bereiken, moeten de ceintuurclip en de achtercover verwijderd worden.

1.1 Verwijdering van de ceintuurclip

Trek het lipje van de ceintuurclip naar buiten en duw de clip tegelijkertijd naar boven zoals wordt getoond in Afb. 1

1.2 Verwijdering van de achtercover

- Draai aan de blokkering onderaan TRIBE, door ze uit te trekken zoals wordt getoond in Afb. 2
- Verwijder de bedekking achteraan door ze van onder naar boven op te tillen Afb. 3
- Plaats de batterij in de ruimte zoals wordt aangeduid in Afb. 3
- Plaats de bedekking achteraan weer, door eerst het bovenste deel en daarna het onderste deel te plaatsen Afb. 3
- Sluit de blokkering weer door ze naar boven te draaien Afb. 2

1.3 Montage van de ceintuurclip

- Schuif de geleiders van de clip in de zitting van TRIBE zoals wordt aangeduid in Afb. 1
- Een 'klik' zal bevestigen dat de clip werd geblokkeerd. Controleer dat de clip niet naar boven kan schuiven.

1.4 Het opladen van de batterij

- Stop de stekker van de bijgeleverde batterijlader in een stopcontact 110-220V.
- Open de rubber bedekking die het stopcontact onderaan TRIBE bedekt Afb. 4
- Stop de stekker micro USB van de batterijlader in het stopcontact van TRIBE Afb. 4

Om de stekker mini USB te plaatsen, is weinig kracht noodzakelijk; controleer steeds de correcte plaatsingszin van de stekker mini USB. TRIBE kan opgeladen worden wanneer hij in- of uitgeschakeld is; er wordt alleszins aanbevolen om TRIBE uit te schakelen voordat hij wordt opgeladen.

Wanneer de batterijlader is aangesloten, toont het icoontje dat de fase van het opladen bezig is door het sequentieel oplichten van de streepjes in het icoontje zelf.





Als TRIBE is uitgeschakeld, zal het icoontje van het opladen van het display verdwijnen wanneer het apparaat compleet is opgeladen.

Als TRIBE is ingeschakeld, zullen de streepjes in het icoontje van de batterij ook blijven oplichten wanneer TRIBE compleet is opgeladen. De staat van de lading zal enkel getoond worden wanneer de batterijlader wordt losgekoppeld.

1.5 Aanduidingen batterijniveau

De indicator van het batterijniveau wordt onderaan rechts weergegeven op het display, onder de vorm van een batterij met drie streepjes die het niveau van de beschikbare energie aanduiden. Wanneer het niveau van de batterij het minimum bereikt en TRIBE is ingeschakeld, zal de unit twee geluidssignalen produceren en automatisch uitgeschakeld worden.

TRIBE kan 4 niveaus van de batterijlading detecteren.

-  3 streepjes – batterij compleet opgeladen
-  2 streepjes – batterij half opgeladen
-  1 streepje – batterijniveau laag Op dit niveau zal TRIBE ongeveer elke 10 seconden een geluidssignaal produceren
-  0 streepjes – batterijniveau zeer laag; wanneer TRIBE het minimum niveau bereikt, zullen twee geluidssignalen geproduceerd worden en zal de unit automatisch uitgeschakeld worden.

Het duurt ongeveer drie uren om de batterij compleet op te laden.

2.0 Gebruik van de mobilfoon

De maximum afstand binnen dewelke TRIBE kan gebruikt worden, hangt af van de weersomstandigheden en van het terrein. Het bereik kan tot 12 km zijn in open gebieden, zonder belemmeringen zoals heuvels, gebouwen, bomen, enz.

2.1 Inschakeling en uitschakeling van de unit

Inschakeling

Houd de toets MENU ingedrukt tot het display oplicht en het opschrift ON kort wordt weergegeven.

Opmerking: de retroverlichting van het display wordt na ongeveer 10 seconden automatisch uitgeschakeld om energie te besparen, maar het display blijft alleszins actief.

Uitschakeling

Houd de toets MENU ingedrukt tot het display het opschrift OF (OFF) weergeeft en wordt uitgeschakeld.

2.2 Pairing tussen TRIBE en Bluetooth® headset

Voordat TRIBE meet een Bluetooth® headset (al of niet voor een helm) kan gebruikt worden, moet de procedure van pairing tussen de twee systemen uitgevoerd worden zodat ze mekaar herkennen en onderling kunnen dialogiseren.

Daarvoor moeten TRIBE en de Bluetooth® headset in de modaliteit van pairing ingesteld worden.

- a. Schakel TRIBE in.
- b. Druk tegelijkertijd en kort op de toetsen MENU en UP, en controleer of de bovenste LED blauw begint te knipperen. Ook het icoontje Bluetooth® op het display zal beginnen te knipperen met dezelfde frequentie van de LED.
- c. Stel de Bluetooth® headset in de modaliteit van pairing. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de headset zelf. Gewoonlijk moet de hoofdzakelijke toets een tiental seconden ingedrukt gehouden worden, of tot de LED van rood naar blauw begint te knipperen.
- d. Druk 1 maal op de toets MENU van TRIBE om het te combineren systeem te zoeken. De bovenste LED en het icoontje Bluetooth® zullen snel beginnen te knipperen op het display, wat de modaliteit van het zoeken aanduidt.
- e. Wanneer de Bluetooth® headset wordt gedetecteerd, zal TRIBE een automatische verbinding maken. De bovenste LED zal uitgeschakeld worden, het icoontje Bluetooth® op het display zal stoppen met knipperen en vast oplichten, wat dus de verbinding tussen de twee systemen aanduidt.

2.3 OPMERKINGEN

Nu kan gecommuniceerd worden met andere gebruikers, in Half duplex (de verbinding gebeurt bidirectioneel en niet simultaan), die over hetzelfde systeem beschikken en/of hun mobilfoon ingesteld hebben op hetzelfde kanaal.

Om te communiceren, is het voldoende om beginnen te praten. De stemactivering zal alleszins niet onmiddellijk gebeuren. Het kan zijn dat bepaalde lettergrepen van het eerste woord dat wordt uitgesproken de gesprekspartner(s) niet bereikt. Voordat u eender welk zin begint in te spreken, wordt aanbevolen om eerst uw naam,

de naam van de gesprekspartner of een vooraf bepaald woord in te spreken.

2.4 OPMERKINGEN over het gebruik van Interphone F4/F3

Wanneer InterphoneF4 / InterphoneF3 wordt gebruikt: wanneer de Bluetooth® verbinding wordt verloren, zal de LED van InterphoneF4 samen met het icoontje van Bluetooth® (op het display van TRIBE) knipperen. InterphoneF4 zal automatisch pogen om een nieuwe verbinding te maken, waarna de LED zal stoppen met knipperen en vast zal blijven oplichten.

Ook het icoontje Bluetooth® van TRIBE zal stoppen met knipperen.

2.5 OPMERKINGEN over het gebruik van een algemene Bluetooth® headset

Wanneer een algemene Bluetooth® headset wordt gebruikt. Als de Bluetooth® verbinding met de headset wordt verloren, zal het icoontje Bluetooth® op het display van TRIBE beginnen te knipperen en dus het probleem signaleren. Om de verbinding tussen de twee systemen te herstellen, moet TRIBE uitgeschakeld en weer ingeschakeld worden. Bij de volgende inschakeling zal TRIBE automatisch een verbinding maken met de Bluetooth® headset. Het icoontje Bluetooth® zal automatisch verdwijnen wanneer op de connector mini USB een optionele kit wordt aangesloten, zoals een headset met draadverbinding.

In dit geval zal op het display een icoontje (koptelefoon) verschijnen, en zal het icoontje weer verdwijnen wanneer de headset wordt verwijderd.

3.0 Basishandelingen

TRIBE beschikt over 8 kanalen om te communiceren met andere TRIBE gebruikers of PMR446 apparaten, binnen een bepaald bereik. Om onderling te kunnen communiceren, moeten alle apparaten afgestemd zijn op hetzelfde kanaal.

Elk kanaal beschikt over 38 subkanalen (subcodes) zodat verschillende groepen gebruikers zonder interferentie kunnen

communiceren op hetzelfde kanaal, en een meer selectief (bijna exclusief) gesprek kunnen voeren.

Als u een subkanaal heeft ingesteld, kan u enkel communiceren met andere gebruikers die een mobilfoon hebben waarop hetzelfde kanaal en subkanaal is ingesteld.

Om de functie CTCSS te desactiveren, moet het subkanaal ingesteld worden op het nummer nul. Op deze manier kan gecommuniceerd worden met andere gebruikers van TRIBE die dezelfde instelling hebben, of met apparaten PMR446 zonder functie CTCSS.

Elk kanaal bevat, naast de subkanalen, ook 83 digitale codes. Met de instelling van de digitale codes kan het radiosignaal nog verbeterd worden, zodat een gesprek kan verkregen worden dat minder onderhevig is aan interferenties.

3.1 Selectie van het kanaal

- a. Schakel TRIBE in (zie punt 2.1)
- b. Druk 1 maal op de knop MENU; het nummer van het kanaal begint te knipperen in het midden van het display.
- c. Druk op de knop UP of DOWN om het gewenste nummer van het kanaal te selecteren. De selecteerbare kanalen gaan van 1 tot 8, en omgekeerd.
- d. Druk 1 maal op de knop MENU om het gekozen kanaal onmiddellijk te memoriseren, of wacht enkele seconden tot het nummer van het kanaal stopt met knipperen. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

OPMERKINGEN: In stand-by kan TRIBE ingaande verbindingen ontvangen afkomstig van andere apparaten die zijn ingesteld op hetzelfde kanaal. Wanneer TRIBE een signaal ontvangt, verschijnt RX (ontvangst) op het display.

3.2 Selectie van het subkanaal CTCSS

- a. Schakel TRIBE in (zie punt 2.1)
- b. Druk 2 maal op de knop MENU. Het nummer van het subkanaal begint bovenaan rechts te knipperen. Controleer of het opschrift CTCSS naast het nummer verschijnt.
- c. Druk op de knop UP of DOWN om het gewenste nummer van het subkanaal te selecteren. De selecteerbare kanalen gaan van 0 tot

38, en omgekeerd.

- d. Druk 1 maal op de knop MENU om het gekozen subkanaal onmiddellijk te memoriseren, of wacht enkele seconden tot het nummer van het subkanaal stopt met knipperen. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

3.3 Selectie van de geavanceerde digitale codes DCS

- a. Schakel TRIBE in (zie punt 2.1)
- b. Druk 3 maal op de knop MENU. Het nummer van de digitale code begint bovenaan rechts te knipperen. Controleer of het opschrift DCS naast het nummer verschijnt.
- c. Druk op de knop UP of DOWN om het gewenste nummer van de digitale code te selecteren. De selecteerbare digitale codes gaan van 0 tot 83, en omgekeerd.
- d. Druk 1 maal op de knop MENU om de gekozen digitale code onmiddellijk te memoriseren, of wacht enkele seconden tot het nummer van de digitale code stopt met knipperen. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

3.4 Activering van de automatische aftasting van de kanalen

De automatische aftasting van de kanalen zoekt voortdurend alle 8 kanalen af om radiosignalen te vinden.

Het zoeken kan ook op alle 38 codes CTCSS en op alle 83 codes DCS uitgevoerd worden.

OPMERKINGEN: de automatische aftasting van de kanalen kan enkel uitgevoerd worden wanneer TRIBE is verbonden met zijn Bluetooth® audiosysteem.

Als geen enkele headset is verbonden, wordt de aftasting niet onderbroken wanneer op MENU wordt gedrukt. Om het zoeken te onderbreken, moet een audiosysteem verbonden worden of moet TRIBE uitgeschakeld worden.

3.5 Automatische aftasting van de kanalen

- a. Druk 4 maal op de toets MENU. Het icoontje SCAN zal links op het display worden weergegeven.
- b. Druk op de toets UP of DOWN om de aftasting van de 8 kanalen te starten. Wanneer een actief signaal op een kanaal wordt

gedetecteerd, wordt de aftasting enkele seconden gestopt op het actieve kanaal.

Het kanaal wordt enkel onderschept wanneer een radiotransmissie tussen minstens twee apparaten PMR446 aanwezig is.

- c. Druk 1 maal op de knop MENU om het gekozen kanaal onmiddellijk te memoriseren. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

3.6 Automatische aftasting van de codes CTCSS

- a. Druk 5 maal op de toets MENU. Het icoontje CTCSS zal beginnen knipperen op het display.
- b. Druk op de toets UP of DOWN om de aftasting van de 38 codes CTCSS te starten. Wanneer een actief signaal op een code wordt gedetecteerd, wordt de aftasting gestopt op de actieve code.
- c. Druk 1 maal op de knop MENU om de gekozen code onmiddellijk te memoriseren. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

3.7 Automatische aftasting van de digitale codes DCS

- a. Druk 6 maal op de toets MENU. Het icoontje DCS zal beginnen knipperen op het display.
- b. Druk op de toets UP of DOWN om de aftasting van de 83 digitale codes DCS te starten. Wanneer een radiosignaal op een digitale code wordt gedetecteerd, wordt de aftasting gestopt op de actieve code.
- c. Druk 1 maal op de knop MENU om de gekozen digitale code onmiddellijk te memoriseren. Het nieuwe nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.

4.0 Modaliteit Vox

TRIBE beschikt niet over een knopactivering PTT (push to talk), maar over een stemactivering. Dus om te communiceren, moet u beginnen

te praten zodat de radiotransmissie naar de andere gebruikers onmiddellijk wordt geactiveerd.

Wanneer u stopt met praten, zal TRIBE nog twee seconden blijven zenden en zullen de andere gebruikers een dubbel geluidssignaal horen waarna een andere gebruiker zal kunnen beginnen te praten. Tijdens de radiotransmissie verschijnt het icoontje TX (transmissie) op het display: na de transmissie zal het icoontje TX verdwijnen.

De modaliteit Vox kan ingesteld worden op drie gevoeligheidsniveaus. Deze configuratie moet uitgevoerd worden op basis van het achtergrondlawaai en/of de gebruikszone.

OPMERKINGEN: u zult enkel met andere gebruikers kunnen communiceren die zijn afgestemd op hetzelfde kanaal.

De stemactivering zal alleszins niet onmiddellijk gebeuren. Het kan zijn dat bepaalde lettergrepen van het eerste woord dat wordt uitgesproken de gesprekspartner(s) niet bereikt. Voordat u eender welk zin begint in te spreken, wordt aanbevolen om eerst uw naam, de naam van de gesprekspartner of een vooraf bepaald woord in te spreken.

4.1 Selectie van de gevoeligheid Vox

- a. Druk 7 maal op de toets MENU. Het icoontje Vox verschijnt op het display en het opschrift OF knippert.
- b. Druk op de toets UP of DOWN om de gevoeligheid van de functie Vox te selecteren.

De gevoeligheid van de stemactivering kan ingesteld worden op drie niveaus: L1, L2 en L3.

In geval van het hoogste niveau zal TRIBE reageren bij het minste lawaai (inclusief achtergrondlawaai).

In geval van het laagste niveau zal TRIBE enkel reageren in geval van erg intens lawaai.

- c. Druk 1 maal op de knop MENU om de instelling te memoriseren en om terug te keren naar de modaliteit stand-by.

4.2 Selectie van de modaliteit Energiebesparing

Om de autonomie van de batterij te vergroten, moet TRIBE ingesteld worden in de modaliteit van de energiebesparing "LO".

In de modaliteit "LO" kan TRIBE een maximum indicatieve afstand van 4 km bereiken met een energiebesparing van ongeveer 30%.

In de modaliteit “HI” zal TRIBE het maximum vermogen gebruiken, en kan een maximum afstand van ongeveer 12 km bereikt worden.

- a. Druk 8 maal op de toets MENU. Het icoontje HI of LO zal beginnen te knipperen.
- b. Druk op de toets UP of DOWN om de functie HI (tot 12 km) of LO (tot 4 km) te selecteren.
- c. Druk 1 maal op de knop MENU om de instelling te memoriseren en om terug te keren naar de modaliteit stand-by.

4.3 Regeling van het volume

De regeling van het volume kan uitgevoerd worden met de volumeknoppen van het Bluetooth® audiosysteem dat wordt gebruikt. Druk herhaaldelijk op de volumeknoppen + of – om het volume te regelen.

Wanneer een headset met draadverbinding (optioneel) wordt gebruikt dat is aangesloten op TRIBE, kan het volume geregeld worden met de toetsen UP of DOWN van TRIBE.

4.4 Functie toetsblokkering

Om te vermijden dat de toetsen van TRIBE toevallig worden ingedrukt, kan de functie van de toetsblokkering ingesteld worden.

- a. Om het gebruik van de knoppen te blokkeren, moet de toets DOWN drie seconden ingedrukt gehouden worden. Het icoontje van de “sleutel” verschijnt op het display en bevestigt dat de functie van de toetsblokkering is ingeschakeld.
- b. Om het gebruik van de toetsen te deblokkeren, moet nogmaals drie seconden op de knop DOWN gedrukt worden zodat het icoontje van de “sleutel” verdwijnt van het display.

5.0 SNELGIDS

Beknopte aanwijzingen om TRIBE snel te gebruiken

- a. Controleer of de batterij van TRIBE en van de Bluetooth® headset opgeladen zijn.
- b. Stel de Bluetooth® headset in de modaliteit van pairing.
- c. Druk gelijktijdig en kort op de toetsen MENU en UP van TRIBE,

- en controleer of de LED blauw begint te knipperen.
- d. Druk 1 maal op de toets MENU van TRIBE. De led begint snel te knipperen en signaleert de modaliteit van het zoeken.
 - e. TRIBE zal na enkele seconden automatisch worden verbonden met de headset, en de led zal uitgaan.
 - f. Herhaal de procedure met de andere TRIBE systemen en de Bluetooth® headsets die gebruikt moeten worden in dezelfde groep.
 - g. Selecteer op elke TRIBE het kanaal dat moet gebruikt worden.
 - h. Druk 1 maal op de knop MENU. Het nummer van het kanaal begint te knipperen in het midden van het display.
 - i. Druk op de knop UP of DOWN om het gewenste nummer van het kanaal te selecteren, van 1 tot 8 en omgekeerd.
 - j. Druk 1 maal op de knop MENU om het gekozen kanaal onmiddellijk te memoriseren. Het nummer zal automatisch gememoriseerd worden en TRIBE zal terugkeren naar de modaliteit stand-by.
 - k. Herhaal de procedure met de andere TRIBE systemen die gebruikt moeten worden in dezelfde groep.

Nu kan gecommuniceerd worden met de gebruikers, in Half duplex (de verbinding gebeurt bidirectioneel en niet simultaan), die dezelfde instellingen gebruiken.

Om te communiceren, is het voldoende om beginnen te praten.

Om te kunnen communiceren tussen de verschillende groepen gebruikers op hetzelfde kanaal, zonder interferentie, en om een selectiever gesprek te kunnen voeren, moet ook het subkanaal ingesteld worden zoals wordt aangeduid in punt 3.0.

Als een subkanaal werd ingesteld, kan enkel gecommuniceerd worden met andere gebruikers die een mobilfoon hebben waarop hetzelfde kanaal en subkanaal is ingesteld.

6.0 Belangrijke opmerkingen en algemene waarschuwingen

6.1 Blokkering systemen

Wanneer sterke radiostoringen aanwezig zijn als gevolg van de

aanwezigheid van omroeprelaiszenders, hoogspanningskabels en eender welk type van radiosignalen, kan de communicatie radio/Bluetooth® en/of kunnen de systemen zelf geblokkeerd worden. Om de functionering te herstellen, moet gepoogd worden om de zone waar de interferentie aanwezig is te verlaten en/of om de systemen uit en weer in te schakelen.

Demonteer de mobilfoon voor geen enkele reden, en poog niet om het systeem te herstellen omdat de mechanica en de elektronica van het apparaat zeer precies zijn, waarvoor dus ervaring, deskundigheid en gepaste apparatuur noodzakelijk zijn.

Wanneer de mobilfoon wordt geopend door onbevoegde personen zal de garantie automatisch vervallen.

6.2 Bereik

TRIBE heeft een bereik dat in ideale omstandigheden 12 km kan bedragen.

Het bereik in de stad, in zones waar veel verkeer en veel gebouwen aanwezig zijn, varieert van 1 tot 2 km. In buitenwijken waar weinig gebouwen en bomen aanwezig zijn, varieert het bereik van 2 tot 6 km. In vlakke zones waar geen enkel obstakel aanwezig is, kan het bereik tot 12 km bedragen.

De bereik kan verminderen wanneer de batterij niet compleet is opgeladen of wanneer andere types van mobilfoon worden gebruikt. De weersomstandigheden kunnen de kwaliteit van de zending/ontvangst en het bereik negatief beïnvloeden.

6.3 Zorg en aandacht voor de radiofrequenties

Om optimale radioprestaties te garanderen en om te verzekeren dat de blootstelling aan elektromagnetische frequenties zich binnen de parameters bevindt die worden aangeduid door de normenstelsels, moeten de volgende procedures steeds gerespecteerd worden: wanneer een mobilfoon wordt gebruikt, moet het apparaat verticaal en minstens op 2.5 cm afstand van uw hoofd en uw lichaam gehouden worden. Een optimale positie voor het gebruik op moto's is in een cover op het stuur of op de brandstoftank.

6.4 Elektromagnetische compatibiliteit

Alle elektronische apparaten zijn onderhevig aan elektromagnetische interferenties (EMI) als ze niet gepast worden

afgeschermd en ontworpen worden, of niet geconfigureerd worden voor de elektromagnetische compatibiliteit.

Om elektromagnetische interferenties en/of problemen met de compatibiliteit te vermijden, moet u uw radio uitschakelen op plaatsen waar borden of signaleringen aanwezig zijn die dit aanduiden, zoals bijvoorbeeld in ziekenhuizen en/of rusthuizen en in risicovolle gebieden.

Schakel de radio uit wanneer u het vliegtuig gebruikt. Elk gebruik van de radio moet gebeuren conform de bepalingen van de vluchtreglementering.

6.5 Operationele voorzorgsmaatregelen

Gebruik de mobilfoon niet wanneer de antenne is beschadigd.

In dit geval kan ze in contact komen met de huid, en dus lichte en oppervlakkige brandwonden veroorzaken.

Breng het apparaat met kapotte antenne naar uw verkoper, die het zal overhandigen aan een bevoegd assistentiecentrum.

Batterij

Vervang/verwijder de batterij niet in zones waar gevaar op ontploffingen heerst.

Installeer enkel batterijen van hetzelfde type dat bij TRIBE wordt geleverd (mod. batterij Cellularline BSI3650).

Alle batterijen of batterijpakketten kunnen schade aan voorwerpen en/of letsels (brandwonden) aan personen veroorzaken indien de terminals in contact komen met geleidende en metalen voorwerpen, zoals juwelen, sleutels, munten, enz.

Metalen voorwerpen kunnen dus kortsluitingen veroorzaken en zeer heet worden, en de batterij zou vlam kunnen vatten.

Let vooral op wanneer opgeladen batterijen worden gehanteerd, en vooral wanneer u ze in uw zakken, in een tas of dergelijk bewaart waar ze in contact komen met metalen voorwerpen.

Het gebruik van reserveonderdelen die niet worden aanbevolen door de verdeler kunnen de certificatie van het systeem wijzigen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Wanneer de batterij leeg is, moet ze veilig en volgens de van kracht zijnde milieunormen ingezameld worden.

Gooi de batterij niet in het vuur, en maak ze niet open.

Afval afkomstig van elektronische producten mag niet als gewoon

afval ingezameld worden. Dit product moet naar een plaatselijk inzamelcentrum gebracht worden waar het veilig kan verwerkt worden.

Voertuigen met airbag

Plaats uw TRIBE niet in de zone boven een airbag of op de opening van een airbag.

Als een voorwerp op de opening van een airbag wordt geplaatst, en de airbag wordt geactiveerd, kan het voorwerp zeer krachtig weggeslingerd worden en letsels aan de inzittenden veroorzaken.

Potentieel explosieve atmosfeer

Schakel TRIBE uit wanneer u een potentieel explosieve atmosfeer betreedt, zoals een tankstation of dergelijke. Vonken in deze gebieden kunnen ontploffingen of brand veroorzaken.

Vervan de batterijen niet in zones waar een potentieel explosieve atmosfeer heerst.

Explosieve gebieden

Om interferenties te vermijden met de explosieve handelingen moet u uw systeem uitschakelen nabij radiobedieningen voor de explosieve reacties of in de ontploffingsgebieden, of in eender wel gebied waar het opschrift "radiosystemen uitschakelen" wordt aangeduid. Respecteer alle signalen en aanwijzingen voor de veiligheid.

OPMERKING: de gebieden waar een potentieel explosieve atmosfeer heerst, worden dikwijls maar niet altijd aangeduid. Deze gebieden zijn tankstations, het bovendek van schepen, opslaggebieden en leidingen van brandstoffen of chemische materialen, gebieden waar de lucht chemische deeltjes of samenstellingen bevat (bijv. graanstoffen, fijn stof of metaalstof), en elk gebied waar motorvoertuigen moeten uitgeschakeld worden.

Voorzorgsmaatregelen

Om het risico op letsels tijdens het gebruik van batterijladers te beperken, mogen enkel batterijpakketten van hetzelfde type als de originele gebruikt worden; andere types van batterijpakketten zouden kunnen ontploffen en letsels veroorzaken.

Stel de batterijlader niet bloot aan regen of sneeuw.

Gebruik de batterijlader niet nadat hij een ernstige schok ontving, viel of werd beschadigd.

Demonteer de batterijlader niet; als hij op foute wijze weer wordt gemonteerd bestaat het risico op elektrische schokken of brand. Wijzig de stroomkabel niet die bij de batterijlader wordt geleverd. Als de stekker van een ander type dan het stopcontact is, moet een goedgekeurde adapter gebruikt worden of moet het correcte stopcontact geïnstalleerd worden. Wanneer de batterijlader uit het stopcontact wordt gehaald, moet de batterijlader en niet de draad vastgenomen worden zodat de kabel of het stopcontact niet worden beschadigd.

Om het risico op elektrische schokken te vermijden, moet de batterijlader uit het stopcontact gehaald worden voordat het onderhoud of de reiniging wordt uitgevoerd. Het gebruik van niet-originele accessoires kan risico op brand, elektrische schokken en letsels veroorzaken.

Om de blootstelling aan de radiofrequentie te beperken wanneer TRIBE wordt gebruikt, moet het systeem op minstens 5 cm van het gelaat gehouden worden.

Houd TRIBE buiten het bereik van kinderen.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВОМ TRIBE



индекс

| | | |
|-----|--|--------|
| | Введение | стр. 1 |
| | Описание изделия | |
| | Содержимое упаковки | |
| | Технические данные | |
| | Уход и техническое обслуживание | |
| | Сервисное обслуживание и гарантия | |
| 1.0 | Подготовка | стр. 2 |
| 1.1 | Снятие крепления для пояса | |
| 1.2 | Снятие задней крышки | |
| 1.3 | Установка крепления для пояса | |
| 1.4 | Зарядка батарейки | |
| 1.5 | Уровень заряда батарейки | |
| 2.0 | Использование приемопередатчика | стр. 3 |
| 2.1 | Включение и выключение устройства | |
| 2.2 | Парное соединение (pairing) устройства TRIBE слухового устройства Bluetooth | |
| 2.3 | ПРИМЕЧАНИЯ | |
| 2.4 | ПРИМЕЧАНИЯ по пользованию с использованием гарнитуры InterphoneF4/F3 | |
| 2.5 | ПРИМЕЧАНИЯ | |
| 3.0 | Основные операции | стр. 4 |
| 3.1 | Выбор канала | |
| 3.2 | Выбор подканала CTCSS | |
| 3.3 | Выбор прогрессивных цифровых кодов DCS | |
| 3.4 | Активация автоматического сканирования каналов | |
| 3.5 | Автоматическое сканирование каналов | |

| | | |
|-----|--|--------|
| 3.6 | Автоматическое сканирование кодов CTCSS | |
| 3.7 | Автоматическое сканирование цифровых кодов DCS | |
| 4.0 | Режим активации голосом Vox | стр. 5 |
| 4.1 | Выбор чувствительности Vox | |
| 4.2 | Выбор режима энергосбережения | |
| 4.3 | Регулировка уровня громкости | |
| 4.4 | Функция блокировки кнопок | |
| 5.0 | Краткое руководство | стр. 6 |
| | Краткое руководство предназначено для быстрого пользования устройством TRIBE | |
| 6.0 | Важные примечания и общие меры предосторожности | стр. 6 |
| 6.1 | Блокировка устройств | |
| 6.2 | Дальность действия | |
| 6.3 | Уход и предупреждения по радиочастотам | |
| 6.4 | Электромагнитная совместимость | |
| 6.5 | Меры предосторожности при эксплуатации | |

Введение

Компания Cellular Italia S.p.A. благодарит Вас за высокую оценку продукции Cellular Line и желает предоставить вам некоторую информацию:

TRIBE – это радио устройство для беспроводного сообщения между несколькими пользователями (wireless) на длинных расстояниях и с неограниченным количеством пользователей посредством слухового устройства Bluetooth, связь осуществляется без пользования руками.

Устройство TRIBE сочетается и взаимодействует со звуковыми устройствами Bluetooth для мотоциклов и/или общего потребления.

Устройство TRIBE имеет компактную структуру и ограничивает до минимума размеры с целью упрощения его портативности, имеет дисплей с подсветкой и резиновые кнопки. Структура обеспечивает уровень защиты от климатических факторов наличием сертификата IP44 (степень IP44 защищает от твердых предметов размером более 1 мм, от проникновения жидкостей, капель, пара и брызг в любом направлении).

Для облегчения пользования устройством и управлением его функциями, TRIBE использует только три больших кнопки, чувствительными даже в перчатках.

TRIBE можно держать в кармане, прикрепленным к поясу посредством крепления в оснастке или, в любом случае, в чехле, прикрепленным к рулю или к бензобаку (рекомендуем).

TRIBE ind è un ricetrasmittitore utilizzabile senza licenza in tutta Europa.

Пользование TRIBE на территории Италии подчиняется действующему “Коду электронных коммуникаций” (Законодат. постановление 259/03).

В Италии вся аппаратура PMR 446 подчиняется декларации об использовании и ежегодному взносу, для получения информации связаться с территориальной инспекцией (Министерство связи www.sviluppoeconomico.gov.it/)

comunicazioni) для запроса модулей и процедур по получению общего разрешения для пользования приборами PMR 446. Использование аппаратуры будет считаться законным только после отправки запроса, стараясь сохранить копию всех модулей.

Пользование приемопередатчиками PMR 446 разрешается как в Италии, так и в следующих европейских странах: Франция, Испания, Австрия, Германия, Дания, Голландия, Ирландия, Великобритания, Швеция, Португалия, Финляндия, Бельгия, Республика Чехия, Норвегия, Швейцария, Люксембург, Греция. **Для пользования устройством в указанных выше странах рекомендуем Вам проинформироваться по регламентации, действующей в этих странах.**

Описание устройства TRIBE

1. Антенна (несъемная)
2. Светодиод
3. Дисплей с подсветкой
4. Кнопка Меню
5. Кнопка регулировки UP
6. Кнопка регулировки DOWN
7. Многофункциональный разъем / зарядка и аксессуары
8. Крепление для пояса
9. Крышка отсека батарейки
10. Комплект литиевой батарейки

Содержимое упаковки

- a) Приемопередатчик TRIBE
- b) Батарейка
- c) Сетевое зарядное устройство
- d) Правила пользования
- e) Крепление для пояса

Технические данные

Стандарт PMR446

Рабочий диапазон: 446,00625 – 446,09375 МГц

Рабочие каналы: 8

Коды CTCSS: 38 на канал

Коды DCS: 83 на канал

Интервалы между каналами: 12 КГц

Тип модуляции: FM

Мощность передачи: 500мВт

Радиус действия: до 12км в открытом поле

Автономия: 20 часов (5% передача, 5% прием, 90% ожидание)

Батарейка: Комплект литиевой батарейки 3,7V 1000мА/ч (BSI3650)

Вес (с батареейкой): 96 гр.

Уход и техническое обслуживание

Если не пользуетесь в течение долгого периода устройством TRIBE, необходимо заряжать батарейку каждые два/три месяца во избежание ее повреждения.

Для чистки использовать губку, смоченную в воде и при необходимости с нейтральным мылом, не пользоваться растворителями или обезжиривающими средствами.

Важное примечание: Во избежание попадания воды через нижний разъем и повреждения блока питания или электрических контактов, перед началом чистки удалить батарейку и убедиться в том, чтобы была тщательно закрыта резиновая пробка, защищающая микро-разъем USB.

Сервисное обслуживание и гарантия

Изделие покрыто гарантией в соответствии с действующими нормативами в странах его применения.

По сервисному обслуживанию и запчастям обращаться к дистрибьютору, где было приобретено устройство

1.0 Подготовка

Установка и зарядка батарейки

Перед началом пользования устройством TRIBE необходимо зарядить батарейку в оснастке.

Для доступа к отсеку батарейки необходимо снять крепление для пояса и заднюю крышку.

1.1 Снятие крепления для пояса

Потяните за язычок крепления во внешнюю сторону и одновременно подтолкните крепление кверху, как показано на Рис. 1

1.2 Снятие задней крышки

- a. Поверните крючок блокировки вниз устройства TRIBE, потянув во внешнюю сторону, как показано на Рис. 2
- b. Снять нижнюю крышку, приподняв ее снизу вверх, Рис. 3
- c. Вставьте батарейку в отсек для батарейки, как показано на Рис. 3
- d. Установить заново заднюю крышку, вставляя сначала верхнюю часть, затем нижнюю, Рис. 3
- e. Закрывать крючок блокировки, давая ему повернуться кверху, Рис. 2

1.3 Установка крепления для пояса

- a. Дать пройти направляющим крепления в гнездо устройства TRIBE, как показано на Рис. 1
- b. Щелчок укажет о произведенной блокировке крепления, для обеспечения неподвижности попытаться дать креплению пройти кверху.

1.4 Зарядка батарейки

- a. Подсоединить зарядное устройство в оснастке к розетке электросети 110-220 В.
- b. Открыть резиновую крышку, покрывающую разъем внизу устройства TRIBE Рис. 4
- c. Вставить мини-разъем usb зарядного устройства в розетку устройства TRIBE..Рис. 4

Вставление мини-разъема USB не требует больших усилий, если он не входит корректно, проверить его корректное направление.

Зарядка может производиться как при включенном, так и при выключенном устройстве TRIBE, и, в любом случае, рекомендуется выключать устройство TRIBE перед зарядкой батарейки.

После подключения зарядного устройства икона зарядного устройства покажет последовательность зарядки отметками на

самой иконе, указывая на то, что выполняется зарядка.





Если устройство TRIBE выключено, по завершении зарядки икона батареи исчезнет с дисплея.

Если устройство TRIBE включено, батарея будет продолжать показывать последовательность отметок даже при полностью заряженном устройстве TRIBE, состояние заряда будет показано только после отсоединения зарядного устройства.

1.5 Уровень заряда батареи

Указатель состояния батареи визуализируется на дисплее внизу справа в виде батареи с тремя отметками, которые указывают уровень имеющейся энергии. Когда уровень батареи достигнет минимума и устройство TRIBE будет включено, будут изданы два гудка и оно выключится автоматически.

TRIBE может выявить зарядку батареи из 4 уровней:

-  3 отметки – батарея полностью заряжена
-  2 отметки – батарея заряжена наполовину
-  1 отметка – батарея на низком уровне. На этом уровне устройство TRIBE будет издавать звуковой сигнал примерно каждые 10 секунд
-  0 отметок – батарея на очень низком уровне, когда устройство TRIBE достигнет минимального уровня, будут издаваться два звуковых тона и устройство выключится автоматически.

Полная зарядка батареи выполняется примерно в течение трех часов.

2.0 Использование приемопередатчика

Максимальное расстояние, на котором можно пользоваться устройством TRIBE, зависит от условий окружающей среды и грунта. Оно может достигать 12 км на обширных открытых пространствах, без преград, таких как холмы, здания, деревья и т.п.

2.1 Включение и выключение устройства

Включение

Нажать и держать нажатой кнопку MENU' до тех пор, пока не зажжется дисплей и не появится краткое изображение ON.

Примечание: подсветка дисплея выключается автоматически по истечении примерно десяти секунд в целях энергосбережения, в любом случае, дисплей будет активным.

Выключение

Нажать и держать нажатой кнопку MENU' до тех пор, пока на дисплее не появится краткое изображение OF (равнозначное OFF) и выключится.

2.2 Парное соединение (pairing) устройства TRIBE слухового устройства Bluetooth®

Перед началом пользования устройства TRIBE в сочетании с любой гарнитурой слухового устройства Bluetooth® для каски и не только, необходимо провести операцию парного соединения между двумя устройствами, таким образом, чтобы они узнавали друг друга и могли общаться между собой.

Для этого необходимо установить как устройсво TRIBE, так и слуховое устройство Bluetooth® в режим парного соединения (pairing mode).

- a. Включите устройство TRIBE,
- b. Нажмите кратко и одновременно на кнопки MENU' и UP, убедившись в том, что верхний светодиод начинает мигать синим цветом, что икона Bluetooth®, имеющаяся на дисплее, будет мигать с той же частотой, что и светодиод.
- c. Установить гарнитуру Bluetooth® в режим парного соединения, для этого см. инструкции самого устройства, обычно достаточно нажать и держать нажатой первичную кнопку в течение десяти секунд или до тех пор, пока светодиод не начнет мигать сначала красным цветом, затем синим.
- d. Нажать один раз на кнопку MENU' устройства TRIBE для начала поиска устройства для парного соединения, верхний светодиод и икона Bluetooth® на дисплее начнут быстро мигать, указывая на режим поиска.

- e. После обнаружения слухового устройства Bluetooth®, устройство TRIBE соединится с ним автоматически, верхний светодиод выключится, в то время, пока икона Bluetooth® на дисплее прекратит мигать и станет немигающей, указывая на соединение между двумя устройствами.

2.3 ПРИМЕЧАНИЯ

Таким образом, станет возможным общаться в режиме Half duplex (связь будет двусторонней, но не синхронной) с другими пользователями, располагающими той же системой и/или установившими собственный приемопередатчик на одинаковый с вами канал.

Для начало связи достаточно начать говорить.

Обратите внимание на то, что голосовая активация, по необходимости не может быть немедленной, следовательно, некоторые слоги первого слова могут не достичь контактного лица /лиц, следовательно, прежде чем начать любое предложение, рекомендуется привыкнуть произносить собственное имя или имя собеседника, или просто какое-либо установленное слово.

2.4 ПРИМЕЧАНИЯ по пользованию с использованием гарнитуры InterphoneF4/F3

Пользование устройством InterphoneF4 / InterphoneF3:

Когда будет установлена связь с Bluetooth®, светодиод устройства InterphoneF4 мигает и в то же время мигает также икона Bluetooth® на дисплее устройства TRIBE. Устройство InterphoneF4 будет пытаться установить связь автоматически и после ее установки светодиод останется зажженным и прекратит мигание.

В тоже самое время икона Bluetooth® устройства TRIBE прекратит мигать.

2.5 ПРИМЕЧАНИЯ

Пользование гарнитурой Bluetooth®. Если теряется связь с гарнитурой Bluetooth® со слуховым устройством, икона Bluetooth® на дисплее TRIBE начнет мигать, указывая на

проблему. Для восстановления связи между двумя устройствами станет необходимо выключить и заново включить устройство TRIBE. При последующем включении устройство TRIBE соединится автоматически с гарнитурой Bluetooth®.

Икона Bluetooth® исчезнет автоматически с дисплея, когда мини-разъем USB устройства TRIBE соединит дополнительный комплект, такой как проводное слуховое устройство.

В этом случае на дисплее появится икона, отображающая пару наушников, и далее икона исчезнет, когда гарнитура будет отключена.

3.0 Основные операции

Устройство TRIBE располагает 8 каналами для сообщения с другими пользователями устройства TRIBE или аппарата PMR446 с определенной дальностью действия, для сообщения между ними все аппараты должны быть синхронизированы на одном и том же канале.

Каждый канал располагает 38 подканалами (подкодами), позволяющими различным группам пользователей разговаривать на том же канале, не создавая помех между ними и иметь возможность выборочного разговора (почти эксклюзивного).

Если вы установили подканал, сможете общаться только с другими пользователями - обладателями приемопередатчика, установленного на том же канале и подканале.

Для отключения функции CTCSS необходимо просто установить подканал на ноль, таким образом сможете общаться со всеми пользователями устройства TRIBE, установленными таким же образом или с аппаратами PMR446, не имеющими функции CTCSS.

Помимо подканалов каждый канал обладает также 83 цифровыми кодами.

Установка цифровых кодов позволяет дополнительно улучшать чистоту радиосигнала, достигая разговора, менее

восприимчивого к помехам.

3.1 Выбор канала

- a. Включите устройство TRIBE (см. раздел 2.1)
- b. Один раз нажать на кнопку MENU', номер канала в центре дисплея начнет мигать.
- c. Нажать на кнопки UP или DOWN для выбора номера желаемого канала, каналы можно выбирать от 1 до 8 и наоборот.
- d. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного канала или подождите несколько секунд до тех пор, пока номер канала не прекратит мигать, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме ожидания устройство TRIBE всегда готово для приема входящих сообщений, исходящих от других приборов, установленных на том же канале, когда устройство TRIBE получит сигнал, на дисплее появится икона RX (приема).

3.2 Выбор подканала CTCSS

- a. Включите устройство TRIBE (см. раздел 2.1)
- b. Нажмите два раза на кнопку MENU', номер подканала сверху справа начнет мигать, убедитесь в том, что сбоку от номера появилась надпись CTCSS.
- c. Нажать на кнопки UP или DOWN для выбора номера желаемого подканала, каналы можно выбирать от 0 до 38 и наоборот.
- d. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного подканала или подождите несколько секунд до тех пор, пока номер подканала не прекратит мигать, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

3.3 Выбор прогрессивных цифровых кодов DCS

- a. Включите устройство TRIBE (см. раздел 2.1)
- b. Нажмите три раза на кнопку MENU', номер цифрового кода сверху справа начнет мигать, убедитесь в том, что сбоку от

- номера появилась надпись DCS.
- c. Нажать на кнопки UP или DOWN для выбора номера желаемого цифрового кода, цифровые коды можно выбирать от 0 до 83 и наоборот.
 - d. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного цифрового кода или подождите несколько секунд до тех пор, пока цифровой код не прекратит мигать, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

3.4 Активация автоматического сканирования каналов

Автоматическое сканирование каналов в постоянном поиске для 8 каналов для поиска радиосигналов.

Поиск может быть выполнен также по всем 38 кодам CTCSS и по всем 83 кодам DCS.

ПРИМЕЧАНИЯ: автоматическое сканирование каналов может быть выполнено, когда устройство TRIBE соединено с собственным слуховым устройством+ Bluetooth®.

Если оно не подключено ни к какому слуховому устройству, нажатием на MENU' сканирование не прервется, для прерывания поиска соедините слуховое устройство или выключите устройство TRIBE.

3.5 Автоматическое сканирование каналов

- a. Нажать на кнопку MENU' четыре раза, на дисплее слева будет визуализирована икона SCAN.
- b. Нажать на кнопку UP или DOWN для начала сканирования 8 каналов, когда будет выявлен активный сигнал на канале, сканирование остановится на активном канале на несколько секунд.
Канал будет выявлен только тогда, когда будет производиться радиопередача между, по крайней мере, двумя устройствами PMR446.
- c. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного канала, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

3.6 Автоматическое сканирование кодов CTCSS

- a. Нажать на кнопку MENU' пять раз, на дисплее будет мигать икона CTCSS.
- b. Нажать на кнопку UP или DOWN для начала сканирования 38 кодов CTCSS, когда будет выявлен активный сигнал на канале, сканирование остановится на активном канале.
- c. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного кода, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

3.7 Автоматическое сканирование цифровых кодов DCS

- a. Нажать на кнопку MENU' шесть раз, на дисплее будет мигать икона DCS.
- b. Нажать на кнопку UP или DOWN для начала сканирования 83 цифровых кодов CTCSS, когда будет выявлен активный сигнал на канале, сканирование остановится на активном канале.
- c. Нажать один раз на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного цифрового кода, новый номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.

4.0 Режим активации голосом Vox

Устройство TRIBE не оснащено активацией кнопкой PTT (push to talk), но имеет голосовую активацию, следовательно, для сообщения с возможной группой достаточно начать говорить, и будет автоматически активирована радиокommunikация с другими пользователями.

Когда вы прекратите говорить, устройство TRIBE продолжит передачу в течение двух секунд и другие пользователи услышат предупреждающий звуковой сигнал (двойной гудок), после чего сможет начать говорить другой пользователь.

Во время радиопередачи на дисплее появится икона TX (передача), по окончании передачи икона TX исчезнет.

Режим Vox может быть установлен на трех уровнях чувствительности, эта конфигурация должна выполняться в зависимости от внешнего шума и/или зоны пользования.

ПРИМЕЧАНИЯ: можете общаться с другими пользователями, синхронизированными на том же канале

Обратите внимание на то, что голосовая активация, по необходимости не может быть немедленной, следовательно, некоторые слоги первого слова могут не достичь контактного лица /лиц, следовательно, прежде чем начать любое предложение, рекомендуется привыкнуть произносить собственное имя или имя собеседника, или просто какое-либо установленное слово.

4.1 Выбор чувствительности Vox

- a. Нажать на кнопку MENU' семь раз, на дисплее появится икона Vox и надпись OF мигает.
- b. Нажать на кнопку UP или DOWN для выбора чувствительности функции Vox.
Чувствительность голосовой активации может быть установлена на трех уровнях: L1, L2 и L3.
На самом высоком уровне устройство TRIBE будет реагировать на минимальный шум (включая фоновый шум),
На самом низком уровне устройство TRIBE будет реагировать на шумы высокой интенсивности.
- c. Нажать один раз на кнопку MENU' для сохранения настроек и вернуться в режим ожидания.

4.2 Выбор режима энергосбережения

Для увеличения автономии батарейки можно установить устройство TRIBE в режим энергосбережения "LO".

Режим "LO" устройства TRIBE может достигать ориентировочного максимального расстояния 4км в режиме энергоснабжения примерно на 30 %.

В режиме "HI" устройство TRIBE использует максимальную мощность и сможет достичь максимального расстояния примерно 12км.

- a. Нажать на кнопку MENU' восемь раз, икона HI или LO начнет мигать.

- b. Нажать на кнопку UP или DOWN для выбора функции HI (до 12КМ) или LO (до 4Км)
- c. Нажать один раз на кнопку MENU' для сохранения настроек и вернуться в режим ожидания.

4.3 Регулировка уровня громкости

Регулировка уровня громкости производится посредством кнопок громкости используемого слухового устройства Bluetooth®, для регулировки уровня повторно нажать на кнопку громкости + о -.

При использовании проводной гарнитуры (опция), соединенной с устройством TRIBE, регулировка громкости производится нажатием кнопок UP или DOWN устройства TRIBE.

4.4 Функция блокировки кнопок

Во избежание случайного нажатия кнопок устройства TRIBE можно использовать функцию блокировки кнопок.

- a. Для блокировки кнопок нажать и держать нажатой кнопку DOWN в течение трех секунд, на дисплее появится икона “ключ” для подтверждения произведенной блокировки кнопок.
- b. Для разблокирования кнопок заново нажать на кнопку DOWN, икона “ключ” исчезнет с дисплея.

5.0 КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Руководящие указания предназначены для быстрого пользования устройством TRIBE

- a. Убедиться в том, что батарейка TRIBE и гарнитура Bluetooth® заряжены.
- b. Установить гарнитуру Bluetooth® в режим парного соединения (pairing).
- c. Одновременно и коротко нажать на кнопки MENU' и UP устройства TRIBE, убедившись в том, что верхний светодиод начинает мигать синим цветом.
- d. Один раз нажать на кнопку MENU' устройства TRIBE,

- светодиод начнет быстро мигать, указывая режим поиска.
- e. По истечении нескольких секунд TRIBE подсоединится автоматически к слуховому устройству и светодиод погаснет.
 - f. Повторить процедуру с другими устройствами TRIBE и слуховыми устройствами Bluetooth®, используемыми в той же группе.
 - g. Выбрать на каждом устройстве TRIBE предпочтительный канал для пользования.
 - h. Один раз нажать на кнопку MENU', номер канала в центре дисплея начнет мигать.
 - i. Нажать на кнопки UP или DOWN для выбора номера желаемого канала, от 1 до 8 и наоборот.
 - j. Один раз нажать на кнопку MENU' для немедленного сохранения выбранного канала, номер будет занесен в память автоматически и устройство TRIBE вернется в режим ожидания.
 - k. Повторить процедуру с другими устройствами TRIBE для использования в той же группе пользователей.

Таким образом, станет возможным общаться в режиме Half duplex (связь будет двусторонней, но не синхронной) с пользователями, пользующимися одинаковыми настройками. Для начала связи достаточно начать говорить.

Для включения различных групп пользователей для общения на том же канале без помех между ними и избирательного общения, установите также один подканал, как указано в разделе 3.0.

Если вы установили подканал, сможете общаться только с другими пользователями приемопередатчика, установленного на том же канале и подканале.

6.0 Важные примечания и общие меры предосторожности

6.1 Блокировка устройств

При наличии сильных радиопомех по причине близости с

ретрансляторами, высоковольтными столбами, радиосигналами различного типа связи радио/Bluetooth®, и/или сами устройства могут оказаться заблокированными.

Для восстановления работы устройства попробуйте удалиться от зоны, подвергаемой помехам и/или выключить и заново включить устройства.

Не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать приемопередаточное устройство ни по какой причине, механика и точная электроника, составляющие прибор, требует опыта, знаний и подходящего оборудования.

Открытие приемопередатчика неуполномоченными лицами приведет к автоматическому аннулированию гарантии.

6.2 Дальность действия

TRIBE имеет дальность действия, которая в идеальных условиях может достигать 12 км.

Обычно дальность действия в городе в зонах с интенсивным движением и плотностью зданий варьирует от 1 до 2 км, в пригородных зонах с небольшим количеством зданий и растительностью может варьировать от 2 до 6 км, в равнинных полностью открытых и свободных зонах, свободных от любых препятствий, дальность действия может достичь 12 км.

Дальность действия может уменьшиться, если батарейка заряжена не полностью, или если вы пользуетесь другими типами приемопередатчиков.

Атмосферные условия могут отрицательно влиять на качество передачи/приема и на дальность приема.

6.3 Уход и предупреждения по радиочастотам

Чтобы обеспечить оптимальные характеристики радио и убедиться в том, что воздействие на человека электромагнитных частот входит в параметры, продиктованные нормативами, всегда выполняйте следующие процедуры:

при пользовании переносным приемопередатчиком старайтесь держать его вертикально и, по крайней мере, на расстоянии 2,5 см от вашей головы и вашего тела, оптимальное положение для пользования им в движении, поместив его в чехол, расположив

его на руле или на бензобаке.

6.4 Электромагнитная совместимость

Каждый электронный прибор чувствителен к электромагнитным помехам (EMI), если не экранизирован соответствующим образом и проектирован или не отконфигурирован для электромагнитной совместимости.

Во избежание электромагнитных помех и/или проблем совместимости выключайте ваше радио во всех местах, где имеются таблички или указания для этого, как, например, в больницах и/или медицинских учреждениях и зонах, подвергаемых риску.

Когда вам предлагается сделать это, выключайте радио на борту самолетов, каждое пользование радио должно быть в соответствии с предписаниями правил полета.

6.5 Меры предосторожности при эксплуатации

Не пользоваться приемопередатчиком с поврежденной антенной, в этом случае она может войти в контакт с кожей и может вызвать незначительные поверхностные ожоги.

Доставить устройство с поврежденной антенной дистрибьютору для его отправки в авторизованный сервисный центр.

Батарейка

Не заменяйте/ удаляйте комплект батарейки, находясь в местах с высоким риском взрыва.

Устанавливать только комплект батарейки того же типа в оснастке устройства TRIBE (мод. батарейки Cellularline BSI3650). Все батарейки или комплекты батареек могут привести к ущербу предметов и/или травм людей, таких как ожоги, если клеммы будут находиться в контакте между ними с металлическими проводящими предметами, такими как украшения, ключи, монеты, и т.п.

Металлические материалы могут вызвать короткое замыкание и очень нагреться, и батарейка может загореться.

Будьте особо осторожны при обращении с заряженными батарейками, особенно, когда они находятся в кармане, в сумке или в других емкостях в контакте с металлическими предметами. Использование запчастей, отличающихся от рекомендуемых

дистрибьютором, может привести к варьированию сертификации устройства, следовательно, использовать только оригинальные запчасти.

Когда батарейка отработает свой срок действия, необходимо утилизировать ее безопасным и совместимым с окружающей средой образом в соответствии с действующими нормами.

Не бросать батарейку в огонь и не открывать ее.

Отходы, образующиеся в электронных изделиях, не должны выбрасываться с бытовыми отходами, это устройство должно быть принято в местных центрах безопасной утилизации.

Транспортные средства, оснащенные воздушными подушками безопасности

Не размещайте ваш TRIBE в зоне над воздушной подушкой безопасности или в месте его открытия.

Если предмет размещен над воздушной подушкой безопасности и подушка активируется, предмет может быть отброшен с большой силой и стать причиной травм пассажиров транспортного средства.

Потенциально взрывоопасная атмосфера

Выключайте ваше устройство TRIBE, когда находитесь в зоне с потенциально взрывоопасной атмосферой, как, например, на бензоколонке и т.п., искры в этой зоне могут привести к пожару или взрыву.

Не заменяйте батарейку в зонах с потенциально взрывоопасной атмосферой.

Взрывоопасные зоны

Во избежание помех при взрывных операциях выключите устройство, находящееся рядом с радиоуправлением для взрывных действий или во взрывных зонах, или в любой зоне, указанной с "выключите радиоприборы", строго соблюдайте все указания и инструкции по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, четко обозначены. Они включают заправочные станции, такие как заправочные станции под навесом для морских судов, склады горючего и трубопроводы горючего или химических материалов, зоны, в

которых воздух содержит химические частицы или вещества, такие как порошкообразные зерновые, мелкий порошок или металлическая пыль; и любая другая зона, в которой вы обычно должны выключать двигатель автомобиля.

Меры предосторожности

В целях уменьшения риска получения травм при пользовании зарядным устройством пользоваться только комплектами батарейки того же типа, что и оригинальные, другие типы батареек могут привести к взрыву с последствиями травм и ранений.

Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега

Не используйте зарядное устройство, если оно получило сильный удар, упало или было повреждено каким-либо образом

Не разбирайте зарядное устройство, если оно было неправильно собрано, существует риск электрического тока или пожара

Никогда не меняйте шнур питания, поставляемый с зарядным устройством. Если штекер иного типа, чем розетка, используйте утвержденный подходящий адаптер или установите корректную розетку. При отключении зарядного устройства от сети в целях уменьшения риска повреждения шнура или розетки, беритесь за само зарядное устройство, а не за провод,.

Для уменьшения риска поражения электрическим током отсоединяйте зарядное устройство от сети перед выполнением технического обслуживания или чистки. Использование неоригинальных аксессуаров может привести к риску пожара, электрошоку и травмам.

Для уменьшения воздействия радиочастот при пользовании приемопередатчиком TRIBE старайтесь держать его, по крайней мере, на расстоянии 5 см от лица,

Храните устройство TRIBE в недоступном для детей месте.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Indeks

- Wprowadzenie str. X
- Opis produktu
Zawartość opakowania
Dane techniczne
Czyszczenie i konserwacja
Serwis i Gwarancja
- 1.0 Przygotowanie str. X
- 1.1 Usunięcie klipsa na pasek
1.2 Usunięcie tylnej obudowy
1.3 Montaż klipsa na pasek
1.4 Ładowanie baterii
1.5 Wskaźnik poziomu baterii
- 2.0 Użytkowanie radiotelefonu str. X
- 2.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia
2.2 Dopasowywanie TRIBE do słuchawek Bluetooth
2.3 UWAGI
2.4 UWAGI dotyczące użycia Interphone F4/F3
2.5 UWAGA korzystanie z uniwersalnych słuchawek Bluetooth®
- 3.0 Podstawowe operacje str. X
- 3.1 Wybór kanału
3.2 Wybór podkanału CTCSS
3.3 Wybór zaawansowanych kodów cyfrowych DCS
3.4 Uruchomienie automatycznego skanowania kanałów
3.5 Automatyczne skanowanie kanałów
3.6 Automatycznie wybieranie kodów CTCSS
3.7 Automatycznie skanowanie kodów cyfrowych DCS

- | | |
|---|--------|
| 4.0 Tryb Vox | str. X |
| 4.1 Wybór czułości Vox | |
| 4.2 Wybór trybu oszczędności energii | |
| 4.3 Regulacja głośności | |
| 4.4 Funkcja blokowania przycisków | |
| | |
| 5.0 Instrukcja obsługi "na skróty" Krótka instrukcja obsługi szybkiego użytkowania urządzenia TRIBE | str. X |
| | |
| 6.0 Uwagi i ogólne ostrzeżenia | str. X |
| 6.1 Blokada urządzeń | |
| 6.2 Zasięg | |
| 6.3 Bezpieczeństwo i informacje dotyczące sygnału radiowego | |
| 6.4 Kompatybilność elektromagnetyczna | |
| 6.5 Środki ostrożności | |

Wprowadzenie

Cellular Italia S.p.A. chciałoby podziękować Państwu za okazane zainteresowanie produktami Cellular Line, pragnie dostarczyć kilku ważnych informacji:

TRIBE jest urządzeniem radiowym służącym do komunikacji w trybie wireless (bez kabli) na dużych odległościach, bez ograniczeń dla użytkowników – komunikacja odbywa się bowiem bez użycia rąk, przy pomocy słuchawki Bluetooth.

TRIBE współpracuje i pasuje do słuchawek Bluetooth dla motocyklistów oraz do innych modeli.

TRIBE posiada zwartą i spójną strukturę, dzięki czemu nie zajmuje dużo miejsca i można z łatwością go przenosić. Uzupelnienie stanowi podświetlany od tyłu wyświetlacz oraz gumowe przyciski. Struktura gwarantuje wysoki poziom ochrony przed czynnikami atmosferycznymi, certyfikowany IP44 (stopień IP44 chroni przed przedostawaniem się ciał stałych o wielkości przekraczającej 1 mm oraz przed przenikaniem płynów – kropel, pary wodnej i rozpylonych strug pochodzących z jakiegokolwiek kierunku).

W celu ułatwienia obsługi i zarządzania funkcjami, TRIBE wykorzystuje jedynie trzy duże przyciski, pozwalające na obsługę nawet w rękawicach.

TRIBE można trzymać w kieszeni, na pasku przy pomocy dołączonego w zestawie klipsa, w torbie na kierownicę lub w torbie na bak (zalecane).

TRIBE jest radiotelefonem, z którego można korzystać bez licencji w całej Europie.

Jeśli chodzi o korzystanie z urządzenia TRIBE na terenie Włoch, odpowiada ono "Kodeksowi Komunikacji Elektronicznej" (Dekret Leg. nr 259/03).

We Włoszech, wszystkie urządzenia PMR 446 objęte są deklaracją użytkownika i należy za nie wносить coroczną opłatę. W celu uzyskania informacji, skontaktować się z Inspektorem terytorialnym (Ministerstwo Komunikacji www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) aby uzyskać formularze i dowiedzieć się w jaki

sposób można otrzymać upoważnienie do użytkowania urządzeń PMR 446. Korzystanie z owych urządzeń będzie zgodne z prawem dopiero po złożeniu odpowiednich dokumentów, których kopie należy przechowywać.

Korzystanie z radiotelefonu PMR 446 dozwolone jest zarówno we Włoszech jak i w innych krajach europejskich takich jak: Francja, Hiszpania, Austria, Niemcy Dania, Holandia, Irlandia, Wielka Brytania, Szwecja, Portugalia, Finlandia, Belgia, Republika Czech, Norwegia, Szwajcaria, Luksemburg, Grecja. **Aby korzystać z urządzenia w wyżej wymienionych krajach, należy zasięgnąć informacji na temat przepisów obowiązujących w poszczególnych krajach.**

Opis TRIBE

1. Antena (nieusuwalna)
2. Led
3. Wyświetlacz podświetlany z tyłu
4. Przycisk Menu
5. Przycisk regulujący GÓRA
6. Przycisk regulujący DÓŁ
7. Gniazdo wielofunkcyjne/ładowarka i akcesoria
8. Klips na pasek
9. Pokrywa komory baterii
10. Zestaw baterii litowej

Zawartość opakowania

- a) Radiotelefon TRIBE
- b) Bateria
- c) Ładowarka sieciowa
- d) Instrukcja obsługi
- e) Klips na pasek

Dane techniczne

Standard PMR446

Zakres pracy: 446,00625 – 446,09375 MHz

Kanały operacyjne: 8.

Kody CTCSS: 38 na kanał

Kody DCS: 83 na kanał

Odstęp między kanałami: 12 KHz

Rodzaj modulacji: FM

Moc nadawania: 500mW

Zasięg: do 12Km w otwartej przestrzeni

Czas pracy: 20 godzin (5% nadawanie, 5% odbiór, 90% tryb spoczynku (standby))

Bateria: Zestaw baterii litowej 3,7V 1000mAh (BSI3650)

Waga (wraz z baterią): 96 Gr.

Czyszczenie i konserwacja

Jeśli przez długi czas nie korzysta się z urządzenia TRIBE konieczne jest ładowanie baterii co dwa/trzy miesiące, aby uniknąć zniszczenia.

Urządzenie należy czyścić gąbką zwilżoną wodą i ewentualnie neutralnym środkiem czyszczącym. Nie należy stosować rozpuszczalników oraz środków usuwających tłuszcz.

Ważna uwaga: przed przystąpieniem do czyszczenia, z urządzenia należy wyjąć baterię – pozwoli to na uniknięcie przedostania się wody do jego wnętrza i w konsekwencji uszkodzenie centralki lub styków elektrycznych. Należy się upewnić, czy gumowy korek chroniący gniazdo micro USB został starannie zamknięty.

Serwis i Gwarancja

Urządzenie objęte jest gwarancją, zgodnie z przepisami kraju, w którym dokonano jego zakupu.

W celu uzyskania pomocy technicznej lub nabycia części zamiennych należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

1.0 Przygotowanie

Montaż i ładowanie baterii

Zanim rozpocznie się korzystanie z urządzenia TRIBE konieczne jest naładowanie baterii, dołączonej w zestawie.

W celu uzyskania dostępu do komory baterii należy zdjąć klips służący do zaczeplenia radiotelefonu na pasku oraz tylną obudowę.

1.1 Usunięcie klipsa na pasek

Pociągnąć języczek klipsa do zewnątrz, równocześnie popychając go ku górze, jak przedstawiono na rys. 1

1.2 Usunięcie tylnej obudowy

- Przekręcić mechanizm blokujący TRIBE, pociągając go ku zewnątrz, jak przedstawiono na rys. 2
- Zdjąć tylną klapkę, podnosząc ją od dołu do góry, rys. 3
- Włożyć baterię do komory, jak przedstawiono na rys. 3
- Ponownie nałożyć tylną obudowę, zatraskując najpierw jej górną, a następnie dolną część, rys. 3
- Zamknąć mechanizm blokujący, przekręcając go ku górze, rys. 2

1.3 Montaż klipsa na pasek

- Prowadniki klipsa wsunąć w wyłobienia (osadkę) urządzenia TRIBE, jak na rys. 1
- „Kliknięcie” potwierdzi osadzenie się klipsa. W celu upewnienia się, czy został on poprawnie zamontowany, klips należy pociągnąć do góry.

1.4 Ładowanie baterii

- Ładowarkę dołączoną w zestawie podłączyć do gniazdka 110-220V.
- Otworzyć gumową pokrywę, zakrywającą gniazdo wtykowe znajdujące się w dolnej części urządzenia TRIBE Rys. 4
- Wtyczkę ładowarki mini USB podłączyć do gniazdka urządzenia TRIBE. Rys. 4

Wsuwając wtyczkę mini USB nie należy używać siły. Jeśli nie wchodzi, należy sprawdzić prawidłowy kierunek włączenia wtyczki mini USB.

Ładowania można dokonać zarówno gdy urządzenie jest włączone jak i wyłączone. Zaleca się jednak wyłączenie urządzenia TRIBE przed jego naładowaniem.

Po podłączeniu urządzenia do ładowarki, na wyświetlaczu ukaże się ikona z malejącymi i wzrastającymi słupkami – oznacza to, iż ładowanie zostało rozpoczęte.





Jeśli TRIBE jest wyłączony, po naładowaniu ikona baterii zniknie z wyświetlacza.

Jeśli urządzenie TRIBE jest włączone, ikona baterii będzie wyświetlała malejące i wzrastające słupki również po całkowitym naładowaniu baterii. Stan naładowania baterii zostanie wyświetlony po odłączeniu ładowarki.

1.5 Wskaźnik poziomu baterii

O poziomie naładowania baterii informuje ikona znajdująca się w dolnej, prawej stronie wyświetlacza, podzielona na trzy części, informujące o ilości energii, która pozostała do dyspozycji. Jeśli poziom naładowania baterii spadnie do minimum, a urządzenie TRIBE będzie włączone, wyda ono dwa sygnały dźwiękowe i wyłączy się automatycznie.

TRIBE wykrywa 4-poziomowe ładowanie baterii.

-  3 słupki – bateria całkowicie naładowana
-  2 słupki – bateria naładowana w połowie
-  1 słupek – niski poziom baterii Na tym poziomie TRIBE będzie wydawał sygnał dźwiękowy co 10 sekund.
-  0 słupków – bateria o bardzo niskim poziomie. Kiedy urządzenie TRIBE osiągnie minimum, wyda dwa dźwięki i wyłączy się automatycznie.

Konieczny czas kompletnego naładowania baterii wynosi ok. 3 godzin.

2.0 Użytkowanie radiotelefonu

Minimalna odległość, na której można korzystać z urządzeń TRIBE, zależy od warunków środowiskowych i ukształtowania terenu. Może ona dochodzić do 12 km na otwartych przestrzeniach, bez przeszkód takich jak pagórki, budynki, drzewa itp.

2.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączenie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk MENU, aż do momentu zaświecenia się wyświetlacza i wyświetlenia się ON

Uwaga: tylne podświetlenie wyświetlacza wyłączy się automatycznie po około 10 sekundach. Ma to na celu oszczędzenie energii.

Wyłączanie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk MENU, aż do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się OF (odpowiada OFF) i wyłączy się

automatycznie.

2.2 Dopasowywanie TRIBE do słuchawek Bluetooth®

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia TRIBE w połączeniu z jakimikolwiek słuchawkami Bluetooth® pod kask lub nie, należy przeprowadzić procedurę łączenia obu tych urządzeń tak, by mogły się one rozpoznać i nawiązać między sobą połączenie.

W tym celu, zarówno urządzenie TRIBE jak i słuchawki należy ustawić w trybie dopasowywania (pairing mode).

- a. Włączcie TRIBE,
- b. Jednocześnie krótko nacisnąć przycisk MENU i GÓRA upewniając się, czy górna dioda LED zacznie migać na niebiesko. Również ikona Bluetooth® znajdująca się na wyświetlaczu zacznie migać w tej samej częstotliwości co dioda.
- c. Ustawić słuchawki Bluetooth® w trybie dopasowania. Aby to zrobić, należy skorzystać z instrukcji obsługi słuchawek. Zazwyczaj wystarczy nacisnąć i przytrzymać główny przycisk przez około 10 sekund, aż do chwili gdy dioda LED zacznie migać z koloru czerwonego na niebieski.
- d. Nacisnąć raz przycisk MENU urządzenia TRIBE, aby rozpocząć wyszukiwanie urządzeń, które można dopasować. Górna dioda LED i ikona Bluetooth® na wyświetlaczu zaczną szybko migać sygnalizując wyszukiwanie.
- e. Po wykryciu słuchawek Bluetooth®, urządzenie TRIBE połączy się automatycznie. Górna dioda LED zgaśnie podczas gdy ikona Bluetooth® przestanie migać i pozostanie włączona sygnalizując połączenie pomiędzy dwoma urządzeniami.

2.3 UWAGI

Od tej chwili będzie można nawiązać połączenie Half duplex (w trybie dwukierunkowym, nierównoczesnym) z innymi użytkownikami dysponującymi tym samym systemem i/lub takimi, którzy ustawili swój radiotelefon na tym samym kanale.

W celu nawiązania komunikacji wystarczy zacząć mówić.

Należy wziąć pod uwagę fakt, iż siłą rzeczy, rozmowa nie zostanie nawiązana natychmiastowo, a niektóre z pierwszych sylab mogą nie dotrzeć do rozmówcy/rozmówców. Ponadto, przed rozpoczęciem

wypowiadania zdania, zaleca się podawanie swojego imienia, imienia rozmówcy lub wcześniej ustalonego słowa.

2.4 UWAGA dotyczące użycia Interphone F4/F3

Korzystanie z InterphoneF4 / InterphoneF3: Po przerwaniu się połączenia z Bluetooth®, dioda LED urządzenia InterphoneF4 zacznie migać. W tym samym czasie będzie migła również ikona Bluetooth® na wyświetlaczu TRIBE. Urządzenie InterphoneF4 będzie próbowało ponownie połączyć się automatycznie i po połączeniu dioda LED przestanie migać i pozostanie włączona. W ten sam sposób ikona Bluetooth® urządzenia TRIBE przestanie migać.

2.5 UWAGA korzystanie z uniwersalnych słuchawek Bluetooth®

Korzystanie z uniwersalnych słuchawek Bluetooth®. Jeśli połączenie Bluetooth® ze słuchawkami zostanie przerwane, ikona Bluetooth® na wyświetlaczu TRIBE zacznie migać sygnalizując problem. Aby przywrócić połączenie między dwoma urządzeniami, konieczne będzie wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia TRIBE. Po włączeniu TRIBE połączy się automatycznie ze słuchawkami Bluetooth®.

Ikona Bluetooth® zniknie z wyświetlacza w sposób automatyczny, po podłączeniu do wtyczki mini USB urządzenia TRIBE zestawu opcjonalnego, na przykład słuchawek na kabel.

W tym przypadku na wyświetlaczu pojawi się ikona przedstawiająca słuchawki, która zniknie po odłączeniu słuchawek.

3.0 Podstawowe operacje

TRIBE dysponuje 8 kanałami do komunikacji z innymi użytkownikami TRIBE lub urządzeniami PMR446 w obrębie pewnego zasięgu. Aby urządzenia mogły komunikować się między sobą, muszą zostać dostrojone na tym samym kanale.

Każdy z kanałów dysponuje 38 podkanałami (podkody), aby umożliwić różnym grupom użytkowników rozmowę na tym samym

kanale, i aby nawiązać bardziej selektywną rozmowę (prawie wyłączną).

Jeśli ustawiliście podkanał, możecie komunikować się jedynie z użytkownikami posiadającymi radiotelefon ustawiony na tym samym kanale i podkanał.

W celu dezaktywowania opcji CTCSS podkanał należy ustawić w pozycji zero. W ten sposób będzie można nawiązać łączność ze wszystkimi użytkownikami TRIBE, którzy dokonali tych samych ustawień urządzeń PMR446 nieposiadających funkcji CTCSS.

Oprócz podkanałów, każdy z kanałów posiada również 83 cyfrowych kodów.

Ustawienie kodów cyfrowych pozwala na polepszenie sygnału radiowego – nawiązana rozmowa będzie mniej podatna na zakłócenia.

3.1 Wybór kanału

- Włączcie TRIBE (patrz punkt 2.1)
- Naciśnij raz przycisk MENU, numer kanału na środku wyświetlacza zacznie migać.
- Naciśnij przycisk GÓRA i DÓŁ aby wybrać numer żądanego kanału, które można wybrać to kanały od 1 do 8 i odwrotnie.
- Nacinać raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kanał lub odczekać kilka sekund, aż do momentu, gdy numer kanału przestanie migać. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

UWAGA:Podczas trybu czuwania TRIBE jest cały czas gotowy na otrzymanie wiadomości przychodzących od innych użytkowników ustawionych na tym samym kanale. Kiedy TRIBE otrzyma sygnał, na wyświetlaczu pojawi się ikona RX (odbior).

3.2 Wybór podkanału CTCSS

- Włączcie TRIBE (patrz punkt 2.1)
- Naciśnij dwa razy przycisk MENU, numer podkanału znajdujący się u góry po prawej stronie zacznie migać. Należy się upewnić czy obok numeru pojawia się napis CTCSS
- Nacisnąć przycisk GÓRA i DÓŁ, aby wybrać numer żądanego podkanału. Kanały, które można wybrać to kanały od 0 a 38 i

odwrotnie.

- d. Nacinać raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany podkanał lub odczekać kilka sekund, aż do momentu, gdy numer podkanału przestanie migać. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

3.3 Wybór zaawansowanych kodów cyfrowych DCS

- a. Włączcie TRIBE (patrz punkt 2.1)
- b. Trzykrotnie naciśnij przycisk MENU, numer kodu cyfrowego znajdujący się u góry po prawej stronie zacznie migać. Należy się upewnić, czy obok numeru pojawia się napis DCS.
- c. Nacisnąć przycisk GÓRA i DÓŁ, aby wybrać numer żądanego kodu cyfrowego. Kody cyfrowe, które można wybrać to kody od 0 do 83 i odwrotnie.
- d. Nacinać raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kod cyfrowy lub odczekać kilka sekund, aż do momentu, gdy numer kodu cyfrowego przestanie migać. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

3.4 Uruchomienie automatycznego skanowania kanałów

Tryb automatycznego wybierania kanałów, wyszukuje bez przerwy sygnały radiowe na wszystkich ośmiu kanałach.

Wyszukiwanie można przeprowadzić przy pomocy wszystkich 38 kodów CTCSS oraz wszystkich 83 kodów DCS.

UWAGA: automatyczne wybieranie kanałów może zostać wykonane tylko, jeśli TRIBE jest podłączony do odpowiedniego urządzenia Bluetooth®.

Jeśli do urządzenia nie zostały podłączone słuchawki, po naciśnięciu MENU wyszukiwanie nie zostanie przerwane. W celu przerwania wyszukiwania, urządzenie TRIBE należy wyłączyć lub podłączyć do niego jakiegokolwiek odbiornik audio.

3.5 Automatyczne skanowanie kanałów

- a. Czterokrotnie nacisnąć przycisk MENU, ikona SCAN wyświetli się po lewej stronie wyświetlacza.
- b. Naciśnij przycisk GÓRA i DÓŁ, aby włączyć wybieranie 8 kanałów. Kiedy zostanie wykryty aktywny sygnał na którymś

z kanałów, wybieranie zatrzyma się na kilka sekund na aktywnym kanale.

Kanał zostanie wyszukany tylko wtedy, jeśli będzie możliwe wychwycenie nadawania sygnałów radiowych przynajmniej pomiędzy dwoma PMR446.

- c. Naciśnij raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kanał. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

3.6 Automatycznie wybieranie kodów CTCSS

- a. Pięciokrotnie nacisnąć przycisk MENU, ikona CTCSS zacznie migać na wyświetlaczu.
- b. Naciśnij przycisk GÓRA i DÓŁ, aby włączyć wybieranie 38 kodów CTCSS. Kiedy zostanie wykryty aktywny sygnał radiowy na jednym z kodów, wybieranie zatrzyma się na aktywnym kodzie.
- c. Naciśnij raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kod. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

3.7 Automatycznie skanowanie kodów cyfrowych DCS

- a. Sześciokrotnie nacisnąć przycisk MENU, ikona DCS zacznie migać na wyświetlaczu.
- b. Naciśnij przycisk GÓRA i DÓŁ, aby włączyć wybieranie 83 kodów cyfrowych DCS. Kiedy zostanie wykryty sygnał radiowy na jednym z kodów cyfrowych, wybieranie zatrzyma się na aktywnym kodzie.
- c. Naciśnij raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kod cyfrowy. Nowy numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).

4.0 Tryb Vox

Urządzenie TRIBE nie posiada możliwości aktywacji przyciskiem PTT (push to talk) – aktywuje się je głosowo. Ponadto, w celu nawiązania komunikacji z grupą użytkowników, wystarczy rozpocząć konwersację. Transmisja sygnału radiowego do innych

użytkowników rozpocznie się w sposób automatyczny. Po zakończeniu konwersacji, urządzenie TRIBE będzie transmitowało sygnał przez dwie sekundy, i pozostali użytkownicy usłyszą sygnał dźwiękowy (podwójne brzęczenie), po którym to oni będą mogli rozpocząć nadawanie.

Podczas nadawania sygnałów radiowych, na wyświetlaczu urządzenia będzie widniała ikona TX (nadawanie). Po zakończeniu nadawania ikona TX zgaśnie.

Tryb Vox można ustawić na trzech poziomach czułości, dopasowanych w zależności od hałasu na zewnątrz i/lub obszaru, na którym użytkowane jest urządzenie.

UWAGA: komunikację można nawiązać wyłącznie z użytkownikami dostrojonymi na tym samym kanale.

Należy wziąć pod uwagę fakt, iż siłą rzeczy, rozmowa nie zostanie nawiązana natychmiastowo, a niektóre z pierwszych sylab mogą nie dotrzeć do rozmówcy/rozmówców. Ponadto, przed rozpoczęciem wypowiedzania zdania, zaleca się podawanie swojego imienia, imienia rozmówcy lub wcześniej ustalonego słowa.

4.1 Wybór czułości Vox

- Siedmiokrotnie nacisnąć przycisk MENU, ikona Vox pojawi się na wyświetlaczu a napis OF będzie migać.
- Użyć przycisków GÓRA i DÓŁ, aby wybrać czułość funkcji Vox. Czułość aktywacji głosowej można ustawić na trzech poziomach: L1, L2 i L3
Na najwyższym poziomie urządzenie TRIBE będzie reagowało nawet na najmniejszy hałas (również na hałas w tle).
Na niższym poziomie urządzenie zareaguje wyłącznie na dźwięki o dużej intensywności.
- Nacisnąć raz przycisk MENU, aby zapisać ustawienie i powrócić do trybu czuwania (standby).

4.2 Wybór trybu oszczędności energii

Aby zwiększyć żywotność baterii urządzenie TRIBE można ustawić w trybie oszczędności energii „LO”.

W trybie „LO” TRIBE może nawiązać komunikację na maksymalnej, szacunkowej odległości, wynoszącej 4 km, oszczędzając przy tym do 30% energii.

W trybie „HI” TRIBE nawiąże komunikację przy największym poborze mocy, która będzie możliwa na odległości wynoszącej do ok. 12 km.

- a. Ośmiokrotnie wcisnąć przycisk MENU, ikona HI lub LO zacznie migać.
- b. Użyć przycisku GÓRA lub DÓŁ, aby wybrać funkcję HI (do 12KM) lub LO (do 4Km)
- c. Nacisnąć raz przycisk MENU, aby zapisać ustawienie i powrócić do trybu czuwania (standby).

4.3 Regulacja głośności

Poziomu głośności reguluje się za pomocą przycisków głośności urządzenia audio Bluetooth®. Aby wyregulować poziom wcisnąć kilka razy przycisk głośności + lub - .

Jeśli używa się słuchawek z kablem (opcjonalnie) podłączonych do urządzenia TRIBE, głośność można wyregulować przy pomocy przycisków GÓRA lub DÓŁ.

4.4 Funkcja blokowania przycisków

Aby uniknąć przypadkowego naciśnięcia przycisków urządzenia TRIBE, można zastosować funkcję blokowania przycisków.

- a. Aby zablokować przyciski nacisnąć i przytrzymać przycisk DÓŁ przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się ikona “klucz” potwierdzająca zablokowanie przycisków.
- b. Aby odblokować przyciski, ponownie nacisnąć przez 3 sekundy przycisk DÓŁ. Ikona “klucz” zniknie z wyświetlacza.

5.0 INSTRUKCJA OBSŁUGI „NA SKRÓTY”

Wytyczne dotyczące szybkiego korzystania z urządzeń TRIBE

- a. Upewnić się czy bateria urządzenia TRIBE i słuchawki Bluetooth® jest naładowana.
- b. Ustawić słuchawkę Bluetooth® w trybie dopasowania (pairing).
- c. Jednocześnie nacisnąć krótko przyciski MENU i GÓRA na urządzeniu TRIBE, upewniając się, czy górna dioda LED

- zacznie migać na niebiesko.
- d. Nacisnąć raz przycisk MENU urządzenia TRIBE, dioda Led zacznie szybko migać sygnalizując tryb wyszukiwania.
 - e. Po kilku sekundach urządzenie TRIBE automatycznie połączy się ze słuchawkami, dioda Led zgaśnie.
 - f. Powtórzyć procedurę dla każdego urządzenia TRIBE i słuchawek Bluetooth®, z których będą korzystali użytkownicy tej samej grupy.
 - g. Na każdym urządzeniu TRIBE wybrać kanał, z którego chce się skorzystać.
 - h. Naciśnij raz przycisk MENU, numer kanału na środku wyświetlacza zacznie migać.
 - i. Użyć przycisku GÓRA lub DÓŁ, aby wybrać numer żądanego kanału, od 1 do 8 i na odwrót.
 - j. Naciśnij raz przycisk MENU, aby natychmiast zapisać wybrany kanał. Numer zapisze się automatycznie i urządzenie TRIBE powróci do trybu czuwania (standby).
 - k. Powtórzyć procedurę dla każdego urządzenia TRIBE, z których będą korzystali użytkownicy tej samej grupy.

Od tej chwili będzie można nawiązać połączenie Half duplex (w trybie dwukierunkowym, nierównoczesnym) z innymi użytkownikami dysponującymi tymi samymi ustawieniami.

W celu nawiązania komunikacji wystarczy zacząć mówić.

W celu umożliwienia bez interferencyjnej konwersacji grupom użytkowników na tym samym kanale, i aby nawiązać bardziej selektywną rozmowę, należy wybrać podkanał, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie 3.0.

Jeśli ustawiliście podkanał, możecie komunikować się jedynie z użytkownikami posiadającymi radiotelefon ustawiony na tym samym kanale i podkanałe.

6.0 Uwagi i ogólne ostrzeżenia

6.1 Blokada urządzeń

W przypadku silnych zakłóceń radiowych spowodowanych bliskością wzmacniaków, słupów pod wysokim napięciem oraz sygnałów

radiowych różnego pochodzenia, komunikacja na linii radio/ Bluetooth® i/lub z innymi urządzeniami może ulec zablokowaniu. W celu ponownego nawiązania komunikacji należy oddalić się ze strefy narażonej na interferencje i/lub wyłączyć i ponownie włączyć urządzenia.

Nigdy nie należy demontować lub podejmować prób naprawy radiotelefonu. Wysoko precyzyjna struktura mechaniczna i elektroniczna wymaga doświadczenia, kompetencji i odpowiednich narzędzi.

W przypadku otwarcia radiotelefonu przez nieupoważniony personel, gwarancja w sposób automatyczny traci swą ważność.

6.2 Zasięg

TRIBE posiada zasięg, który w idealnych warunkach może osiągnąć aż do 12 Km.

Zasięg w mieście lub na obszarach o dużym natężeniu ruchu i zabudowy wynosi od 1 do 2 km. Na peryferiach, w miejscach o nielicznej zabudowie i roślinności może wynosić od 2 do 6 km. Na całkowicie płaskim terenie, pozbawionym jakichkolwiek przeszkód, zasięg może osiągnąć do 12 km.

Zasięg może się zmniejszyć, jeśli bateria nie jest całkowicie naładowana lub korzysta się z innego typu radiotelefonu. Warunki atmosferyczne mogą negatywnie wpływać na jakość nadania/ odbioru jak i na zasięg.

6.3 Bezpieczeństwo i informacje dotyczące sygnału radiowego

W celu uzyskania jak najlepszych osiągnięć i zagwarantowania ekspozycji na fale elektromagnetyczne mieszczącej się w parametrach obowiązujących przepisów, należy zawsze postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

podczas użytkowania przenośnego radiotelefonu, urządzenie należy trzymać w pozycji pionowej, w odległości przynajmniej 2,5 cm od głowy i ciała. Optymalnym miejscem podczas jazdy motocyklem jest torba zamontowana na kierownicy lub na baku.

6.4 Kompatybilność elektromagnetyczna

Wszystkie urządzenia elektroniczne podatne są na interferencje

elektromagnetyczne (EMI) w przypadku ich nieodpowiedniego ekranowania, projektu lub konfiguracji na cele kompatybilności elektromagnetycznej.

W celu uniknięcia interferencji elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością, radiotelefon należy wyłączać we wszystkich tych miejscach, w których jest to obowiązkowe – na przykład w szpitalach, zakładach leczniczych lub na obszarach o podwyższonym ryzyku.

Jeśli jesteście o to Państwo poproszeni, urządzenie należy wyłączać na pokładzie samolotów. Każdorazowe korzystanie z radiotelefonu muszą być zgodne z regulaminem linii lotniczych.

6.5 Środki ostrożności

Urządzenia nie należy używać w przypadku uszkodzenia anteny – w kontakcie ze skórą może dojść do powierzchniowych oparzeń.

Urządzenie z uszkodzoną anteną należy zanieść do sprzedawcy, który odeśle je do autoryzowanego centrum naprawczego.

Bateria

Baterii nie należy wymieniać/wyjmować w miejscach o dużym ryzyku eksplozji.

Należy instalować wyłącznie baterie tego samego typu, jakie zostały dostarczone wraz z urządzeniem TRIBE (mod. bateria Cellularline BSI3650).

Baterie i zestawy baterii mogą uszkadzać przedmioty i/lub ranić osoby (powodować oparzenia) – nie należy dopuścić do tego, by ich zaciski weszły ze sobą w kontakt lub stykały się z przewodzącymi przedmiotami metalowymi takim jak biżuteria, klucze, monety itp.. Materiały z metalu mogą powodować zwarcie i ulec nagrzanemu, które doprowadzić do zapalenia się baterii.

Podczas dotykania naładowanych baterii należy zachować szczególną ostrożność, szczególnie wtedy gdy umieszcza się je w kieszeni, torbie lub innych pojemnikach, w których mogą wejść w kontakt z metalowymi przedmiotami.

Korzystanie z części zamiennych, innych niż te, które zalecane są przez dystrybutora, może skutkować wprowadzeniem zmian do certyfikatu urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych części zamiennych.

Po zużyciu się baterii, należy ją poddać bezpiecznej utylizacji

niezagrożającej środowisku naturalnemu, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie wrzucać baterii do ognia ani jej nie otwierać.

Odpadów w postaci produktów elektronicznych nie należy usuwać wraz z odpadami zwykłymi. Urządzenie należy odnieść do miejscowego centrum recyklingu w celu bezpiecznej likwidacji.

Pojazdy wyposażone w poduszki powietrzne

Urządzenia TRIBE nie należy kłaść na powierzchni znajdującej się nad poduszką powietrzną lub na wylocie poduszki powietrznej.

Jeśli urządzenie zostanie położone na wylocie poduszki powietrznej, która następnie ulegnie aktywacji, będzie ono wyrzucone z dużą siłą i może doprowadzić do zranienia pasażerów pojazdu.

Obszary o potencjalnym zagrożeniu wybuchem

Urządzenie TRIBE należy wyłączyć, jeśli przebywacie Państwo w obszarze o potencjalnym zagrożeniu wybuchem, takim jak stacje paliw lub inne. Iskry powstałe na takich obszarach mogą powodować eksplozję i pożar.

W obszarach o potencjalnym zagrożeniu wybuchem nie należy wymieniać baterii.

Strefy wybuchu

W celu uniknięcia interferencji wynikających z czynności zagrożonych wybuchem, urządzenie należy wyłączać w pobliżu napędów radiowych sterujących wybuchami, w strefach wybuchu lub na wszystkich tych obszarach, na których wyłączenie odbiorników radiowych jest obowiązkowe. Należy stosować się do wszelkich oznaczeń i instrukcji bezpieczeństwa.

NOTA: obszary o potencjalnym zagrożeniu wybuchem są często, ale nie zawsze, oznaczone. Należą do nich stacje paliw, pomieszczenia pod pokładem statków/okrętów, depozyty i przewody rurowe, którymi prowadzone są paliwa i materiały chemiczne, strefy w których powietrze zawiera cząsteczki lub związki chemiczne takie jak pył zbożowy, pyły drobne lub pochodzenia metalicznego; każdy obszar, na którym wyłączenie silników pojazdu jest obowiązkowe.

Środki ochronne

W celu zredukowania ryzyka uszkodzeń ciała podczas użytkowania

Ładowarki, należy korzystać wyłącznie z zestawów baterii takich samych jak te, które dostarczono wraz z urządzeniem. Baterie innego typu mogą spowodować wybuch i tym samym doprowadzić do uszkodzenia ciała.

Nie wystawiać ładowarki na deszcz czy śnieg.

Nie należy korzystać z ładowarki po tym, jak doznała ona silnego wstrząsu, upadła lub została uszkodzona w jakikolwiek sposób.

Ładowarki nie należy demontować. Jej niepoprawny, ponowny montaż, może doprowadzić do porażenia prądem lub vzniecić pożar.

Nigdy nie należy modyfikować kabla zasilającego, dostarczonego wraz z ładowarką. Jeśli wtyczka jest inna niż gniazdko, do którego będzie podłączana, należy użyć stosownego adaptatora lub zainstalować odpowiednie gniazdko. Podczas wyjmowania ładowarki z gniazdka, należy chwycić za zasilacz, a nie za kabel. Pozwoli to na uniknięcie uszkodzenia przewodu lub samego gniazdka.

W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem urządzenia, ładowarkę należy odłączyć. Korzystanie z nieoryginalnych akcesoriów może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem i uszkodzenia ciała.

W celu zredukowania ekspozycji na fale radiowe, podczas korzystania z urządzenia TRIBE należy je trzymać w odległości przynajmniej 5 cm od twarzy.

Urządzenie TRIBE należy przechowywać z dala od dzieci.

BRUKSANVISNING



Index

| | |
|--|--------|
| Inledning | sid. 1 |
| Beskrivning av TRIBE | |
| Förpackningens innehåll | |
| Tekniska data | |
| Skötsel och underhåll | |
| Service och garanti | |
| 1.0 Förberedelser | sid. 2 |
| 1.1 Borttagning av bälteshållaren | |
| 1.2 Borttagning av batteriluckan | |
| 1.3 Montering av bälteshållaren | |
| 1.4 Laddning av batteriet | |
| 1.5 Visning av batterinivån | |
| 2.0 Användning av transceivern | sid. 3 |
| 2.1 Sätta på och stänga av enheten | |
| 2.2 Skapa bindning (pairing) mellan TRIBE och Bluetooth®-headset | |
| 2.3 NOTERING | |
| 2.4 NOTERING angående användning av Interphone F4/F3 | |
| 2.5 NOTERING Användning av ett allmänt Bluetooth®-headset | |
| 3.0 Grundfunktioner | sid. 4 |
| 3.1 Val av kanal | |
| 3.2 Val av CTCSS-underkanal | |
| 3.3 Val av avancerade digitala koder DCS | |
| 3.4 Aktivering av automatisk kanalsökning | |
| 3.5 Automatisk kanalsökning | |

- 3.6 Automatisk avsökning av CTCSS-koder
- 3.7 Automatisk avsökning av digitala DCS-koder

- 4.0 Vox-läge sid. 5
- 4.1 Val av Vox-känslighet
- 4.2 Val av energisparläge
- 4.3 Reglering av lyssningsvolym
- 4.4 Knapplåsfunktion

- 5.0 SNABBGUIDE sid. 6
 Snabbguide för att använda TRIBE

- 6.0 Allmänna noteringar och föreskrifter sid. 7
- 6.1 Blockering av enheter
- 6.2 Räckvidd
- 6.3 Rekommendationer angående radiofrekvenser
- 6.4 Elektromagnetisk kompatibilitet
- 6.5 Användningsföreskrifter

Inledning

Cellular Italia S.p.A. vill tacka dig för att du har valt en produkt från Cellular Line och ber dig vänligen att ta del av följande information:

TRIBE är en radioenhet för att kommunicera trådlöst mellan flera användare upp till långa avstånd och till ett obegränsat antal användare med Bluetooth-headset. Kommunikationen sker utan att det är nödvändigt att använda händerna.

TRIBE kan användas med Bluetooth-headset på motorcykel eller liknande.

TRIBE har en bakgrundsbelyst display och gummiknappar, och dess konstruktion är kompakt för att minimera utrymmesbehovet och underlätta bärbarheten. Höljets certifierade kapslingsklass mot atmosfäriska ämnen är IP44 (kapslingsklass IP44 motstår inträngning av solida partiklar större än 1 mm, inträngning av vätskor, vattendroppar, ånga eller vattensprut från alla riktningar).

För att underlätta användningen och sköta de olika funktionerna, använder TRIBE endast tre stora knappar som är lätta hitta även med handskar.

TRIBE kan förvaras i fickan, i den medföljande bälteshållaren, inuti något typ av fodral på styret eller inuti tankväskan (rekommenderas).

TRIBE är en transceiver som används utan licens i hela Europa. Vad gäller användning av TRIBE på italiensk mark hänvisas till följande lagstiftning: "Codice delle Comunicazioni Elettroniche" (D.lgs.259/03).

I Italien måste alla apparater av typ PMR 446 anmälas och en årlig avgift betalas. För information hänvisas till "Ispettorato Territoriale di riferimento" (Kommunikationsministeriet www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) där du kan ladda ned formulär och anvisningar för att erhålla allmän behörighet för att använda apparater av typ PMR 446. Användningen av utrustningen är endast laglig efter att du har skickat de begärda handlingarna och se till att behålla en kopia av formulären.

Transceivrar av typ PMR 446 kan användas i följande europeiska

länder: Frankrike, Spanien, Österrike, Tyskland, Danmark, Holland, Irland, Storbritannien, Sverige, Portugal, Finland, Belgien, Tjeckien, Norge, Schweiz, Luxemburg och Grekland. **För användning i ovannämnda länder råder vi dig att informera dig om gällande bestämmelser i de olika länderna.**

Beskrivning av TRIBE

1. Antenn (kan inte tas bort)
2. Lampa
3. Bakgrundsbelyst display
4. Menyknapp
5. Justerknapp UPP
6. Justerknapp NED
7. Multifunktionellt uttag/laddare och tillbehör
8. Bälteshållare
9. Batterilock
10. Litiumbatteripaket

Förpackningens innehåll

- a) TRIBE transceiver
- b) Batteri
- c) Nätladdare
- d) Bruksanvisning
- e) Bälteshållare

Tekniska data

Standard PMR446

Frekvensomfång: 446,00625 – 446,09375 MHz

Operativa kanaler: 8

CTCSS-koder: 38 per kanal

DCS-koder: 83 per kanal

Kanaldelning: 12 KHz

Moduleringstyp: FM

Sändningseffekt: 500 mW

Räckvidd: upp till 12 km i öppet landskap

Batteritid: 20 timmar (5 % sändning, 5 % mottagning, 90 % standby)

Batteri: Litiumbatteripaket 3,7 V 1 000 mAh (BSI3650)

Vikt (med batteri): 96 Gr.

Skötsel och underhåll

Om TRIBE inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan/vart tredje månad för att undvika att det skadas.

Rengör apparaten med en svamp som fuktas med vatten och eventuell mild tvål. Rengör aldrig med lösningsmedel eller avfettningsmedel.

Viktig information! Ta bort batteriet före rengöringen för att undvika att det tränger in vatten genom kontakten på undersidan och skadar styrenheten eller elkontaktarna. Kontrollera att gummipluggen som skyddar USB-knappen är ordentligt stängd.

Service och garanti

Produkten täcks av en garanti enligt gällande lagstiftning i det land där produkten säljs.

För service eller reservdelar för produkten hänvisas till återförsäljaren där produkten har inhandlats.

1.0 Förberedelser

Montering och batteriladdning

Innan du använder TRIBE är det nödvändigt att ladda det medföljande batteriet.

Ta bort bälteshållaren och batteriluckan för att komma åt batterifacket.

1.1 Borttagning av bälteshållaren

Dra bälteshållarens hake utåt samtidigt som du trycker bälteshållaren uppåt, se Fig. 1

1.2 Borttagning av batteriluckan

- Vrid låshaken på undersidan av TRIBE och dra den utåt, se Fig. 2
- Ta bort batteriluckan genom att lyfta den nedanifrån och uppåt Fig. 3
- Sätt i batteriet i batterifacket, se Fig. 3
- Sätt tillbaka batteriluckan genom att först sätta i den övre delen och sedan den nedre, se Fig. 3

- e. Stäng låshaken igen genom att vrida den uppåt, se Fig. 2

1.3 Montering av bälteshållaren

- Skjut fast bälteshållarens skenor i sätet på TRIBE, se Fig. 1
- Det hörs ett klickljud när bälteshållaren sitter på plats. Försök att skjuta den uppåt för att kontrollera att den sitter fast ordentligt.

1.4 Laddning av batteriet

- Anslut den medföljande batteriladdaren till ett strömuttag på 110-220 V.
- Öppna gummilocket som täcker uttaget på undersidan av TRIBE Fig. 4
- Stick in batteriladdarens USB-kontakt i uttaget på TRIBE, se Fig. 4

Det krävs ingen kraft att sticka in USB-kontakten. Om USB-kontakten inte går in är den felvänd.

Laddningen kan göras med påslagen eller avstängd TRIBE, det rekommenderas dock att stänga av TRIBE innan den laddas.

Vid anslutningen till batteriladdaren, bekräftas att laddningen pågår med de rullande strecken inuti laddningssymbolen.

Om TRIBE är avstängd försvinner batterisymbolen när laddningen är klar.





Om TRIBE är påslagen fortsätter batterisymbolen att visa de rullande strecken även efter att TRIBE är färdigladdad.

Laddningsnivån visas först efter att batteriladdaren har kopplats från.

1.5 Visning av batterinivån

Batterinivån visas på höger sida nedantill på displayen, med ett batteri med tre streck invändigt. När batterinivån når minimiläget och TRIBE är påslagen, hörs två pipljud och apparaten stängs av automatiskt.

TRIBE kan visa 4 laddningsnivåer för batteriet:

-  3 streck – fullt laddat batteri
-  2 streck – till hälften laddat batteri
-  1 streck – dåligt laddat batteri. Vid denna nivå hörs en ljudsignal ungefär var 10:e sekund från TRIBE.
-  0 streck – mycket dålig laddningsnivå för batteriet. När TRIBE

minimiläget hörs två pip ljud och apparaten stängs av automatiskt.

Det tar tre timmar att ladda batteriet fullständigt.

2.0 Användning av transceivern

Det maximala avståndet på vilket du kan använda TRIBE-enheterna beror på omgivnings- och terrängförhållanden. Apparaten kan användas upp till 12 km på öppna platser utan hinder såsom berg, byggnader, träd o.s.v.

2.1 Sätta på och stänga av enheten

Sätta på

Tryck ned MENU-knappen tills displayen tänds och visar ON en kort stund.

Anmärkning: Displayens bakgrundsbelysning släcks automatiskt efter cirka tio sekunder för att spara ström. Displayen är dock fortfarande aktiv.

Stänga av

Tryck ned MENU-knappen tills OF (OFF) visas på displayen och sedan släcks.

2.2 Skapa bindning (pairing) mellan TRIBE och Bluetooth®-headset

Innan du kan använda TRIBE tillsammans med någon typ av Bluetooth®-headset av hjälmtyp eller annat, är det nödvändigt att binda samman de två enheterna så att de känner igen varandra och kan kommunicera sinsemellan.

För att göra detta är det nödvändigt att ställa in både TRIBE och Bluetooth®-headsetet i bindningsläge (pairing mode).

- a. Sätt på TRIBE.
- b. Tryck kort på både MENU- och UPP-knappen och kontrollera att den blå lampan ovanför börjar blinka. Även Bluetooth®-symbolen på displayen börjar blinka med samma frekvens som den blå lampan.
- c. Ställ in Bluetooth®-headsetet på bindningsläge enligt

respektive bruksanvisning. Normalt trycker man ned huvudknappen i tio sekunder eller tills lampan växlar över från att blinka rött till blått.

- d. Tryck ned MENU-knappen på TRIBE en gång för att starta sökningen av enheten att binda. Lampan ovanför och Bluetooth®-symbolen på displayen börjar att blinka snabbt för att signalera sökningsläget.
- e. När Bluetooth®-headsetet har upptäckts ansluts TRIBE automatiskt, lampan ovanför släcks och Bluetooth®-symbolen på displayen slutar att blinka för att bekräfta anslutningen mellan de båda enheterna.

2.3 NOTERING

I detta läge kan man kommunicera i halv duplex (kommunikation kan ske åt båda hållen, men inte samtidigt) med andra användare som har samma system eller har ställt in respektive transceiver på samma kanal som du.

För att starta kommunikationen är det bara att börja prata. Kom ihåg att det är tekniskt omöjligt att röstaktiveringen är omedelbar. Följaktligen kan det hända att de första stavelserna i det första ordet inte når kontaktpersonen/-erna. Det rekommenderas därför att först uttala namnet på den man vill tala med, eller komma överens om ett särskilt ord, innan någon fras påbörjas.

2.4 NOTERING angående användning av Interphone F4/F3

Använda Interphone F4 / Interphone F3: När Bluetooth®-anslutningen avbryts börjar Interphone F4-lampan blinka och samtidigt blinkar även Bluetooth®-symbolen på displayen på TRIBE. Interphone F4 försöker automatiskt återansluta och när detta har lyckats slutar lampan att blinka och fortsätter att lysa med fast sken. På samma sätt slutar även Bluetooth®-symbolen på TRIBE att blinka.

2.5 NOTERING Användning av ett allmänt Bluetooth®-headset

Användning av ett allmänt Bluetooth®-headset. Om Bluetooth®-anslutningen till headsetet bryts, börjar Bluetooth®-symbolen på displayen på TRIBE att blinka för att signalera problemet. För att starta om anslutningen mellan de två enheterna måste man stänga av och åter sätta på TRIBE. När TRIBE sätts på igen ansluter den

automatiskt till Bluetooth®-headsetet.

Bluetooth®-symbolen släcks automatiskt på displayen när en extrautrustning såsom ett trådslutet headset ansluts till TRIBES: USB-kontakt.

I detta fall visas en symbol föreställande ett headset på displayen. Denna symbol släcks när kontakten för headsetet dras ut.

3.0 Grundfunktioner

TRIBE har 8 kanaler för att kommunicera med andra TRIBE-användare eller PMR446-apparater inom en viss räckvidd. För att kommunicera med dessa måste alla apparater vara inställda på samma kanal.

För varje kanal finns 38 underkanaler (underkoder) så att de olika användargrupperna kan samtala på samma kanal utan att störa varandra och ha ett mer selektivt samtal (nästan avskild).

Om du har ställt in en underkanal kan du endast kommunicera med andra användare vars transceivrar är inställda på samma kanal och underkanal.

För att stänga av CTCSS-funktionen ställer du helt enkelt in underkanalen på noll. På detta sätt kan du kommunicera med alla andra TRIBE-användare som är inställda på samma sätt eller med PMR446-apparater som saknar CTCSS-funktionen.

Förutom underkanalerna har varje kanal 83 digitala koder. Inställningen av de digitala koderna medger att ytterligare förbättra radiosignalen för en konversation som är mindre känslig för störningar.

3.1 Val av kanal

- a. Sätt på TRIBE (se punkt 2.1).
- b. Tryck en gång på knappen MENU och kanalnumret som visas i mitten på displayen börjar att blinka.
- c. Tryck på UPP- eller NED-knapparna för att välja önskat kanalnummer. Du kan välja mellan kanal 1 - 8.
- d. Tryck en gång på MENU-knappen för att omedelbart spara vald

kanal eller vänta någon sekund tills kanalnumret slutar att blinka. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

OBS! I standby-läge är TRIBE alltid redo att ta emot kommunikationer som kommer från andra apparater som är inställda på samma kanal. När TRIBE tar emot en signal visas RX-symbolen (mottagning) på displayen.

3.2 Val av CTCSS-underkanal

- Sätt på TRIBE (se punkt 2.1).
- Tryck två gånger på MENU-knappen och numret för underkanalen ovan till höger börjar blinka. Kontrollera att texten CTCSS visas intill numret.
- Tryck på UPP- eller NED-knapparna för att välja önskat underkanalnummer. Du kan välja mellan kanal 0 - 38.
- Tryck en gång på MENU-knappen för att omedelbart spara vald underkanal eller vänta någon sekund tills underkanalnumret slutar att blinka. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

3.3 Val av avancerade digitala koder DCS

- Sätt på TRIBE (se punkt 2.1).
- Tryck tre gånger på MENU-knappen och numret för den digitala kanalen ovan till höger börjar blinka. Kontrollera att texten DCS visas intill numret.
- Tryck på UPP- eller NED-knapparna för att välja önskat nummer för den digitala kanalen. Du kan välja mellan kanal 0 - 83.
- Tryck en gång på MENU-knappen för att omedelbart spara vald digital kod eller vänta någon sekund tills numret för den digitala kanalen slutar att blinka. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

3.4 Aktivering av automatisk kanalsökning

Den automatiska kanalsökningen söker ständigt igenom alla 8 kanalerna för att hitta radiosignaler.

Sökningen kan även göras på alla 38 CTCSS-koder och alla 83 DCS-koder.

NOTERING: Den automatiska kanalsökningen kan endast göras när TRIBE är ansluten till respektive Bluetooth®-headset. Om inget headset är anslutet avbryts inte sökningen genom att trycka på MENU. Anslut ett headset eller stäng av TRIBE för att avbryta sökningen.

3.5 Automatisk kanalsökning

- a. Tryck ned MENU-knappen fyra gånger och SCAN-symbolen visas till vänster på displayen.
- b. Tryck ned UPP- eller NED-knappen för att starta sökningen av de 8 kanalerna. När en aktiv signal hittas på en kanal, stannar sökningen några sekunder på denna kanal. Kanalen hittas endast när en radiosändning pågår mellan minst två PMR446.
- c. Tryck en gång på MENU-knappen för att spara vald kanal omedelbart. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

3.6 Automatisk avsökning av CTCSS-koder

- a. Tryck ned MENU-knappen fem gånger och CTCSS-symbolen börjar blinka på displayen.
- b. Tryck ned UPP- eller NED-knappen för att starta sökningen av de 38 CTCSS-kanalerna. När en aktiv radiosignal hittas på en kod, stannar sökningen på den aktiva koden.
- c. Tryck en gång på MENU-knappen för att spara vald kod omedelbart. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

3.7 Automatisk avsökning av digitala DCS-koder

- a. Tryck ned MENU-knappen sex gånger och DCS-symbolen börjar blinka på displayen.
- b. Tryck ned UPP- eller NED-knappen för att starta sökningen av de 83 digitala DCS-kanalerna. När en aktiv radiosignal hittas på en digital kod, stannar sökningen på den aktiva koden.
- c. Tryck en gång på MENU-knappen för att spara vald digital kod omedelbart. Det nya numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.

4.0 Vox-läge

TRIBE har ingen knappaktivering av typ PTT (push to talk), utan endast röstaktivering. För att kommunicera med en eventuell grupp är det bara att börja tala och radiosändningen till de andra användarna aktiveras automatiskt.

När du slutar att tala fortsätter TRIBE att sända i två sekunder och de övriga användarna har ett varningsljud (två pip) och sedan kan en annan användare börja tala.

Under radiosändningen visas TX-symbolen (sändning) på displayen. När sändningen avslutas släcks TX-symbolen.

Vox-läget kan ställas in på tre känslighetsnivåer. Denna konfiguration görs baserat på externt buller och/eller användningsområde.

OBS! Du kan endast kommunicera med andra användare som är inställda på samma kanal.

Kom ihåg att det är tekniskt omöjligt att röstaktiveringen är omedelbar. Följaktligen kan det hända att de första stavelserna i det första ordet inte når kontaktpersonen/-erna. Det rekommenderas därför att först uttala namnet på den man vill tala med, eller komma överens om ett särskilt ord, innan någon fras påbörjas.

4.1 Val av Vox-känslighet

- Tryck ned MENU-knappen sju gånger och Vox-symbolen visas på displayen och texten OF blinkar.
- Tryck på UPP- eller NED-knappen för att välja känsligheten för Vox-funktionen.
Känsligheten för röstaktiveringen kan ställas in på tre nivåer L1, L2 och L3.
På den högsta nivån reagerar TRIBE på minsta buller (inklusive bakgrundsljud),
På den lägsta nivån reagerar TRIBE endast på högt buller.
- Tryck en gång på MENU-knappen för att spara inställningen och gå tillbaka till standby-läget.

4.2 Val av energisparläge

För att förlänga batteriets livslängd går det att ställa in TRIBE på

energisparläge "LO".

I läge "LO" har TRIBE en ungerfärlig max. räckvidd på 4 km med en energibesparing på cirka 30 %.

I läge "HI" använder TRIBE max. effekt och har en max. räckvidd på cirka 12 km.

- a. Tryck ned MENU-knappen åtta gånger och HI- eller LO-symbolen börjar blinka.
- b. Tryck på UPP- eller NED-knappen för att välja HI (upp till 12 km) eller LO (upp till 4 km).
- c. Tryck en gång på MENU-knappen för att spara inställningen och gå tillbaka till standby-läget.

4.3 Reglering av lyssningsvolym

Lyssningsvolymen regleras med volymknapparna på Bluetooth®-enheten. Tryck flera gånger på volymknappen + eller - för att ställa in ljudvolymen.

När ett trådanslutet headset (tillval) är anslutet till TRIBE, regleras ljudvolymen genom att trycka på UPP- eller NED-knapparna på TRIBE.

4.4 Knapplåsfunktion

För att undvika att knapparna på TRIBE trycks ned av misstag kan knapplåsfunktionen användas.

- a. För att låsa knapparna, håll ned NED-knappen i tre sekunder. "Nyckel"-symbolen visas på displayen för att bekräfta att knapparna är låsta.
- b. För att låsa upp knapparna, tryck åter ned NED-knappen i tre sekunder. "Nyckel"-symbolen släcks på displayen.

5.0 SNABBGUIDE

Snabbguide för att använda TRIBE

- a. Kontrollera att batteriet i TRIBE och Bluetooth®-headsetet är laddade.
- b. Ställ in Bluetooth®-headsetet på i bindningsläge (pairing).

- c. Tryck ned knapparna MENU och UPP kort på TRIBE. Kontrollera att lampan ovanför börjar blinka blått.
- d. Tryck en gång på MENU-knappen på TRIBE. Lampan börjar att blinka snabbt för att signalera sökningsläget.
- e. Efter några sekunder ansluts TRIBE automatiskt till headsetet och lampan släcks.
- f. Upprepa proceduren med andra TRIBE och Bluetooth®-headset som ska användas i samma grupp.
- g. Välj vald kanal som ska användas på varje TRIBE.
- h. Tryck en gång på knappen MENU och kanalnumret som visas i mitten på displayen börjar att blinka.
- i. Tryck på UPP- eller NED-knapparna för att välja önskat kanalnummer. Du kan välja mellan kanal 1 - 8.
- j. Tryck en gång på MENU-knappen för att spara vald kanal omedelbart. Numret sparas automatiskt och TRIBE återgår till standby-läge.
- k. Upprepa proceduren med andra TRIBE som ska användas i samma användargrupp.

I detta läge kan man kommunicera i halv duplex (kommunikation kan ske åt båda hållen, men inte samtidigt) med andra användare som använder samma inställningar.

För att starta kommunikationen är det bara att börja prata.

För att låta flera användargrupper samtala på samma kanal utan att störa varandra och för ett mer selektivt samtal, kan man dessutom ställa en underkanal, se punkt 3.0.

Om du har ställt in en underkanal kan du endast kommunicera med andra användare vars transceivrar är inställda på samma kanal och underkanal.

6.0 Allmänna noteringar och föreskrifter

6.1 Blockering av enheter

Vid starka radiostörningar i närheten av radiomaster, kraftledningsstolpar och olika typer av radiosignaler kan radio-/Bluetooth®-kommunikationen och deras enheter blockeras.

För att återställa funktionen kan du lämna området där du blir störd

och/eller stänga av och sätta på enheterna.

Ta inte isär eller försök att reparera transceivern av någon anledning. Finmekaniken och elektroniken inuti apparaten kräver erfarenhet, kompetens och lämplig utrustning.

Garantin upphör automatiskt att gälla om transceivern öppnas av obehörig personal.

6.2 Räckvidd

TRIBE har en räckvidd under ideala förhållanden på upp till 12 km. Räckvidden i städer med mycket trafik och täta byggnader varierar mellan 1 och 2 km. I förortsområden med få byggnader och vegetation kan räckvidden variera från 2 och 6 km. I flacka områden som är helt öppna utan några hinder kan räckvidden nå upp till 12 km.

Räckvidden kan minska om batteriet inte är fullständigt laddat eller om andra typer av transceivrar används.

Väderleksförhållandena kan inverka negativt på sändning/mottagning och räckvidd.

6.3 Rekommendationer angående radiofrekvenser

För att garantera optimala radiosignaler och garantera att personers exponering för elektromagnetiska frekvenser ligger inom gällande bestämmelser, följ alltid följande procedurer:

En bärbar transceiver ska om möjligt hållas i upprätt läge och minst 2,5 cm från ditt huvud och kropp. Den optimala platsen för användning av transceivern på motorcykel är placerad inuti ett fodral på styret eller i tankväskan.

6.4 Elektromagnetisk kompatibilitet

Alla elektroniska apparater kan generera elektromagnetiska störningar (EMI) om de inte är tillräckligt skärmade och konstruerade eller icke konfigurerade för elektromagnetisk kompatibilitet.

För att undvika elektromagnetiska störningar och/eller kompatibilitetsproblem, stänga av radion på alla de platser där skyltar uppmanar dig att göra detta, t.ex. på sjukhus och/eller vårdhem eller andra riskområden.

Stäng av radion på flygplan om du ombeds. Varje användning av radion ska ske i enlighet med gällande flygbestämmelser.

6.5 Användningsföreskrifter

Använd inte transceivrar om antennen är skadad. I annat fall kan antennen komma i kontakt med huden och ytliga brännskador av lindrig typ kan uppstå.

Lämna in apparaten med den trasiga antennen till återförsäljaren eller skicka den till en auktoriserad serviceverkstad.

Batteri

Byt inte ut eller ta bort batteripaketet på platser där det förekommer hög explosionsrisk.

Installera endast batteripaket av samma typ som följer med TRIBE (batterimod. Cellularline BSI3650).

Alla batterier eller batteripaket kan orsaka materiella och/eller personliga skador såsom brännskador om polerna kommer i kontakt med varandra via ledande metallföremål såsom smycken, nycklar, mynt o.s.v.

Metallmaterial kan orsaka kortslutning och bli mycket varma och batteriet kan fatta eld.

Var särskilt försiktig vid hantering av laddade batterier. I synnerhet när dessa läggs i fickan, i en väska eller i andra behållare där de kan komma i kontakt med metallföremål.

Användning av andra reservdelar än de som rekommenderas av distributören leder till att produktens certifiering upphör att gälla.

Använd endast reservdelar som är original.

När batteriet inte längre kan användas ska det kasseras på ett säkert sätt i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

Kasta inte batteriet i eld och öppna inte batteriet.

Avfall från elektroniska produkter ska inte slängas med hushållsavfall. Denna apparat ska lämnas in till den lokala återvinningscentralen för ett säkert bortskaffande.

Fordon försedda med krockkudde

Placera inte din TRIBE ovanpå området där luftkudden sitter eller vid dess öppning.

Om ett föremål placeras på öppningen till en krockkudde och denna öppnas, kan föremålet slungas iväg med stor kraft och orsaka skador på passagerarna i fordonet.

Explosionsfarliga omgivningar

Stäng av din TRIBE när du befinner dig i ett område där det finns risk för explosion, t.ex. bensinstation eller liknande. Gnistor från detta område kan förorsaka explosioner eller brand.

Byt inte batterier i områden där det finns risk för explosion.

Explosiva områden

För att undvika störningar i områden där explosioner förekommer ska apparaten stängas av. Detta gäller i explosiva områden och i alla områden som är markerade med texter av typ "stäng av radioapparater". Respektera alla skyltar och säkerhetsanvisningar. NOTERING: Potentiellt explosiva områden är alltid, men inte alltid, tydligt markerade. Dessa områden omfattar bensinstationer, under däck på båtar, depåer och ledningar för bränsle eller kemikalier, områden i vilka det finns partiklar eller kemiska blandningar såsom spannmålsdamm, finkornigt pulver eller metaldamm, och i alla andra områden där du ombedes stänga av fordonsmotorer.

Försiktighetsåtgärder

För att minska risken för skador vid användning av batteriladdaren, använd endast batteripaket av samma typ som original. Andra typer av batteripaket kan explodera och resultera i personskador.

Utsätt inte batteriladdaren för regn eller snö.

Använd inte batteriladdaren om den har utsatts för ett hårt slag, har ramlat eller skadats på annat sätt.

Ta inte isär batteriladdaren. Om den monteras samman på ett felaktigt sätt finns det risk för elektriska stötar eller brand.

Modifiera aldrig nätsladden som följer med batteriladdaren.

Om kontakten är av annan typ än vägguttaget ska en godkänd adapter användas, alternativt installera ett lämpligt vägguttag. När batteriladdaren tas ur vägguttaget, ta tag i nätaggregatet och inte i kabeln. I annat fall kan kabeln eller vägguttaget skadas.

För att minska risken för elektriska stötar, dra ur batteriladdarens kabel ur vägguttaget innan underhåll eller rengöring utförs.

Användning av tillbehör som inte är original kan orsaka brand, elektriska stötar eller andra skador.

För att minska exponeringen för radiofrekvensen när TRIBE används, ska enheten hållas minst 5 cm från ansiktet.

Håll TRIBE utom räckhåll för barn.

KÄYTTÖOHJEET



Hakemisto

| | |
|--|--------|
| Johdanto | sivu 1 |
| Tuotteen kuvaus | |
| Pakkauksen sisältö | |
| Tekniset tiedot | |
| Hoito ja huolto | |
| Huolto ja takuu | |
| | |
| 1.0 Valmistelu | sivu 2 |
| 1.1 Vyöklipsin irrottaminen | |
| 1.2 Takakannen irrottaminen | |
| 1.3 Vyöklipsin asentaminen | |
| 1.4 Akun lataaminen | |
| 1.5 Akkutason osoitus | |
| | |
| 2.0 Lähetin vastaanottimen käyttö | sivu 3 |
| 2.1 Yksikön käynnistäminen ja sammuttaminen | |
| 2.2 Parittaminen (pairing) TRIBEN ja Bluetooth®-kuulokkeen välillä | |
| 2.3 HUOMAUTUS | |
| 2.4 HUOMAUTUS käyttämällä Interphone F4 / Interphone F3 | |
| 2.5 HUOMAUTUS käyttämällä yleiskäyttöistä Bluetooth®-kuuloketta | |
| | |
| 3.0 Peruskäytöt | sivu 4 |
| 3.1 Kanavan valinta | |
| 3.2 CTCSS-alikanavan valinta | |
| 3.3 Kehittyneiden DCS-digitaalikoodien valinta | |
| 3.4 Kanavien automaattisen skannauksen aktivointi | |
| 3.5 Kanavien automaattinen skannaus | |

- 3.6 CTCSS koodien automaattinen skannaus
- 3.7 Digitaalisten DCS-koodien automaattinen skannaus

- 4.0 Vox-toimintatapa sivu 5
- 4.1 Vox-herkkyyden valinta
- 4.2 Energiansäästötavan valinta
- 4.3 Kuunteluäänen säätö
- 4.4 Näppäimistön lukitustoiminto

- 5.0 Pikaopas sivu 6
 Pikaopas TRIBEN nopeaan käyttöönottoon

- 6.0 Tärkeää tietoja ja yleiset varoitukset sivu 7
- 6.1 Laitteiden lukitus
- 6.2 Kantavuus
- 6.3 Radiotaajuuksien huolto ja huomiointi
- 6.4 Sähkömagneettinen yhteensopivuus
- 6.5 Käyttöön liittyvät varoitimet

Johdanto

Cellular Italia S.p.A. kiittää sinua Cellular Line-tuotteita kohtaan osoittamastasi kiinnostuksesta ja haluaa antaa sinulle joitakin hyödyllisiä tietoja:

TRIBE on radiolaite, jota voidaan käyttää useampien käyttäjien välisessä kommunikoinnissa wireless-tilassa (langaton) jopa pitkällä etäisyyksillä ja rajoittamattomalla käyttäjälukumäärällä Bluetooth®-kuulokkeen kautta, eli ilman käsiä.

TRIBE kytkeytyy ja kommunikoi moottoripyörissä käytettävien Bluetooth®-kuulokkeiden ja/tai yleisten kuulokkeiden kanssa. TRIBEN rakenne on kompakti ja pieni, joka rajoittaa sen viemää tilaa minimiin edesauttamalla sen kannettavuutta. Siihen kuuluu lisäksi taustavalaistu näyttö ja kumipainikkeet. Sen rakenne takaa suojauksen ilmastollisia tekijöitä vastaan IP44 suojauksella (IP44-luokitus suojaa erittäin pieniä kappaleita vastaan, halkaisija yli 1 mm, vesiroiskeilta, höyryiltä ja ruiskuilta joka suunnasta).

Käytön ja toimintojen ohjauksen helpottamiseksi, TRIBE käyttää yksinomaan kolmea suurikokoista painiketta, joiden käyttö on mahdollista myös käsineet kädessä.

TRIBEÄ voidaan kantaa taskussa, vyöhön kiinnitettynä varustukseen kuuluvan klipsin avulla tai minkä tahansa ohjaustankoon tai tankkilaukkuun (suositeltu) asetetun kotelon sisällä.

TRIBE on lähetinvastaanotin, jota voidaan käyttää ilman lisenssiä läpi Euroopan.

Mitä TRIBEN käyttöön tulee Italiassa, sitä säätää "sähköisen viestinnän laki" (Asetus 259/03).

Italiassa kaikkien PMR 446 laitteiden käytöstä tulee ilmoittaa ja käytöstä maksaa vuosimaksua. Lisätietoa varten ota yhteyttä Alueelliseen Tarkastuslaitokseen (Liikenne- ja Viestintäministeriö www.sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni) lomakkeiden ja yleisen luvan saamiseksi PMR 446 laitteiden käyttöön. Laitteistojen käyttöä pidetään laillisena vasta kun em. lomake on lähetetty. Säilytä lomakkeesta kopio.

PMR 446 lähetin vastaanottimen käyttö on sallittu Italian lisäksi myös seuraavissa Euroopan maissa: Ranska, Espanja, Itävalta, Saksa, Tanska, Hollanti, Irlanti, Iso-Britannia, Ruotsi, Portugali, Suomi, Belgia, Tšekin Tasavalta, Norja, Sveitsi, Luxemburg, Kreikka. **Käyttöä varten edellä mainituissa maissa suosittelemme kuitenkin ottamaan selvää eri maissa voimassa olevista määräyksistä.**

TRIBEN kuvaus

1. Antenni (irrottamaton)
2. Led-valo
3. Taustavalaistu näyttö
4. Valikkopainike
5. Säätopainike UP (ylös)
6. Säätopainike DOWN (alas)
7. Monitoiminen liitântä / lataus ja lisävarusteet
8. Klipsi vyökiinnitystä varten
9. Akkulokeron luukku
10. Litium-akkupaketti

Pakkauksen sisältö

- a) TRIBE-lähetin vastaanotin
- b) Akku
- c) Verkkolaturi
- d) Käyttöohjeet
- e) Klipsi vyökiinnitystä varten

Tekniset tiedot

Vakio PMR446

Käyttöalue: 446,00625 – 446,09375 MHz

Käytettävät kanavat: 8

CTCSS-koodit: 38 / kanava

DCS-koodit: 83 / kanava

Kanavaväli: 12 KHz

Modulaatiotyyppi: FM

Lähetytsteho: 500mW

Kantavuus: jopa 12 km avaralla alueella

Akun kesto aika: 20 tuntia (5% lähetys, 5% vastaanotto, 90% standby)

Akku: Litium-akkupaketti 3,7 V 1000mAh (BSI3650)

Paino (akku mukaan lukien): 96 g

Hoito ja huolto

Jos TRIBEÄ ei käytetä pitkään, akkua on ladattava kahden/kolmen kuukauden välein, jotta sen vahingoittumista voitaisiin estää.

Puhdistusta varten käytä veteen ja mahdollisesti mietoon saippuaan kostutettua sientä. Älä puhdistu laitetta liuottimilla tai rasvanpoistoaineilla.

Tärkeää: ennen laitteen puhdistamista, irrota akku. Näin voidaan estää veden pääsy liittimen läpi pohjalle, joka voi näin vahingoittaa keskusta tai sähköisiä kosketuksia. Varmista, että USB-mikroliitintä suojaava kumikorkki on kiinnitetty kunnolla.

Huolto ja takuu

Tuotteeseen kuuluu takuu vastaavissa käyttömaissa voimassa olevien lakien mukaan.

Huoltoa tai tuotteeseen kuuluvia lisävarusteita varten käänny jälleenmyyjän puoleen, jolta tuote hankittiin.

1.0 Valmistelu

Akun asennus ja lataaminen

Ennen TRIBEN käyttöä varustuksiin kuuluva akku tulee ladata. Akkulokeroon pääsyä varten vyöklipsi ja takakansi tulee irrottaa.

1.1 Vyöklipsin irrottaminen

Vedä vyöklipsin vipua ulkosuuntaan ja työnnä klipsiä samalla yläsuuntaan kuvassa 1 osoitetulla tavalla.

1.2 Takakannen irrottaminen

- Käännä TRIBEN pohjassa olevaa lukituskoukkaa vetämällä sitä ulkosuuntaan kuvassa 2 osoitetulla tavalla.
- Irrota takaluukku nostamalla sitä alhaalta ylös kuva 3
- Aseta akku sille kuuluvaan lokeroon kuvassa 3 osoitetulla tavalla.
- Aseta takaluukku takaisin paikoilleen asettamalla ensin ylä- ja sitten alapuoli kuva 3
- Sulje kiinnityskoukku antamalla sen kääntyä yläsuuntaan kuva 2

1.3 Vyöklipsin asentaminen

- Anna klipsin ohjauksiskojen liikkua TRIBEN paikassa kuvassa 1

osoitettuun tapaan.





- b. Naksahdus osoittaa, että kilpsi on lukittunut. Varmista kiinnittyminen yrittämällä liu'uttaa klipsiä yläsuuntaan.

1.4 Akun lataaminen

- a. Liitä varustukseen kuuluva akkulaturi virtapistokkeeseen 110-220V.
- b. Avaa kumikorkki, joka suojaa TRIBEN pohjassa olevaa liitintä kuva 4
- c. Työnnä akkulaturin mini usb-liitin TRIBE -liitokseen kuva 4 Mini USB:n liittäminen tulee suorittaa kevyesti. Jos se ei mene sisään, tarkista mini USB:n oikea liitäntäsuunta. Lataus voidaan suorittaa TRIBE päällä tai sammutettuna. On kuitenkin suositeltavaa sammuttaa TRIBE ennen sen lataamista. Kun akkulaturi on liitetty, latauksen kuvake näyttää palkkien etenemistä osoittamalla, että latausvaihe on käynnissä. Jos TRIBE on sammutettu kun lataus on saatu päätökseen, akun kuvake poistuu näytöltä. Jos TRIBE palaa, akun kuvake jatkaa palkkien etenemistä myös kun TRIBE on täysin ladattu. Lataustila osoitetaan vasta sitten kun akkulaturi on kytketty irti.

1.5 Akkutason osoitus

Akkutaso osoitetaan näytön alaoikeassa laidassa. Sen merkinä on akku, jonka sisällä on kolme palkkia. Ne osoittavat käytettävissä olevaa energiaa. Kun akkutaso saavuttaa minimin ja TRIBE palaa, kaksi piippausääntä kuuluu ja se sammuu automaattisesti. TRIBE voi mitata akun latausta 4 tasolla:

-  3 palkkia - akku täysin ladattu
-  2 palkkia - akku puoliiksi ladattu
-  1 palkki - akun taso alhainen. Tällä tasolla äänimerkki kuuluu TRIBESTÄ noin 10 sekunnin välein.
-  0 palkkia - akun taso on erittäin alhainen, kun TRIBE saavuttaa minimitaso, kaksi äänimerkkiä kuuluu ja se sammuu automaattisesti.

Akun täydellinen lataus vaatii noin kolme tuntia.

2.0 Lähetin vastaanottimen käyttö

TRIBEN maksimaalinen käyttöetäisyys riippuu ympäristön ja maaperän ominaisuuksista. Se voi saavuttaa jopa 12 km aukeilla mailla ilman esteitä kuten kukkulat, rakennukset, puut jne.

2.1 Yksikön käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

Paina ja pidä MENU-NÄPPÄINTÄ painettuna, kunnes näyttö käynnistyy ja visualisoi lyhyesti ON.

Huom.: näytön taustavalaistus sammuu automaattisesti noin kymmenen sekunnin kuluttua energian säästämistä varten. Näyttö jää joka tapauksessa päälle.

Sammutus

Paina ja pidä MENU-NÄPPÄINTÄ painettuna, kunnes näyttö visualisoi OF (vastaa OFF) ja se sammuu.

2.2 Parittaminen (pairing) TRIBEN ja Bluetooth®-kuulokkeen välillä

Ennen TRIBEN käyttöä yhdessä minkä tahansa Bluetooth®-kypäräkuulokkeen tai muun kuulokkeen kanssa, parittaminen tulee suorittaa kahden laitteen välillä, jotta ne tunnistavat toisensa ja voivat olla yhteydessä.

Sen tekemiseksi, aseta sekä TRIBE että Bluetooth® -kuuloke paritustilaan (pairing mode).

- a. Käynnistä TRIBE.
- b. Paina samanaikaisesti ja lyhyesti näppäimiä MENU ja UP varmistamalla, että ylempi LED-valo alkaa vilkkua sinisenä. Myös näytöllä oleva Bluetooth®-kuvake vilkkuu LED-valon kanssa samaan tahtiin.
- c. Aseta Bluetooth®-kuuloke paritustapaan. Tutustu sitä varten siihen kuuluvaan käyttöohjeeseen. Yleisesti ottaen riittää, että painat ja pidät painettuna päänäppäintä noin kymmenen sekunnin ajan tai kunnes LED-valo alkaa vilkkua punaisesta siniseen.
- d. Paina kerran TRIBEN MENU-näppäintä aloittaaksesi paritettavan laitteen etsinnän. Näytöllä olevat Ylempi LED-

valo ja Bluetooth®-kuvake alkavat vilkkua nopeasti osoittamalla hakutapaa.

- e. Kun Bluetooth®-kuuloke on havaittu, TRIBE kytkeytyy automaattisesti, ylempi LED-valo sammuu kun taas näytöllä oleva Bluetooth®-kuvake lakkaa vilkkumasta ja palaa kiinteästi osoittamalla kahden laitteen välistä yhteyttä.

2.3 HUOMAUTUS

Nyt on mahdollista kommunikoida Half Duplex-tavalla (kommunikointi tapahtuu kaksisuuntaisessa ei samanaikaisessa toimintatavassa) muiden käyttäjien kanssa, joilla on sama järjestelmä ja/tai ovat asettaneet oman lähetysvastaanottimen laitteesi kanssa samalle kanavalle.

Kommunikoinnin alkamiseksi riittää, että alat puhumaan.

Ota huomioon että äänen aktivoituminen ei tapahdu välittömästi.

Näin ollen ensimmäiseksi lausutun sanan tavut eivät välttämättä saavu keskustelukumppanille/kumppaneille.

Näin ollen ennen minkä tahansa lauseen aloittamista tulee totutella lausumaan oma nimi tai keskustelukumppanin nimi tai yksinkertaisesti ennalta määrätty sana.

2.4 HUOMAUTUS käyttämällä Interphone F4 / Interphone F3

Kun Bluetooth®-liitäntä kadotetaan, Interphone F4:n LED-valo vilkkuu ja samanaikaisesti vilkkuu myös Bluetooth®-kuvake TRIBEN näytöllä. Interphone F4 yrittää kytkeytyä automaattisesti ja kun toimenpide on suoritettu, LED-valo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan pysyvästi.

Samalla tavoin TRIBEN Bluetooth®-kuvake lopettaa vilkkumisen.

2.5 HUOMAUTUS käyttämällä yleiskäyttöistä Bluetooth®-kuuloketta

Jos kuulokkeen avulla tehty Bluetooth®-yhteys katoaa, TRIBEN näytöllä oleva Bluetooth®-kuvake alkaa vilkkua osoittamalla ongelmaa. Yhteyden aktivoimiseksi uudelleen kahden laitteen välillä TRIBE tulee sammuttaa ja käynnistää uudelleen. Seuraavan käynnistytksen yhteydessä TRIBE kytkeytyy automaattisesti uudelleen Bluetooth®-kuulokkeeseen.

Bluetooth®-kuvake poistuu automaattisesti näytöltä kun TRIBEN mini USB-liittimeen kytketään ylimääräinen sarja johdolla

varustetun kuulokkeen tapaan.

Tässä tapauksessa näytölle ilmestyy kuvake, jossa on audiokuulokepari. Sen jälkeen kuvake katoaa kun kuuloke kytketään irti.

3.0 Peruskäytöt

TRIBEEN kuuluu 8 kanavaa kaikkien muiden TRIBE -käyttäjien tai PMR446 laitteiden välistä kommunikointia varten määrätyn kantavuuden sisällä. Kommunikointia varten kaikki laitteistot tulee virittää samalle kanavalle.

Jokaisen kanavan käytössä on 38 alikanavaa (alakoodit), jotta eri käyttäjäryhmät voivat keskustella samalla kanavalla häiritsemättä toisiaan ja saada aikaan selektiivisen keskustelun (lähestulkoon eksklusiivinen).

Jos olet asettanut alikanavan, voit kommunikoida muiden käyttäjien kanssa joilla on lähetinvastaanotin, joka on asetettu samalla kanavalle ja alikanavalle.

CTCSS-toiminnon deaktivoimiseksi, aseta alikanava yksinkertaisesti numeroon nolla. Tällä tavoin voit kommunikoida kaikkien TRIBE-käyttäjien kanssa, jotka on ohjelmoitu samalla tavalla tai laitteiden PMR 446 kanssa, joihin ei kuulu toimintoa CTCSS.

Alikanavien lisäksi jokaiseen kanavaan kuuluu myös 83 digitaalikoodia.

Digitaalikoodien asettamisen avulla voidaan parantaa entistä enemmän radiosignaalin puhtautta, jonka tuloksena on keskustelu, johon kohdistuu vähemmän interferenssejä.

3.1 Kanavan valinta

- Käynnistä TRIBE (katso kohta 2.1)
- Paina kerran painiketta MENU, kanavan numero alkaa vilkkua näytön keskellä.
- Paina painikkeita UP tai DOWN valitaksesi haluamasi kanavan numeron. Valittavat kanavat ovat 1-8 ja päinvastoin.
- Paina kerran MENU -painiketta tallentaaksesi välittömästi valitsemasi kanavan muistiin tai odota yksinkertaisesti muutama sekunti, kunnes kanavan numero lakkaa vilkkumasta.

Uusi numero tallennetaan automaattisesti muistiin ja TRIBE palaa standby-tilaan.

HUOMAUTUS: Standby-tilassa TRIBE on aina valmis vastaanottamaan muista laitteista saapuvia kommunikointeja, jotka on ohjelmoitu samalle kanavalle. Kun TRIBE vastaanottaa signaalin, näytölle ilmestyy kuvake RX (vastaanotto).

3.2 CTCSS-alikanavan valinta

- Käynnistä TRIBE (katso kohta 2.1)
- Paina painiketta MENU kaksi kertaa. Yläoikealla olevan alikanavan numero alkaa vilkkua. Varmista, että numeron viereen ilmestyy kirjoitus CTCSS.
- Paina painikkeita UP tai DOWN valitaksesi haluamasi alikanavan numeron. Valittavat kanavat ovat 0-38 ja päinvastoin.
- Paina kerran MENU -painiketta tallentaaksesi välittömästi valitsemasi alikanavan muistiin tai odota yksinkertaisesti muutama sekunti, kunnes alikanavan numero lakkaa vilkkumasta. Uusi numero tallennetaan automaattisesti muistiin ja TRIBE palaa standby-tilaan.

3.3 Kehittyneiden DCS-digitaalikoodien valinta

- Käynnistä TRIBE (katso kohta 2.1)
- Paina painiketta MENU kolme kertaa. Yläoikealla olevan digitaalikoodin numero alkaa vilkkua. Varmista, että numeron viereen ilmestyy kirjoitus DCS.
- Paina painikkeita UP tai DOWN valitaksesi haluamasi digitaalikoodin. Valittavat kanavat ovat 0-83 ja päinvastoin.
- Paina kerran MENU -painiketta tallentaaksesi välittömästi valitsemasi digitaalikoodin muistiin tai odota yksinkertaisesti muutama sekunti, kunnes digitaalikoodin numero lakkaa vilkkumasta. Uusi numero tallennetaan automaattisesti muistiin ja TRIBE palaa standby-tilaan.

3.4 Kanavien automaattisen skannauksen aktivointi

Kanavien automaattinen skannaus hakee jatkuvalla tavalla kaikkia 8 kanavaa radiosignaaleja varten.

Haku voidaan suorittaa kaikissa 38 CTCSS koodeissa ja kaikissa 83 DCS koodeissa.

HUOMAUTUS: automaattinen kanavien skannaus voidaan suorittaa

vain kun TRIBE on kytketty omaan Bluetooth®-audiolaitteeseen. Jos siihen ei ole liitetty mitään kuuloketta, painamalla MENU skannaus ei keskeydy. Haun keskeyttämiseksi liitä audiolaitte tai sammuta TRIBE.

3.5 Kanavien automaattinen skannaus

- a. Paina MENU -näppäintä neljä kertaa. SCAN -kuvake visualisoituu näytön vasempaan reunaan.
- b. Paina näppäintä UP tai DOWN käynnistääksesi 8 kanavan skannauksen. Kun aktiivi signaali havaitaan kanavalla, skannaus pysähtyy aktiivisen kanavan kohdalle muutamaksi sekunniksi. Kanava paikannetaan vasta sitten kun käynnissä on radiolähetys vähintään kahden PMR446 välillä.
- c. Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi välittömästi valitun kanavan. Uusi numero tallennetaan automaattisesti ja TRIBE palaa standby-tilaan.

3.6 CTCSS koodien automaattinen skannaus

- a. Paina MENU näppäintä viisi kertaa. CTCSS kuvake vilkkuu näytöllä.
- b. Paina näppäintä UP tai DOWN käynnistääksesi 38 CTCSS skannauksen. Kun aktiivi radiosignaali havaitaan koodilla, skannaus pysähtyy aktiivisen koodin kohdalle.
- c. Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi välittömästi valitun koodin. Uusi numero tallennetaan automaattisesti ja TRIBE palaa standby-tilaan.

3.7 Digitaalisten DCS-koodien automaattinen skannaus

- a. Paina MENU näppäintä kuusi kertaa. DCS kuvake vilkkuu näytöllä.
- b. Paina näppäintä UP tai DOWN käynnistääksesi 83 DCS digitaalikoodin skannauksen. Kun radiosignaali havaitaan digitaalikoodilla, skannaus pysähtyy aktiivisen koodin kohdalle.
- c. Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi välittömästi valitun digitaalikoodin. Uusi numero tallennetaan automaattisesti ja TRIBE palaa standby-tilaan.

4.0 Vox-toimintatapa

TRIBEEN ei kuulu push to talk -toimintoa (PTT) vaan ääniaktivointi. Näin ollen aloittaaksesi keskustelun mahdollisen ryhmän kanssa riittää, että alat puhua ja radiolähetys aktivoituu automaattisesti muiden käyttäjien suuntaan.

Kun lopetat puhumisen, TRIBE jatkaa lähetystä kahden sekunnin ajan ja muut käyttäjät kuulevat ilmoitusäänen (kaksi PIIPPAUSTA), jonka jälkeen toinen käyttäjä voi alkaa puhua.

Radiolähetysten aikana näytölle ilmestyy kuvake TX (lähetys). Kun lähetys päättyy TX-kuvake katoaa.

VOX-toimintatapa voidaan asettaa kolmelle herkkyystasolle. Tämä konfiguraatio tulee suorittaa ulkoisen melun ja/tai käyttöalueen mukaan.

HUOMAUTUS: voit kommunikoida vain muiden samalle kanavalle virittäytyneiden käyttäjien kanssa.

Ota huomioon että äänen aktivoituminen ei tapahdu välittömästi. Näin ollen ensimmäiseksi lausutun sanan tavut eivät välttämättä saavu keskustelukumppanille/kumppaneille. Näin ollen ennen minkä tahansa lauseen aloittamista tulee totutella lausumaan oma nimi tai keskustelukumppanin nimi tai yksinkertaisesti ennalta määrätty sana.

4.1 Vox-herkkyden valinta

- Paina MENU -näppäintä seitsemän kertaa. Vox-kuvake ilmestyy näytölle ja OF vilkkuu.
- Paina näppäintä UP tai DOWN Vox-toiminnan herkkyden valitsemiseksi.
Ääniherkkyden aktivointi voidaan asettaa kolmelle tasolle L1, L2 ja L3.
Korkeimmalla tasolla TRIBE reagoi pienimpäänkin meluääneen (taustamelu mukaan lukien).
Alimmalla tasolla TRIBE reagoi vain äärimäisen voimakkaisiin meluääniin.
- Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi asetuksen ja palaa standby-tapaan.

4.2 Energiansäästötavan valinta

Lisätäksesi akun kestoa voit asettaa TRIBEN energiansäästötilaan "LO".

Tilassa "LO" TRIBE voi saavuttaa noin 4 km maksimietäisyyden noin 30% energiansäästöllä.

Tilassa "HI" TRIBE käyttää maksimaalista tehoa ja voi saavuttaa noin 12 km maksimietäisyyden.

- Paina MENU näppäintä kahdeksan kertaa. LO kuvake alkaa vilkkua.
- Paina näppäintä UP tai DOWN HI-toiminnon valitsemiseksi (max 12 Km) tai LO (max 4 Km).
- Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi asetuksen ja palaa standby-tapaan.

4.3 Kuunteluäänen säätö

Kuunteluäänen säätö tapahtuu käytössä olevan Bluetooth® audiolaitteen äänenvoimakkuuden painikkeiden kautta. Tason säätämiseksi, paina toistuvasti äänenvoimakkuuden painikkeita + tai -. Kun TRIBEEN liitettyä lankakuuloketta käytetään (lisävaruste), äänenvoimakkuuden säätö tapahtuu painamalla TRIBEN UP tai DOWN painikkeita.

4.4 Näppäimistön lukitustoiminto

Välttääksesi TRIBEN painikkeiden tahatonta painamista voidaan käyttää näppäimistön lukitustoimintoa.

- Lukitaksesi painikkeiden käytön, pidä painettuna näppäintä DOWN kolmen sekunnin ajan. "Avainkuvake" ilmestyy näytölle ja vahvistaa näppäimistön lukittumisen.
- Painikkeiden käytön vapauttamiseksi paina painiketta DOWN uudelleen kolmen sekunnin ajan, "avainkuvake" poistuu näytöltä.

5.0 PIKAOPAS

Ohjeet TRIBEN nopeaan käyttöönottoon

- Varmista, että TRIBEN ja Bluetooth®-kuulokkeen akut ovat

- aina ladattuja.
- b. Aseta Bluetooth®-kuulokkeet parittamistapaan (pairing).
 - c. Paina samanaikaisesti ja lyhyesti TRIBEN MENU ja UP näppäimiä varmistamalla että ylempi LED-valo alkaa vilkkua sinisenä.
 - d. Paina kerran TRIBEN näppäintä MENU, Led-valo alkaa vilkkua nopeasti ilmoittamalla hakutavasta.
 - e. Muutaman sekunnin kuluttua TRIBE yhdistyy automaattisesti kuulokkeeseen ja Led-valo sammuu.
 - f. Toista toimenpide muiden TRIBE-laitteiden ja Bluetooth®-kuulokkeiden kanssa joita käytetään samassa yksikössä
 - g. Valitse jokaisessa TRIBE-laitteessa käytettävä suosikkikanava.
 - h. Paina kerran painiketta MENU, kanavan numero alkaa vilkkua näytön keskellä.
 - i. Paina painikkeita UP tai DOWN valitaksesi haluamasi kanavan numeron: 1-8 ja päinvastoin.
 - j. Paina kerran painiketta MENU tallentaaksesi välittömästi valitun kanavan. Numero tallennetaan automaattisesti ja TRIBE palaa standby-tilaan.
 - k. Toista toimenpide muissa TRIBE-laitteissa, joita tulee käyttää samassa käyttöyksikössä.

Nyt on mahdollista kommunikoida Half duplex-tavassa (kommunikointi tapahtuu kaksisuuntaisessa ei simultaanisessa tavassa) niiden käyttäjien kanssa, jotka käyttävät samojen asetuksia. Kommunikoinnin alkamiseksi riittää, että alat puhumaan. Jotta useammat ryhmät voivat keskustella samalla kanavalla häiritsemättä toisiaan ja valikoivamman keskustelun aikaansaamiseksi, aseta myös alikanava kohdassa 3.0 osoitettuun tapaan.

Jos alikanava on asetettu, voit kommunikoida muiden käyttäjien kanssa joilla on lähetinvastaanotin, joka on asetettu samalla kanavalle ja alikanavalle.

6.0 Tärkeää tietoa ja yleiset varoitukset

6.1 Laitteiden lukitus

Jos paikalla on radiohäiriöitä, jotka johtuvat toistimen,

korkeajännitekaapeleiden, erilaisten radio/Bluetooth® -signaalien paikallaolosta, kyseiset laitteet voivat lukittua.

Toiminnan palauttamiseksi siirry kauemmaksi alueelta, jossa häiriö syntyy ja/tai sammuta ja käynnistä laitteet uudelleen.

Älä irrota tai yritä korjata lähetinvastaanotinta mistään syystä. Laitte koostuu hienomekaniikasta ja -elektronikasta, joka vaatii kokemusta, pätevyyttä ja sopivia laitteistoja.

Lähetinvastaanottimen avaaminen valtuuttamattoman henkilöstön puolesta saa takuun automaattisesti raukeamaan.

6.2 Kantavuus

TRIBEN kantavuus voi ulottua ihanteellisissa olosuhteissa jopa 12 Km. Kaupungissa kantavuus voi vaihdella liikenteestä ja rakennusten tiheydestä riippuen 1 - 2 Km, kaupunkiseudulla jossa on muutamia rakennuksia 2-6 Km, tasamailla joilla ei esiinny minkäänlaisia esteitä, kantavuus voi saavuttaa jopa 12 Km.

Kantavuus voi heikentyä jos akkua ei ole kokonaan ladattu tai jos käytetään erityyppisiä lähetinvastaanottimia.

Ympäristölliset olosuhteet voivat vaikuttaa negatiivisesti lähetinvastaanottimen laatuun ja sen kantavuuteen.

6.3 Radiotaajuuksien huolto ja huomiointi

Jotta ihanteellinen radiolähetys voidaan taata ja varmistaa, että sähkömagneettiset taajuudet pysyvät lain säätelien rajojen sisällä, noudata aina seuraavaa menetelmää:

kun kannettavaa lähetinvastaanotinta käytetään, pidä sitä mahdollisuuksien mukaan pystysuorassa asennossa ja vähintään 2,5 cm päässä päästäsi ja kehostasi. Ihanteellinen asento moottoripyörässä käytettäväksi on kotelon sisällä ohjaussarveen tai tankkiin kiinnitetynä.

6.4 Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Jokaiseen elektroniseen laitteeseen kohdistuu sähkömagneettisia häiriöitä (EMI) jos sitä ei ole tarkoituksenmukaisesti suojattu ja suunniteltu tai konfiguroitu sähkömagneettista yhteensopivuutta varten. Sähkömagneettisten häiriöiden ja/tai yhteensopivuuteen liittyvien häiriöiden välttämiseksi sammuta radiosäätimet kaikissa tiloissa joissa sitä pyydetään kuten esimerkiksi sairaalat ja/tai hoitolaitokset sekä riskialueet.

Sammuta radio lentokoneessa kun sitä pyydetään. Radiota tulee käyttää

lentosääntöjen mukaisesti.

6.5 Käyttöön liittyvät varotoimet

Älä käytä lähetin vastaanotinta jos siihen kuuluva antenni on vahingoittunut. Kyseisessä tapauksessa se voi päästä kosketuksiin ihon kanssa ja kevyitä palovammoja voi syntyä.

Vie laite jossa on rikkoutunut antenni jälleenmyyjälle sen lähettämistä varten valtuutettuun huoltokeskukseen.

Akku

Älä vaihda/irrota akkupakettia räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Asenna vain samantyyppisiä akkupaketteja, jotka toimitetaan TRIBEN kanssa (Cellularline akku malli BSI3650).

Kaikki paristot tai akkupaketit voivat aiheuttaa vahinkoja esineille ja/tai henkilöille kuten palovammoja jos päätteet joutuvat kosketuksiin johtavien metalliesineiden kanssa kuten korut, avaimet, kolikot jne. Metallimateriaalit voivat aiheuttaa oikosulun ja tulla äärimmäisen kuumiksi ja akku voi syttyä palamaan.

Ole erityisen varovainen kun käsittelet ladattuja akkuna erityisesti kun ne asetetaan taskuun, laukkuun tai muihin astioihin, joissa ne joutuvat kosketuksiin metalliesineiden kanssa.

Jälleenmyyjän suosittelemista varaosista poikkeavien varaosien käyttö voi muuttaa laitteen sertifiointia. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Kun akku on kulunut loppuun, se tulee hävittää turvallisella ja ympäristön kannalta yhdenmukaisella tavalla voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Älä heitä akkua avotuleen äläkä avaa sitä.

Elektronikkaromua ei saa heittää kotitalousjätteiden mukana. Tämä tuote tulee toimittaa paikalliseen jätteidenkeräyslaitokseen sen turvallista hävittämistä varten.

Ilmatyynyllä varustetut ajoneuvot

Älä aseta TRIBEÄ ilmatyynyn tai ilmatyynyn avautumiskohdan päälle.

Jos esine on asetettu ilmatyynyn avautumiskohdan päälle ja se aktivoituu, esine voi lentää äärimmäisellä voimakkuudella ja saada aikaan henkilövahinkoja ajoneuvon sisällä.

Räjähdysalttiit ympäristöt

Sammuta TRIBE kun olet räjähdysalttiissa tilassa kuten esimerkiksi

huoltoasemalla tai muut samankaltaiset paikat. Kyseisillä alueilla syntyvät kipinät voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipaloja. Älä vaihda akkuja räjähdysalttiissa ympäristössä.

Räjähdykselle altistuva alue

Välttääksesi mahdollisten interferenssien syntymistä räjähtävien toimenpiteiden kanssa sammuta laite lähellä räjähdystoimenpiteitä tai räjähdysalueeseen liittyviä radio-ohjauksia tai kaikilla alueilla joissa vaaditaan "radiolaitteiden" sammuttamista. Noudata kaikkia turvallisuuteen liittyviä merkkejä ja ohjeita.

HUOMAUTUS: räjähdysalttiit alueet ovat usein, mutta eivät kuitenkaan aina, selvästi merkittyjä. Niihin kuuluvat polttoaineen tankkauslaitteet kuten laivojen kannen alaiset osat, polttoaineiden tai kemiallisten materiaalien varastointitilat ja putket, alueet joiden ilma sisältää hiukkasia tai kemiallisia yhdisteitä kuten viljapölyt, hienopölyt tai metallipölyt; ja kaikki muut alueet, joilla kehoitetaan yleensä moottoriajoneuvojen sammuttamista.

Varotoimet

Akkulaturin käytön aikana syntyvien loukkaantumisien välttämiseksi käytä vain alkuperäisen kaltaisia akkupaketteja. Muun tyyppiset akkupaketit voivat räjähtää aiheuttamalla vammoja ja haavoja.

Älä altista akkulaturia sateelle tai lumelle.

Älä käytä akkulaturia jo siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai jollain tavoin vahingoittunut.

Älä irrota akkulaturia. Jos se asennetaan uudelleen väärällä tavalla, sähköisku tai tulipalovaara on olemassa.

Älä tee muutoksia akkulaturin kanssa toimitettuun johtoon. Jos pistoke on erilainen pistorasiaan nähden, käytä hyväksyttyä sovitinta tai asenna sopiva pistorasia. Kun akkulaturi kytketään irti pistorasiasta, älä vedä johdosta vaan laturista vähentääksesi johdolle tai pistokkeelle aiheutuvaa vahinkoa.

Sähköiskuvaaran vähentämiseksi, kytke akkulaturi irti pistorasiasta ennen kuin huolto- tai puhdistustoimenpiteitä suoritetaan. Ei alkuperäisten lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalo-, sähköisku- ja vammojen vaaran.

Radiotaajuuksille altistumisen välttämiseksi kun TRIBEÄ käytetään, pidä yksikköä vähintään 5 cm päässä kasvoista.

Pitä TRIBE pois lasten ulottuvilta.

ユーザーマニュアル



インデックス

- | | |
|---------------------------------|------|
| はじめに | 1ページ |
| 製品説明 | |
| パッケージ内容 | |
| 技術仕様 | |
| ケアとメンテナンス | |
| アフターサービスと保証 | |
| | |
| 1.0 準備 | 2ページ |
| | |
| 1.1 ベルト用クリップを外す | |
| 1.2 背面カバーの取り外し | |
| 1.3 ベルト用クリップの取り付け | |
| 1.4 バッテリーの充電 | |
| 1.5 電池残量の表示 | |
| | |
| 2.0 トランシーバーの使用方法 | 3ページ |
| | |
| 2.1 ユニットの電源を入れる/切る | |
| 2.2 TRIBEとBLUETOOTH®イヤホンのペアリング | |
| 2.3 備考 | |
| 2.4 備考 INTERPHONEF4/F3を使用する際の注意 | |
| 2.5 備考 普通のBLUETOOTH®イヤホンを使用する場合 | |
| | |
| 3.0 基本操作 | 4ページ |
| | |
| 3.1 チャンネルの選択 | |
| 3.2 サブチャンネルCTCSSの選択 | |
| 3.3 DCS次世代デジタルコードの選択 | |
| 3.4 チャンネル・オートスキャンの起動 | |
| 3.5 チャンネル・オートスキャン | |
| 3.6 CTCSSコードのオートスキャン | |

3.7 DCSコードのオートスキャン

4.0 VOXモード

5ページ

4.1 VOX感度の選択

4.2 省エネモードの選択

4.3 音量の調節

4.4 ボタンロック機能

5.0 クイックガイド

TRIBEをすばやく使用するための簡易ガイド

6.0 備考と一般的な注意

6ページ

6.1 装置のロック

6.2 通話距離

6.3 ケアと電波周波数に関する注意

6.4 電磁適合性

6.5 操作上の注意

はじめに

Cellular Lineの製品をご購入頂き、ありがとうございます。セルラー・イタリア株式会社では製品をお買い上げ頂いたお客様に有益な幾つかの情報をご提供しています。

TRIBEはより多くのユーザーが、ユーザー数の制限なく、Bluetooth®イヤホンを使ったワイヤレス(無線)モードで遠距離通信するための無線装置です。

TRIBEはバイク用また一般のイヤホンとペアリングし、通話することが出来ます。

TRIBEはかさばらずに持ち運べるよう、大きさを最大限までシェイプしたコンパクトな構造となっています。

TRIBEは大気物質への保護等級IP44(保護等級IP44は1mm以上の外来固体物と水の浸入、水滴、蒸気、あらゆる方角からの飛沫から保護します)を保証する構造となっています。

機能をより使いやすく、簡単に管理できるよう、TRIBEは手袋をはめた手でも操作できるよう、大きめのボタンを使用しています。

TRIBEは、ポケットやベルト(付属の専用クリップを使用)、あるいはあらゆるタイプのハンドル用ケースやタンク用バッグの中に入れて使用することが出来ます。

TRIBEは欧州全土でライセンス無しで使用出来るトランシーバーです。

イタリア国内におけるTRIBEの使用は現行の電子通信法(委任立法法259/03)に則っています。

イタリアでは全てのPMR446機器について、使用の申請と年間拠出額が義務付けられています。

詳細については該当する地方検査機関(通信省www.

sviluppoeconomico.gov.it/comunicazioni)に、PMR446機器使用許可の申請用紙、及び申請方法についてお問合せ下さい。

必要な申請書類の郵送後、機器の使用が初めて法的に許可されます(申請用紙のコピーをお手元に保管しておいて下さい)。

PMR446レシーバーの使用はイタリアだけでなく、ヨーロッパの以下の各国で許可されています： フランス、スペイン、オーストリア、ドイツ、デンマーク、オランダ、アイルランド、イギリス、スウェーデン、ポルトガル、フィンランド、ベルギー、チェコ、ノルウェー、スイス、ルクセンブルグ、ギリシャ。いずれにしても、上

記の国で機器を使用 する場合には、各国の現行の法規を確認されることをお勧めします。

TRIBE説明

1. アンテナ(取り外し不可)
2. LED
3. 透過型液晶ディスプレイ
4. メニューボタン
5. UPボタン
6. DOWNボタン
7. 多機能/充電/アクセサリ用端子
8. ベルト用クリップ
9. 電池カバー
10. リチウム電池パック

パッケージ内容

- a) TRIBEトランシーバー
- b) バッテリー
- c) 充電器
- d) 取扱説明書
- e) ベルト用クリップ

技術仕様

標準PMR446規格

作動幅：446,00625 - 446,09375 MHz

チャンネル数：8

CTCSSコード：38 x チャンネル

DCSコード：83 x チャンネル

チャンネル間隔：12 KHz

変調方式：FM

送信出力：500mW

通話距離：屋外で最大12キロ

持続時間：20時間 (5%送信、5%受信、90%スタンバイ)

バッテリー：3.7V 1000mAhリチウム電池パック (BSI3650)

重量(バッテリー付き)：96グラム

ケアとメンテナンス

TRIBEを長期間使用しない場合には、電池が傷まないように2~3ヶ月おきに充電して下さい。

装置は水と必要に応じて中性石鹼で湿らせたスポンジで掃除して下さい。溶液やグリースは使用しないで下さい。

重要：底面のコネクタから水が入り込むと、制御装置や電気系統を損傷しますので、掃除する前に電池を外し、USBマイクロコネクタを保護するゴムキャップが閉じていることを確認して下さい。

アフターサービスと保証

製品は販売された国の法律が定める規定に則って保証されています。

アフターサービス、または製品の交換をご希望の場合には、製品をお買い求めになった販売店にお問合せ下さい。

1.0 準備

バッテリーの取り付けと充電

TRIBEを使用する前に、まず付属のバッテリーを充電して下さい。ベルト用クリップと背面カバーを外すと電池ホルダーが現れます。

1.1 ベルト用クリップを外す

ベルト用クリップのレバーを外側に引きながら、クリップを図1のように上に押し上げます。

1.2 背面カバーの取り外し

- TRIBE底面のロックを図2のように外側に引きながら回します。
- 図3のように背面カバーを下向きに持ち上げながら外します。
- 図3のように電池を専用ホルダーに挿入します。
- 背面カバーをはめ込んで元の位置に戻します(図3のように上部をはめ込み、それから下部をはめ込みます)。
- ロック用フックを右に回してロックします(図2)。

1.3 ベルト用クリップの取り付け

- 図 1 のようにTRIBEのクリップホルダーにクリップのレールを滑らせます。
- カチッと音がしたらクリップがしっかり固定されています。念のため、クリップを上へ滑らせてみて下さい。

1.4 バッテリーの充電

- キットの充電器を110-220Vの電源コンセントに接続します。
- TRIBE底面にある端子のゴムカバーを開きます(図 4)。
- 充電器のミニUSBを差し込みます(図 4)。

ミニUSBを挿入するには少し強く押さなければなりません。プラグが入らない場合には、ミニUSBの向きが正しいかチェックして下さい。

TRIBEの電源がオンでもオフでも充電出来ますが、出来れば電源をオフにしてからTRIBEを充電されることをお勧めします。

充電器を接続すると、電池アイコンがスクロールして、充電中であることを知らせます。

TRIBEの電源がオフの場合、充電が完了すると電池アイコンがディスプレイから消えます。

TRIBEの電源が入っていると、充電が完了しても電池アイコンはスクロールし続けます。

充電器を外すと充電状態が表示されます。





1.5 電池残量の表示

電池残量インジゲータがディスプレイの右下に表示され、アイコン内の3つの目盛りが電

池残量を示します。TRIBEの電源がオンで、電池残量が最低レベルになると、ピープ音が2

回出力された後、自動的に電源が切れます。

TRIBEは電池残量を4段階で示します：

-  目盛り 3つ - 電池は完全に充電されています
-  目盛り 2つ - 電池残量は半分です
-  目盛り 1つ - 電池残量が少なくなっていますこのレベルに達すると、TRIBEは警告音を10秒おきに出力します
-  目盛りゼロ - 電池残量がかかなり低くなっています。最低レベルになるとトーンの異なる2つの警告音が鳴った後、自動的に

TRIBEの電源が切れます。
電池が完全に充電されるまでには約3時間かかります。

2.0 トランシーバーの使用方法

TRIBEが使用可能な最大距離は環境や地面によって異なります。
丘、建物、樹木などの障害物のない屋外の広いスペースでは最大12
キロ離れた相手と通信することが出来ます。

2.1 ユニットの電源を入れる/切る

電源を入れる

ディスプレイが点灯し、短くONと表示されるまで、MENU' ボタンを
押し続けます。

備考：電池節約のため、ディスプレイのバックライトは10秒後に
自動的に消えますが、デ

ィスプレイはアクティブのままになります。

電源を切る

ディスプレイが点灯し、短くOF (OFFの意味)と表示されるま
で、MENU' ボタンを押し続け
ます。

2.2 TRIBEとBluetooth®イヤホンのペアリング

TRIBEをヘルメット用Bluetooth®イヤホンと併用するには、2つの
機器が互いを認証し、通

信し合えるように、ペアリングを行う必要があります。

この操作を行うためには、TRIBEとBluetooth®イヤホンを両方、ペ
アリングモードにしなけ
ればなりません。

- a. TRIBEの電源を入れます。
- b. MENU' ボタンとUPを同時に短く押し、上部のLEDが青色で点灯
し、ディスプレイ上のBluetooth®アイコンもLEDと同じ間隔で点
滅していることを確認して下さい。
- c. Bluetooth®イヤホンをペアリングモードに設定し(この操作の手
順についてはイヤホンの取扱説明書を参照してください)、約
10間、またはLEDが点滅しながら赤から青に変わるまでメインボ

タンを押し続けて下さい。

- d. TRIBEのMENU' ボタンを一回押すとペアリングする装置の検索が始まり、上部のLEDとディスプレイのBluetooth®アイコンがすばやく点滅し、検索モードになっていることを知らせます。
- e. Bluetooth®イヤホンを検出したら、TRIBEは自動的に接続し、上部のLEDが消えます。

ディスプレイのBluetooth®アイコンの点滅が止まり、2つの装置が接続されていることを知らせます。

2.3 備考

この状態になったら、同じシステムを使用し、トランシーバーをあなたと同じチャンネルに設定している他のユーザーとHalf duplex（半二重通信、同時に送信か受信どちらかしか行うことができない通信方式）で通話することが出来ます。

言葉を発するだけで通信が開始されます。

状況によって音声起動は、瞬時に機能せず、発話した言葉の最初の音節が通話相手に届かないことがあります。

このため、どんな文の前にもまず、自分か相手の名前、あるいは予め決めておいた言葉を発話されることをお勧めします。

2.4 備考 InterphoneF4 / InterphoneF3を使用する場合

Bluetooth®接続がなくなると、InterphoneF4のLEDと、TRIBEディスプレイのBluetooth®アイコンが同時に点滅します。

InterphoneF4は自動的に接続を再実行し、接続が完了するとLEDの点滅が止まります。

同じようにTRIBEのBluetooth®アイコンの点滅も止まります。

2.5 備考 普通のBluetooth®イヤホンを使用する場合

イヤホンのBluetooth®接続がなくなると、TRIBEのディスプレイでBluetooth®アイコンが点滅し、接続に問題があることを知らせます。

2つの装置の接続を再始動するにはTRIBEの電源を一度切り、再び電源を入れる必要があります。TRIBEの電源が再び入ると、自動的にBluetooth®イヤホンに接続します。

有線イヤホンなどTRIBEオプションキットのミニUSBコネクタに

接続されると、ディスプレイからBluetooth®アイコンが自動的に消えます。

この場合、ディスプレイにはヘッドホンのアイコンが現れます。アイコンはイヤホンを外すと消えます。

3.0 基本操作

TRIBEは他のTRIBEユーザーとの通話用に8チャンネル、または一定の通話距離のPMR446装置が装備されています。

通信するには、全てユーザーの装置が同じチャンネルに同調されていなければなりません。

各チャンネルには38のサブチャンネル(サブコード)が装備されていますので、異なるユーザーグループと同じチャンネルで混信し合う事なく通信し、より選択度の高い通話(ほぼ排他的)を行うことが出来ます。

サブチャンネルを設定すると、同じチャンネルの同じサブチャンネルに設定したトランシーバーを持つユーザーとのみ通話することが出来ます。

サブチャンネルをゼロに設定するだけでCTCSS機能を無効にすることが出来ます。

こうすると、設定モードを同くするTRIBEユーザー、またはCTCSS機能のないPMR446装置を持つユーザー全員と通信することが出来ます。

各チャンネルにはサブチャンネルの他に83のデジタルコードが搭載されています。

デジタルコードを設定すると、電波信号がより明瞭になり、音波干渉の少ない通話を行うことが出来ます。

3.1 チャンネルの選択

- TRIBEの電源を入れます(2.1を参照)
- MENU' ボタンを一回押すと、ディスプレイ中央のチャンネル番号が点滅し始めます。
- UPまたはDOWNボタンを押すと、希望のチャンネルを選択出来ます。1から8(または逆)のチャンネルが選択可能です。
- MENU' ボタンを一回押すと、選択したチャンネルをすぐに記憶

できます。あるいはチャンネル番号の点滅が止まるまで数秒間待つと、新しいチャンネル番号が自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

備考：スタンバイモードでも、TRIBEは常に同じチャンネルに設定された他の装置からの通信を受信します。

TRIBEが信号を受信するとディスプレイにRXアイコン(受信)が現れます。

3.2 サブチャンネルCTCSSの選択

- a. TRIBEの電源を入れます(2.1を参照)
- b. MENU' ボタンを2度回押すと、右上のサブチャンネル番号が点滅を始めます。番号の横にCTCSSの文字が表示されていることを確認して下さい。
- c. UPまたはDOWNボタンを押すと、希望のサブチャンネルを選択出来ます。0から38(または逆)のチャンネルが選択可能です。
- d. MENU' ボタンを一回押すと、選択したサブチャンネルをすぐに記憶できます。
あるいはサブチャンネル番号の点滅が止まるまで数秒間待つと、新しいサブチャンネル番号が自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

3.3 DCS次世代デジタルコードの選択

- a. TRIBEの電源を入れます(2.1を参照)
- b. MENU' ボタンを3回押すと、右上のデジタルコードが点滅を始めます。番号の横にDCSの文字が表示されていることを確認して下さい。
- c. UPまたはDOWNボタンを押すと、希望のデジタルコードを選択出来ます。0から83(または逆)のデジタルコードが選択可能です。
- d. MENU' ボタンを一回押すと、選択したデジタルコードをすぐに記憶できます。
あるいはデジタルコードの点滅が止まるまで数秒間待つと、新しい番号が自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

3.4 チャンネル・オートスキャンの起動

チャンネル・オートスキャン機能は電波信号の検索時に8チャンネル

ル全てを継続的に検索します。

検索は38全てのCTCSSコードと83全てのDCSコードでも実行されません。

備考：チャンネル・オートスキャンはTRIBEがBluetooth®オーディオ装置に接続されている時のみ行われます。

イヤホンが接続されていないと、MENU' ボタンを押してもスキャンは中断されません。ス

キャンを中断するにはオーディオ装置を接続し、TRIBEの電源を切ってください。

3.5 チャンネル・オートスキャン

- a. MENU' ボタンを4回押すと、SCANのアイコンがディスプレイ左側に現れます。
- b. 8チャンネルでスキャンを実行するにはUPボタン、またはDOWNボタンを押してください。
チャンネルで有効な信号が検出されると、スキャンは有効になったチャンネルで数秒間止まります。
チャンネルは少なくとも2台のPMR446間で無線伝送が行われた場合にのみ、傍受されます。
- c. MENU' ボタンを一回押すと、選択したチャンネルをすぐに記憶できます。
新しいチャンネル番号は自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

3.6 CTCSSコードのオートスキャン

- a. MENU' ボタンを5回押すと、ディスプレイでCTCSSのアイコンが点滅します。
- b. 38のCTCSSコードでスキャンを実行するにはUPボタン、またはDOWNボタンを押してください。
コードで有効な信号が検出されると、スキャンは有効になったコードで数秒間止まります。
- c. MENU' ボタンを一回押すと、選択したコードをすぐに記憶できます。新しいコードは自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

3.7 DCSコードのオートスキャン

- a. MENU' ボタンを6回押すと、ディスプレイでDCSのアイコンが点滅します。
- b. 83のDCSコードでスキャンを実行するにはUPボタン、またはDOWNボタンを押して下さい。
デジタルコードで有効な信号が検出されると、スキャンは有効になったコードで数秒間止まります。
- c. MENU' ボタンを一回押すと、選択したデジタルコードをすぐに記憶できます。
新しい番号は自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。

4.0 Voxモード

TRIBEはPTT(プッシュ・トゥ・トーク)ボタン方式ではなく、音声起動方式ですので、グループで通信を開始するには発話するだけで、他のユーザーへの無線伝送が自動的に有効になります。

話すのをやめると、TRIBEは2秒間通信を続け、他のユーザー達には、別のユーザーが発話を開始出来ることを知らせるブザー(2重ビーブ音)が聞こえます。

無線伝送中、ディスプレイにはTX(伝送)のアイコンが現れ、伝送が終了するとTXのアイコンは消えます。

Vox感度は3レベルに設定できます。

感度レベルは外部または使用エリアの騒音に基づいて設定します。

備考：同じチャンネルに同調した他のユーザーとのみ通信が可能です。

状況によって音声起動は瞬時に機能せず、発話した言葉の最初の音節が通話相手に届かないことがあります。

このため、どんな文の前にも、まず自分か相手の名前、あるいは予め決めておいた言葉を発話されることをお勧めします。

4.1 Vox感度の選択

- a. MENU' ボタンを7回押すと、ディスプレイにVoxアイコンが現れ、OFの文字が点滅します。
- b. UPボタン、またはDOWNボタンを押して、Vox機能の感度を選択します。

音声起動の感度は3段階のレベル、L1、L2、L3に設定することが出来ます。

最高レベルに設定すると、TRIBEは僅かな雑音(背景騒音を含む)にも反応します。

最低レベルに設定すると、TRIBEはかなり強い音にのみ反応します。

- c. MENU' ボタンを1回押すと設定は記憶され、スタンバイモードに戻ります。

4.2 省エネモードの選択

TRIBEを省エネモード、“L0”に設定すると、バッテリーの持続時間を長くすることが出来ます。

“L0”モードのTRIBEでは通話距離は最大4キロで、消費電力を約30%節約することが出来ます。

“HI”モードに設定すると、TRIBEは電力を最大限に使用し、通話距離は最大約12Kmまで達します。

- a. MENU' ボタンを8回押すと、HI またはL0のアイコンが点滅を始めます。
- b. UPボタン、またはDOWNボタンを押して、HI (最大12キロ) またはL0 (最大4キロ)を選択します。
- c. MENU' ボタンを1回押すと設定は記憶され、スタンバイモードに戻ります。

4.3 音量の調節

使用するBluetooth®オーディオ装置の音量ボタンで音量を調節します。音量ボタン + または- を繰り返し押して音量レベルを調節します。

TRIBEに接続された有線イヤホン(オプション)は、全てTRIBEのUP、またはDOWNボタンで音量調節を行います。

4.4 ボタンロック機能

TRIBEのボタンが誤って押されることがないように、ボタンロック機能を使うことが出来ます。

- a. ボタンロック機能を有効にするには、DOWNボタンを3秒間長押しします。“鍵”のアイコンがディスプレイに現れ、ボタンロック機能が有効になったことを知らせます。
- b. ボタンロック機能を解除するには、DOWNボタンをもう一度3秒間

長押しします。ディスプレイから“鍵”のアイコンが消えます。

5.0 クイックガイド

TRIBEをすばやく使用するための簡易ガイド

- a. TRIBEとBluetooth®イヤホンのバッテリーが充電されていることを確認して下さい。
- b. Bluetooth®イヤホンをペアリングモードに設定して下さい。
- c. TRIBEのMENU' ボタンとUPボタンを同時に短く押して下さい。上部のLEDが青色で点滅します。
- d. TRIBEのMENU' ボタンを1回押すと、Ledが素早く点滅を始め、検索モードになったことを知らせます。
- e. 数秒後、TRIBEは自動的にイヤホンに接続し、Ledは消えます。
- f. 同じグループで使用する他のTRIBEとBluetooth®イヤホンでも同様の操作を行って下さい。
- g. 各TRIBEで優先チャンネルを選択します。
- h. MENU' ボタンを一度押すと、ディスプレイ中央のチャンネル番号が点滅し始めます。
- i. UPまたはDOWNボタンを押すと、1から8の中から希望のチャンネルを選択出来ます。
- j. MENU' ボタンを一回押すと、選択したチャンネルをすぐに記憶できます。新しいチャンネル番号は自動的に記憶され、TRIBEはスタンバイモードに戻ります。
- k. 同じグループが使用する他のTRIBEでも同様の操作を行って下さい。

これで同じ設定の装置を使用する他のユーザーとHalf duplex(半二重通信、同時に送信か受信どちらかしか行うことができない通信方式)で通信することが出来ます。

言葉を発するだけで通信が開始されます。

サブチャンネルも設定すると、別のユーザーグループとも同じチャンネルで混信し合う事

なく通信し、より選択度の高い通話(ほぼ排他的)を行うことが出来ます(3.0参照)。

サブチャンネルを設定すると、同じチャンネルの同じサブチャンネルに設定したトランシ

ーバーを持つユーザーとのみ通話することが出来ます。

6.0 備考と一般的な注意

6.1 装置のロック

受信ブースター、高圧線鉄塔、様々なタイプの電波信号などが近くにあり、強い電波障害が存在する場合には、無線/Bluetooth®または装置自体の通信が妨害されることがあります。

機能を回復させるには、電波障害のあるエリアを離れ、装置の電源を一度切り、もう一度電源を入れてみてください。

いかなる理由でもトランシーバーの分解や修理を試みないで下さい。精巧な構造を持つ電子機器ですので、修理には適切な経験と技術、設備を必要とします。

許可されていない人がトランシーバーを開いた場合、保証は自動的に失効します。

6.2 通話距離

TRIBEの通話距離は、理想的な条件下では最大12キロの距離にまで達します。

交通量や建物の密度が高い都市では、通常1キロから2キロ、建物や植物の少ない郊外で2キロから6キロ、障害物が全くない完全に開けた平地では通信可能距離は最大12キロにも達します。

バッテリーが完全に充電にされていなかったり、違うタイプのトランシーバーを使用した場合、通話距離は短くなります。

大気条件も送信/受信の品質や通話距離に悪影響を与えることがあります。

6.3 ケアと電波周波数に関する注意

最良の無線性能を保証し、電磁波への人体暴露を規定が定めるパラメータ以下に留めるために、必ず以下を遵守して下さい：

ポータブル式トランシーバーを使用する場合には、出来るだけ装置を縦向きにし、あなたの頭と体から最低2.5cm離すようにして下さい。オートパイで使用する場合には、ハンドルまたはタンクに取り付けたケースに入れて使用するのが理想的です。

6.4 電磁適合性

電磁適合性を考慮した適切な防御や設計、あるいは設定でない全て

の電子機器が、電磁波妨害(EMI)の影響を受ける恐れがあります。電磁波妨害や互換性の問題を防ぐために、病院や診療施設、または危険エリアなど、無線装置の電源を切るように指示する張り紙や表示がある全ての場所で、装置の電源を切ってください。指示があれば、飛行機の機内でも無線の電源を切ってください。全ての無線の使用は飛行規則の規定に則っていなければなりません。

6.5 操作上の注意

アンテナが破損したトランシーバーは使用しないで下さい。破損したアンテナが皮膚に触れると軽い浅達性熱傷を負うことがあります。

アンテナの破損した装置を販売店に持って行き、認定サービスセンターに郵送してもらってください。

バッテリー爆発の危険性が高い場所では、絶対に電池パックの交換/取り外しを行わないで下さい。

TRIBE 付属の電池パックと同タイプの電池パック(電池モデル Cellularline BSI6100)のみを挿入して下さい。

全ての電池または電池パックは、端子が導電性の金属(ジュエリー、鍵、硬貨など)に触れた場合、焼け焦げや火傷など、物や人身の損傷を招くことがあります。

金属素材がショートを引き起こし、電池が高温になって発火する可能性があります。

充電された電池の取り扱いには特別な注意を払ってください。

電池をポケットやバッグ、あるいは金属性の物と接触するその他のケースに入れる場合には、特に細心の注意が必要です。

販売店が推奨する交換部品以外の電池を使用すると、装置の品質証明が変わることがあります。従って、純正電池のみを使用して下さい。

使い切った電池は現行の規定に則り、環境に適した安全な方法で廃棄して下さい。

電池を火の中に投げ入れないで下さい。

また電池を分解しないで下さい。

電子製品から生成される廃棄物は普通のゴミと一緒に廃棄することが出来ません。

安全に廃棄するために、本装置は地域のリサイクルセンターに持って行かなければなりません。

エアバッグ搭載車

TRIBE をエアバッグ上部やエアバッグ作動エリアに設置しないで下さい。

エアバッグ作動エリアに物を置くと、エアバッグの作動時に、置いた物がものすごい勢いでふっ飛び、車内の乗員が怪我をすることがあります。

潜在的爆発性雰囲気

爆発性雰囲気生成の潜在的リスクがあるエリア(ガソリンスタンドなど)ではTRIBE の電源を切ってください。

このような場所では火花が爆発や火災を招くことがあります。

潜在的爆発性雰囲気のあるエリアでは電池を交換しないで下さい。

爆発危険区域

爆発操作を妨害しないよう、爆発作業の無線コマンドや爆発区域、あるいは「無線機器の電源を切ってください」という表示のある全ての区域で装置の電源を切り、安全に関する全ての警告や指示に従ってください。

備考： 爆発性雰囲気生成の潜在的リスクのあるエリアに、はっきりとした表示や警告がないことがしばしばあります。これらのエリアにはガソリンスタンドや下甲板、燃料や化学物質の倉庫や導管、シリアル粉、細かい粉塵、金属粉塵などの微粒子や化学薬品を含むエリア、及び通常、車のエンジンを切るよう求められるエリアが含まれます。

予防措置

充電器使用中の損傷のリスクを低減するために、純正電池と同じタイプの電池パックのみ

を使用して下さい。他の電池パックを使用すると、爆発し、損傷や怪我を招く可能性があります。

充電器を雨や雪に晒さないで下さい。

強い衝撃を受けたり、落下したり、破損したりした充電器は使用し

ないで下さい。

充電器を分解しないで下さい。もし正しく組み立てられなかった場合、感電や発火の危険があります。

充電器付属の電源ケーブルを絶対に改造しないで下さい。差込プラグのタイプがコンセントに合わない場合には、認証されたアダプターを使用するか、あるいは正しいプラグを取りつけて下さい。充電器をコンセントから抜く時は、ケーブルやプラグを損傷しないよう、ケーブルではなく、電源回路を持って下さい。

感電のリスクを低減するために、メンテナンスや掃除を行う前に、充電器をコンセントから抜いて下さい。純正アクセサリ以外のアクセサリを使用すると、火災や感電、損傷の原因となります。

電波への人体暴露を軽減するために、TRIBE を使用する際には、顔から最低5センチ離すようにして下さい。

TRIBE はお子様の手の届かない所に置いて下さい。

interphone

TRIBE
BORN TO CONNECT